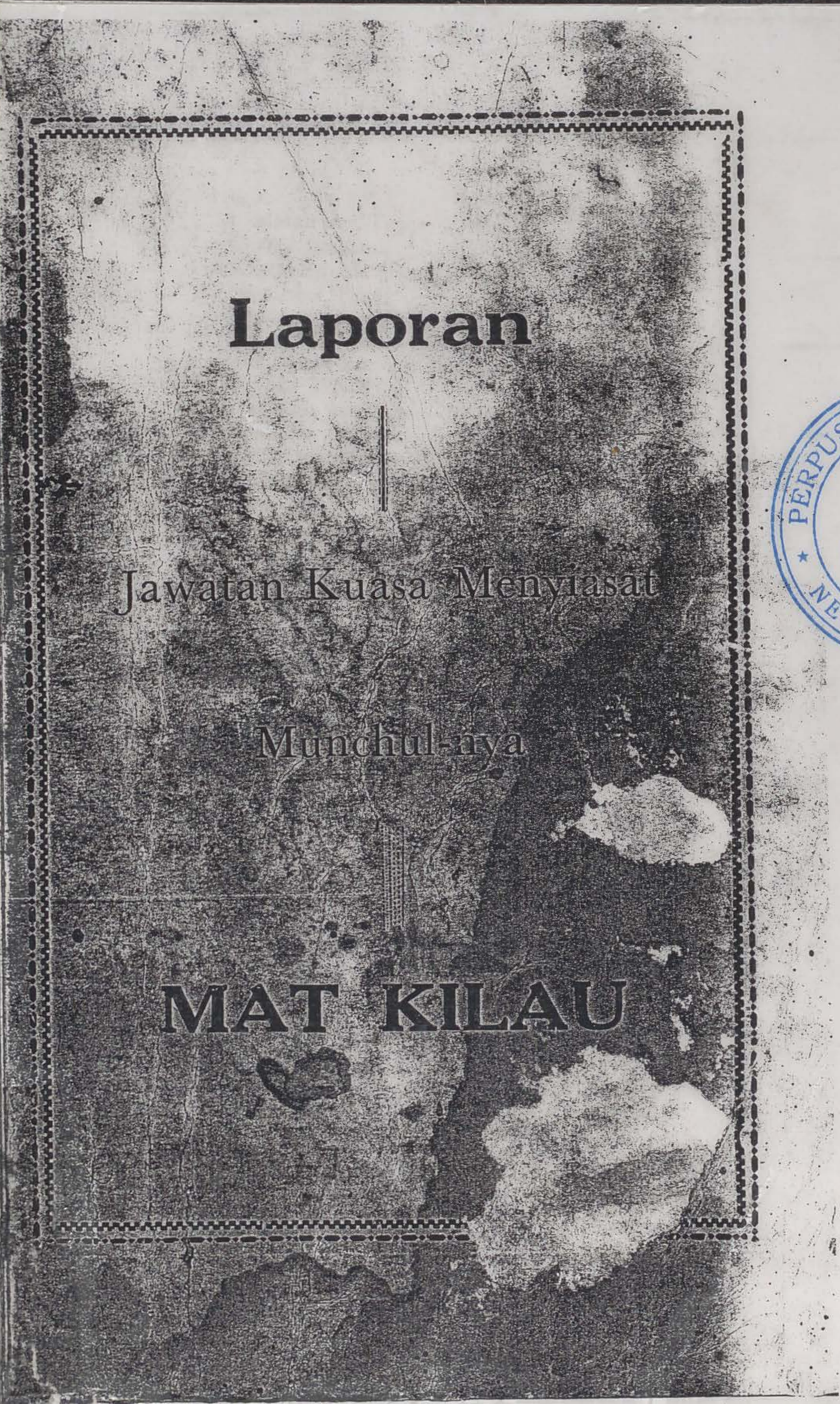

Laporan

Jawatan Kuasa Menyiasat

Munchul-nya

MAT KILAU

PERPUSTAKAAN AWAM NEGERI PAHANG
Hakmilik
Koleksi
Negeri Pahang

KANDONGAN

Muka

Bahagian I
Lantekan dan Tugas 1
Chara2 Bergerak 1
Kumpulan Ma'alumat 4
Sifat2 dan Tanda 4
Kematian Mat Kilau 6
Mat Kilau Maseh Hidup 8
Mat Dahan atau Mat Siam mendaawa diri-nya Mat Kilau 9
Mat Siam mendaawa diri-nya Mat Kilau sechara terbuka 11
Pertemuan di-Paya Besar 12
Pengampunan dan Sumpah 13

Bahagian II
Ulasan2 dan Perbinchangan 15
Ulasan2 berkenaan dengan Kematian Mat Kilau 15
Ulasan Mat Kilau Maseh Hidup 18
Ulasan Mat Kilau tidak hendak menyerah diri 21
Umor Mat Kilau 26
Ulasan2 Umum 31

Bahagian III Kesimpulan Pendapat 33
Kembaran Khas Uchapan Terima Kaseh 35
Kembaran "A" Salinan surat asal daripada Ketua Pegawai Perubatan & Kesihatan Pahang. 37
Kembaran "B" Salinan surat asal daripada Professor Tan Eng Soong, Jabatan Pengajian Ilmu Jiwa, Universiti Malaya. 39
Kembaran "C" Salinan surat asal daripada Yang Hormat Dato' Setia Amar Segara Haji Sallehuddin bin Mat Lela, JP. 40
Kembaran "D" Keterangan daripada Haji Abdul Hamid bin Lela. 42
Kembaran "E" Keterangan daripada Haji Nong Taib bin Santan. 43
Kembaran "F" Keterangan daripada Raja Ibrahim bin Tan Kechil. 45
Kembaran "G" Keterangan daripada Maimunah binti Salleh. 46
Kembaran "H" Keterangan daripada Hj. Mohammad bin Hj. Abdullah. Salinan surat asal Haji Mohammad bin Haji Abdullah. 48
Kembaran "I" Keterangan daripada Haji Omar 64
Kembaran "J" Keterangan daripada Mustafa bin Awang Mat. 65

PERPUSTAKAAN AWAM NEGERI PAHANG
Hakmilik Perbadanan Perpustakaan Awam Negeri Pahang

1/96291

KANDONGAN

Muka

Kembaran "K" Salinan surat asal daripada Haji Sulaiman bin Hussain. 68
Kembaran "L" Keterangan daripada Lebai Abdul Rahman bin Mat Tahir. 69
Kembaran "M" Keterangan daripada Idrus bin Lambak. 72
Kembaran "N" Keterangan daripada Rahmat bin Diram, Renom binti Ginah dan Mohamod bin Haji Ali. 72
Kembaran "O" Keterangan daripada Teh binti Mohd Ali. 76
Kembaran "P" Keterangan daripada Mohd Akil bin Sallehuddin. 76
Kembaran "Q" Ketenrangan daripada Nafisah binti Jaafar. 77
Kembaran "R" Salinan surat asal daripada Hussin bin Kassim. 78
Kembaran "S" Keterangan daripada Rahmah binti Ali. 78
Kembaran "T" Keterangan daripada Abu Bakar bin Awang. 79
Kembaran "U" Salinan surat asal daripada Ahmad bin Mohammaddom 80
Kembaran "V" Keterangan daripada Mat Saman bin Sulaiman. 81
Kembaran "W" Pertamuan antara Mat Siam dengan Mat Saman bin Sulaiman, Maimunah binti Salleh dan Raja Ibrahim bin Tan Kechik di-Paya Besar Kuantan. 83
Kembaran "X" Keterangan daripada Ali bin Haji Abu Bakar. 86
Kembaran "Y" Keterangan daripada Abu Bakar bin Hassan. 87
Kembaran "Z" Keterangan daripada Orang Tua2. 87
Kembaran "AA" Keterangan daripada Miru Singh. 88

PERPUSTAKAAN AWAM PAHANG
KNP
959.5123 LAP RM 20.00
1000096291 23/02/2011
Laporan jawatankuasa menyiasat munchul-nya Mat Kilau.

LAPC
CHUI

1. P
telah d
untok r
Din bir
Kuanta
mimpir
British

2.
ngan
Penga
Siam,
layu
dalam
antar
26hb
pong

3.
bagai
atau
itu M
porar
gan
Briti
belak
kan
ada
Sian

4.
shu
197
7 h

LAPORAN JAWATAN KUASA MENYIASAT MUNCHUL-NYA MAT KILAU YANG DI-BENTOK OLEH KERAJAAN NEGERI PAHANG.

Bahagian I

Lantekan dan Tugas

1. Pada 8 hb Januari, 1970, kami yang tersebut nama di-bawah ini telah di-lantek menjadi Jawatan Kuasa oleh Kerajaan Negeri Pahang untok menyiasat sama ada benar atau tidak Mat Siam atau Mohamed Din bin Ibrahim sa-orang tua yang tinggal di-Batu 5 Jalan Gambang, Kuantan itu pahlawan Mat Kilau yang pernah menjadi sa-orang pemimpin orang2 Melayu Negeri Pahang yang menentang penjajahan British di-Negeri ini di-antara tahun 1891—1895 itu.

1. Y.B. Dato' Haji Abdul Aziz bin Ahmad, DIMP., AMN., JP.,—Pengerusi,
2. Y.B. Enche' Ibrahim bin Arshad, AMN., JP.,
3. Enche' Abdul Razak bin Hitam, AMN.,
4. Capt. Haji Mohd Ali bin Muhamad, PJK. (Sel.), PJK. (Phg.), M.B.E., E.D., O. St. J.,
5. Enche' Zakaria bin Hitam, PJK.,
6. Enche' As'ari bin Haji Yaacob—Setia Usaha.

2. Jawatan Kuasa ini telah di-lantek oleh Kerajaan berikutan dengan pengumuman yang di-buat oleh Mohamad bin Ibrahim, Kad Penganalan nombor 2044778 yang lebeh di-kenal dengan nama Mat Siam, bahawa ia yang sa-benar-nya ia-lah Mat Kilau, pahlawan Melayu yang pernah menentang champor tangan Kerajaan British di-dalam pemerentahan Negeri Pahang hingga terchetus peperangan di-antara tahun2 1891—1895. Pengumuman itu telah di-buat-nya pada 26hb Disember, 1969, sa-lepas sembahyang Juma'at di-masjid Kampong Pulau Tawar, Jerantut, kampong asal Mat Kilau.

3. Tugas dan tanggong jawab yang telah di-beri kepada kami sebagai Jawatan Kuasa ada-lah terhad kepada mengesahkan benar atau tidak orang yang bernama Mohammed bin Ibrahim atau Mat Siam itu Mat Kilau. Oleh kerana terhad dan tepat-nya tugas itu maka laporan kami ini tidak akan mengkaji dengan chara mendalam peperangan Pahang 1891—1895, berikutan dengan champor tangan Kerajaan British itu tetapi chuma menggunakan peperangan itu sebagai latar belakang kepada penyiasatan kami. Segala **selidekan** yang di-jalankan ada-lah berkisar di-sekeliling ma'alumat2 dan keterangan2 yang ada kaitan-nya dengan soal mengesah atau menolak da'awaan Mat Siam yang ia itu ada-lah sa-benar-nya Mat Kilau.

Chara Bergerak

4. Bagi menjalankan tugas kami ini kami telah mengadakan meshuarat sa-banyak 20 kali pada 13 hb Januari, 1970, 19 hb Januari, 1970, 26hb Januari, 1970, 13 hb Februari, 1970, 3 hb March, 1970, 7 hb March, 1970, 13hb, March, 1970, 16 hb March, 1970, 24 hb

March, 1970, 26 hb March, 1970, 30 hb March, 1970, 10 hb April, 1970, 18 hb April, 1970, 22 hb April, 1970, 27 hb April, 1970, 7 hb May, 1970, 12 hb May, 1970, 12 hb Jun, 1970, 23 hb Jun,1970, dan 24 hb Jun, 1970. Di-dalam usaha2 kami menyediakan laporan ini kami telah mengambil ingatan dan perhatian akan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan Pahang yang telah menegaskan supaya siasatan itu di-jalankan dengan teliti dan sempurna.

5. Oleh kerana pada hemat kami selidekan saperti ini tidak memadai di-jalankan dengan meninjau sejarah sebagai yang tertulis sahaja, maka kami telah berusaha mendapatkan keterangan2 daripada orang2 yang pernah mendengar dan tahu akan cherita2 Mat Kilau, terutama mereka2 yang mempunyai pertalian persaudaraan dengan-nya. Usaha2 telah juga di-adakan bagi mendapatkan ma'alumat daripada mereka yang di-katakan bersama2 berjuang dengan-nya. Pendek kata kami berchadang mendapatkan ma' alumat melalui cherita daripada mereka2 yang pernah mendengar kesah Mat Kilau dan juga daripada mereka2 yang tahu akan Mat Kilau itu maseh hidup lagi.
Bagi mendapatkan ma'alumat yang berguna itu dan menjalankan siasatan yang sempurna kami telah membuat keputusan2 saperti berikut:-

(i) Menempatkan Mat Siam di-sabuah Rumah Kerajaan berhampiran dengan Rumah Rehat Tetamu Khas di-Kuantan.
(ii) Bertanya kepada Mat Siam sendiri akan tempat2 tinggal-nya sa-belum ia tinggal di-Gambang, Kampong Meripoh dan Kampong Buan di-Keratong, Rompin, Pahang.
(iii) Mendapatkan bahan2 daripada orang2 yang hampir dan sebaya dengan-nya.
(iv) Menggunakan bahan2 daripada surat2 khabar untok di-jadikan panduan di-dalam penyiasatan permulaan.
(v) Meminta sa-siapa yang tahu kesah Mat Kilau mengirim ma'alumat2 dan laporan2 mereka terus kepada Setia Usaha Jawatan Kuasa.
(vi) Meminta rakan2 sa-perjuangan Mat Kilau yang maseh hidup tampil ka-hadapan mema'alumkan kepada Jawatan Kuasa ada-kah Mat Siam itu sa-benar-nya Mat Kilau.

6. Tujuan kami membuat keputusan2 saperti itu ia-lah kami berpendapat ma'alumat2 yang paling berharga yang boleh di-gunakan bagi menyemak ma'alumat yang di-dapati di-dalam selidekan yang di-jalankan ia-lah daripada tuboh badan Mat Siam sendiri. Bagi membolehkan ia memberi ma'alumat itu dengan chara yang terator dan di-dalam suasana yang tenteram maka tentu-lah menasabah bagi-nya di-tempatkan di-satu tempat kediaman yang lebeh sempurna di-mana saudara mara, sahabat handai dan peminat2 yang datang menziarahinya beramai2 itu dapat di-kawal. Kawalan ini di-fikirkan sangat mustahak kerana semenjak Mat Siam mengistiharkan diri-nya sabagai Mat Kilau ia telah di-ziarahi oleh orang ramai yang datang berpusu2 dan berduyun beribu2 ramai-nya siang dan malam hingga mengganggu keselesaan rumah tangga-nya.

7. Di-Negeri yang baru sahaja menchapai kemerdekaan daripada penjajahan perkara munchul-nya sa-orang anak watan yang menda'awa

---

diri-nya sa-
bilang yang
chengkam
butan hang
berkenaan
ia sa-benar
seluroh neg
bar sebagai
kali dengan
ngan meny
Mat Siam
dunia pers
pertama di-
leh di-dapa
yang telah
kan penget
hak kami
menggunak
asas2 ma'a

8. Satu
kan lagi
keuzoran
sudah Jaw
13 hb Jan
jalan atau
dengan m
puleh lagi
mendapat
bandingka
pernah me
ninggal d
perjuangan
Mat Siam
sa-belum
dapati ole
14 hb Ja
di-rumah
tidak ber

9. Ole
diri suka
ma'aluma
yang dap
cherita da
hal ini k
boleh di-
itu dan j
maka ka
ka-Mach
Negeri P
dan lain2
ketahui b

diri-nya sa-orang yang di-ketahui sebagai sa-orang pehlawan yang terbilang yang pernah menentang penjajahan di-masa penjajah mula menchengkam kuku besi-nya di-negeri itu tentu-lah akan mendapat sambutan hangat daripada ra'ayat negeri itu. Demikian-lah keadaan-nya berkenaan dengan peristiwa Mat Kilau itu. Da'awaan Mat Siam yang ia sa-benar-nya Mat Kilau telah mendapat sambutan yang hangat diseluroh negara terutama di-kalangan masharakat Melayu. Surat2 khabar sebagai satu daripada perantaraan yang luas dan yang hampir sekali dengan ra'ayat jelata telah pun mempermainkan peranan-nya dengan menyebarkan berita dan cherita yang timbul berikutan da'awaan Mat Siam itu. Dengan lain perkataan dengan chara tidak langsong dunia persuratkhabaran tempatan telah menjadi satu daripada puncha pertama di-mana ma'alumat2 berkenaan Mat Kilau dan Mat Siam boleh di-dapati kerana mereka yang menda'awa mengetahui akan perkara yang telah berlaku di-sekitar Mat Kilau dan Mat Siam telah mendedahkan pengetahuan mereka di-surat khabar untok bachaan umum. Pehak kami pula telah mengambil peluang yang keemasan ini dan telah menggunakan juga berita dan cherita akhbar itu sebagai satu daripada asas2 ma'alumat2 bagi laporan kami ini.

8. Satu perkara yang telah melibatkan laporan ini dan menambahkan lagi kesukaran Jawatan Kuasa menjalankan siasatan-nya ia-lah keuzoran yang telah menimpa diri Mat Siam sendiri. Satu hari sasudah Jawatan Kuasa mengadakan meshuarat-nya yang pertama pada 13 hb Januari, 1970. Mat Siam telah jatoh sakit dan tidak boleh berjalan atau bertutor kata dengan chara yang boleh di-fahami umum dengan mudah. Hingga laporan ini di-tulis keadaan Mat Siam belum puleh lagi. Ini telah mengurangkan peluang bagi Jawatan Kuasa mendapat ma'alumat2 daripada mulut Mat Siam sendiri guna dibandingkan dengan ma'alumat2 yang di-dapati daripada orang2 yang pernah mendengar cherita Mat Kilau daripada mereka yang telah meninggal dunia, dan mereka yang menda'awa mereka itu rakan saperjuangan Mat Kilau. Apa juga ma'alumat yang kami dapati dari Mat Siam ia-lah ma'alumat saperti yang di-beri-nya kepada akhbar2 sa-belum ia di-serang penyakit dan juga ma'alumat2 yang telah didapati oleh ahli2 Jawatan Kuasa dengan chara bersendirian sa-belum 14 hb Januari, 1970. Usaha2 kami hendak menempatkan Mat Siam di-rumah yang lebeh baik tidak berhasil kerana sanak saudara-nya tidak bersetuju dengan chadangan itu.

9. Oleh kerana ma'alumat daripada batang tuboh Mat Siam sendiri sukar hendak di-dapati sebagai yang di-kehendaki, maka segala ma'alumat yang di-kehendaki terpaksa bergantong kepada bahan2 yang dapat di-beri oleh mereka2 yang hampir yang pernah mendengar cherita dan yang sa-perjuangan dengan Mat Kilau. Berkenaan dengan hal ini kami telah menumpukan perhatian kepada ma'alumat2 yang boleh di-dapati di-akhbar2. Dengan berasaskan ma'alumat2 akhbar itu dan juga ma'alumat yang kami dapati dalam usaha kami sendiri maka kami telah membuat lawatan ka-Pasir Nering di-Ulu Trengganu, ka-Machang di-Ulu Kelantan dan juga ka-beberapa tempat di-dalam Negeri Pahang sendiri saperti ka-Ulu Cheka, Jerantut, Rompin, Pekan dan lain2 lagi dengan tujuan hendak menemuduga mereka2 yang diketahui boleh memberi ma'alumat yang berguna kepada Jawatan Kuasa.

10. Dalam berita2 akhbar ada orang yang menyatakan siasatan sains patut di-adakan bagi menentukan umor Mat Siam itu. Pehak kami telah berusaha mengadakan siasatan ini, sunggoh pun kami ketahui lapangan sains belum lagi boleh menentukan umor orang yang hidup. Nasehat pakar yang telah kami dapati mengatakan siasatan saperti ini tidak boleh di-jalankan.*

11. Oleh kerana usaha di-segi ini tidak berjaya maka kami dengan nasehat Professor Mohd. Taib bin Osman, Universiti Malaya, telah menchuba mendapat pertolongan Professor Tan Eng Seong dari Behagian Ilmu Jiwa, Universiti Malaya, bagi menentukan sama ada Mat Siam itu sa-benar-nya Mat Kilau dengan chara siasatan ilmu jiwa. Professor Tan tidak juga dapat memberi pertolongan kerana Mat Siam tidak boleh berkata2 dengan terang pada hal chara selidekan yang hendak di-jalankan oleh-nya itu berkehendakkan soal jawab yang terang. œ

Kumpulan Ma'alumat

12. Rengkasan temuduga2 yang telah kami adakan itu kami kembarkan bersama2 dengan laporan ini sebagai kembaran2. Chatitan temuduga2 itu telah di-rengkaskan supaya perkara2 yang mustahak dan yang ada kaitan-nya dengan penyelidekan ini sahaja di-masokkan. Selain daripada rengkasan temuduga itu kami kembarkan juga rengkasan2 ma'alumat yang di-kemukakan dengan chara bertulis yang di-fikirkan berguna oleh Jawatan Kuasa. Ma'alumat chara bertulis ini ada-lah hasil daripada rayuan yang di-buat melalui akhbar2 menjemput mereka yang tahu akan salasilah Mat Kilau mengemukakan pendapat mereka itu kepada Jawatan Kuasa.

13. Ma'alumat2 yang di-terima dari orang ramai sebagai hasil kepada rayuan yang di-buat tidak-lah bagitu menggalakkan. Sebab2 yang dapat kami kemukakan di-atas kekurangan sambutan ini ia-lah tidak ramai orang yang betul2 tahu akan peristiwa2 di-sekitar Mat Kilau. Oleh yang demikian, bilangan orang yang sanggup di-duga pengetahuan mereka oleh Jawatan Kuasa sudah tentu makin bertambah terhad. Tambahan lagi ada-lah di-shakki mereka yang mengetahui serba sedikit akan hal ini telah pun mencheritakan apa yang mereka tahu di-surat2 khabar. Sunggoh pun begitu tidak dapat kami nyatakan dengan tegas-nya bahawa tidak ada orang2 yang tidak mahu menyatakan kepada kami apa yang mereka tahu berkenaan famili dan latar belakang Mat Kilau.

Sifat2 dan Tanda

14. Sa-belum kami boleh mengesahkan Mat Siam itu Mat Kilau tentu-lah menasabah bagi kami mengetahui bagaimana-kah rupa paras orang yang bernama Mat Kilau itu. Sambil mengetahui akan rupa-paras Mat Kilau itu tentu-lah juga mustahak bagi kami mengetahui-akan sifat2 dan tanda2 yang ada pada batang tuboh-nya. Tanda2 ini boleh terdiri daripada tanda2 yang mendatang dan tanda2 asli.

---

* Kembaran "A"

œ Kembaran "B"

Bagi men
siasatan2
luarga, pe
yang sa-pe
kenalan m

15. Sun
sukar di-
itu ada-la
yang di-b
Lela, J.
benar ker
Kaya Bal
Salehuddi
Khadijah
Kilau itu
tampan
besar pa

16. Ha
rang 100
menjadi
Kilau ke
tahun 19
di-masa
ngurut i
parut be

17. T
berumor
pendudo
kampon
Mat Kil
di-antar
daripad
Ma'alun
datang
kerana
Kilau m

18. S
berumo
Krai, M
daripad
Tembe
peperai

19.
95 tah

œ
*
**
***

Bagi mendapatkan keterangan2 ini kami telah berusaha mengadakan siasatan2 di-beberapa perengkat. Perengkat2 ini ia-lah perengkat keluarga, perengkat orang2 yang sebaya dengan-nya, perengkat orang yang sa-perjuangan dengan-nya, dan perengkat orang yang pernah berkenalan mesra dengan-nya di-masa ia berundor dari Negeri Pahang.

15. Sunggoh pun ma'alumat berkenaan dengan sifat2 Mat Kilau sukar di-dapati kerana bilangan orang yang mengetahui akan sifat2 itu ada-lah terhad, kami telah berpeluang mendapatkan keterangan2 yang di-beri oleh Dato' Setia Amar Segara Haji Sallehuddin bin Mat Lela, J. P. anak saudara kepada Mat Kilau. Ibu-nya ia-lah adek benar kepada Mat Kilau dan bapa-nya pula ia-lah anak kepada Orang Kaya Bahaman. Mengikut keterangan Dato' Setia Amar Segara Haji Salehuddin yang telah mendapat cherita daripada ibu-nya, Yang Chik Khadijah binti Iman Rasu (Tok Gajah), orang yang bernama Mat Kilau itu sederhana tinggi-nya, puteh kuning kulit-nya, kachak dan tampan tuboh-nya. Tanda2 pada tuboh badan-nya ia-lah tahi lalat besar pada pelipis kanan-nya. ∞

16. Haji Abdul Hamid bin Lela, sa-orang yang berumor lebeh kurang 100 tahun dan tinggal di-Kampong Tanjong Pulai, Pekan, pernah menjadi anak murid kepada Mat Kilau. Ia mulai menuntut sa-sudah Mat Kilau kembali dari merantau dan mengadap Sultan Abdullah di-antara tahun 1927—29, sa-lepas bah besar. Haji Abdul Hamid menyatakan di-masa ia berguru itu ia pernah mengurut Mat Kilau. Di-masa mengurut itu ia memerhatikan bahawa Mat Kilau ada mempunyai satu parut besar di-sebelah pangkal paha kanan-nya.*

PERPUSTAKAAN AWAM NEGERI PAHANG
Hakmilik Perbadanan Perpustakaan Awam Negeri Pahang

17. Tok Pawang Nong (Haji Nong Taib bin Santan) sa-orang tua berumor lebeh kurang 85 tahun yang di-segani dan di-hormati oleh pendudok2 kampong-nya Ulu Cheka, Jerantut, Pahang dan bekas ketua kampong itu, serta adek-nya Bilal Abu bin Santan, menyatakan bahawa Mat Kilau ada mempunyai Buntat Embun di-chelah jari kaki kiri-nya di-antara jari kelengking dan jari manis yang di-katakan di-dapati-nya daripada orang asli di-Bukit Raya, Mukin Budu, Kuala Lipis, Pahang. Ma'alumat ini di-ketahui oleh Tok Pawang Nong semasa Mat Kilau datang ka-Ulu Cheka pada satu hari Juma'at dalam tahun 1924. Oleh kerana pada masa itu Tok Pawang Nong belum lagi kenal kepada Mat Kilau maka ia telah di-perkenalkan dengan Mat Kilau itu oleh ibu-nya.**

18. Sa-orang yang bernama Pak Him (Raja Ibrahim bin Tan Kechik), berumor lebeh kurang 110 tahun yang tinggal di-Batu 30, Jalan Kuala Krai, Machang, Kelantan, telah menyatakan bahawa ia ada-lah sa-orang daripada sahabat2 yang berjuang bersama2 dengan Mat Kilau di-Kuala Tembeling (tahun 1894).*** Pak Him telah menyatakan di-dalam peperangan itu Mat Kilau telah mendapat luka di-bahu kiri-nya.

19. Mek Munah (Maimunah binti Mat Salleh) berumor lebeh kurang 95 tahun yang tinggal di-Pasir Nering, Kuala Berang, Ulu Trengganu

---

∞ Kembaran "C"
* Kembaran "D"
** Kembaran "E"
*** Kembaran "F"

menyatakan bahawa Mat Kilau dan Tok Gajah pernah tinggal di-kampong-nya di-Pasir Nering dan sa-masa Tok Gajah meninggal dunia sa-telah tinggal beberapa lama di-kampong itu Mat Kilau ada bersama2-nya di-Pasir Nering. Ia meninggalkan Pasir Nering beberapa bulan sa-sudah Tok Gajah di-kebumikan.*

Kematian Mat Kilau

20. Sa-sudah mengumpulkan ma'alumat2 berkenaan dengan sifat2 dan tanda2 Mat Kilau dan sa-belum mengemukakan ma'alumat yang menyatakan Mat Kilau itu maseh hidup lagi, kami berpendapat ada baik-nya jika ma'alumat2 berkenaan dengan kematian Mat Kilau di-kemukakan. Mengikut keterangan2 yang tertulis Mat Kilau di-katakan telah mati dalam tahun 1895. Keterangan2 itu boleh di-dapati dari beberapa puncha dan di-antara-nya ia-lah Surat Khabar2 The Free Press dan The Straits Times yang mengatakan ketua2 penderhaka itu telah dapat ka-tangan pemerentah Siam pada bulan Oktober 1895. The Free Press, memberitakan Mat Kilau telah di-jumpai di-Kuala Lebir dan telah melawan apabila hendak di-tawan. Sa-sudah-nya ia dapat di-tangkap. Di-dalam tangkapan itu ia telah chedera di-muka dan kepala-nya. "Luka2 itu sangat parah dan ia telah mati di-dalam perjalanan apabila di-bawa hilir ka-Kota Bharu di-Kuala Sungai Kelantan di-sebabkan oleh kehilangan darah. Di-Kota Bharu mayat itu telah di-pereksa dan di-sahkan hingga memberi puas hati Pesurohjaya Siam itu". Berita itu juga menyatakan Tok Gajah tidak di-ketahui di-mana berada-nya, tetapi di-perchayai ia telah mati di-sebabkan oleh keku-rangan tenaga jasmani dan kekurangan makanan oleh kerana di-buru beberapa minggu oleh pasokan pemerentah. Pada masa itu Tok Gajah berumor lebeh kurang 70 tahun.

21. D. H. Wise, Pemangku Resident Pahang di-dalam penyata-nya bagi tahun 1895 di-antara lain telah melaporkan "Di-dalam bulan No-vember 1895 ma'alumat telah di-terima bahawa enam ketua penderhaka — Bahaman (Bekas Orang Kaya Semantan), Awang Nong, Yusoh, Teh Brahim, Haji Mat Wahit dan Mat Lela telah di-tangkap dengan peran-taraan pemerentah Siam dan di-bawa ka-Siam. Kebenaran berita ini telah pun di-sahkan oleh utusan2 dari Pahang. Rasu (bekas Tok Gajah) dan Mat Kilau di-laporkan telah mati".

22. W. Linehan, M.A., M.C.S., pula di-dalam tulisan-nya 'A History of Pahang' yang mula2 di-keluarkan di-dalam Journal of the Malayan Branch, Royal Asiatic Society Jilid XIV Bah. II tahun 1936, telah me-nulis sebagai berikut berkenaan Tok Gajah dan Mat Kilau—

"dalam bulan Nobember 1895 enam daripada ketua2 penderhaka Bahaman, Awang Nong, Yusoh, Teh Ibrahim, Haji Mat Wahit dan Mat Lela telah menyerah diri kepada pemerentah Siam dan telah di-bawa ka-Siam. Rasu dan Mat Kilau di-laporkan telah mati di-Treng-ganu".

23. Temuduga2 dan siasatan2 yang telah kami jalankan membawa tiga cherita berkenaan peristiwa kematian Mat Kilau. Tiga cherita itu berasal dari dua puncha. Puncha yang pertama membawa dua cherita.

---

* Kembaran "G"

Puncha dar
yang di-san
bekas Peme
Gajah, beru
sedang di-b
di-mandikaı
di-cheritaka
Ugama Pah
ini tidak mı
sahaja.**
ia telah sed
selesai.***

24. Kedu
pada Utusa
Mat Siam.
datang hen
lagi . . ." Ut

"Oleh
nyangka b
Muhammad

Meng
mayat itu c
puteh.

"Den
pengsan be
kan aki ke
karkan nan

Unto
perkasa ini
batang pisa

Kera
semenjak it
kan di-Bun

25. Sa-or
kurang 103
Bayor, Sela
sabagai sah
Kilau apab
tuan Engku
1893). Pa
Engku Sai
hingga per
daawa ia

---

* Ke
** Ke
*** Ke
† Ke

Puncha dari Haji Abdullah sa-orang harapan Sultan Kelantan saperti yang di-sampaikan oleh anak-nya Haji Mohamad bin Haji Abdullah, bekas Pemereksa Hal Ehwal Pejabat Ugama, Johor, chuchu saudara Tok Gajah, berumor 69 tahun mengatakan Mat Kilau mati di-dalam perahu sedang di-bawa hilir dari Lebir ka-Kota Bharu dan mayat-nya telah di-mandikan oleh ayah-nya.* Cherita daripada puncha yang sama yang di-cheritakan oleh Haji Omar bin Haji Abdullah, bekas Guru Pelawat Ugama Pahang berumor lebeh kurang 80 tahun ia-itu Haji Abdullah ini tidak memandikan mayat itu tetapi chuma menyambut keranda-nya sahaja.** Mayat Mat Kilau telah di-mandikan oleh Imam Dolah dan ia telah sedar dari pengsan-nya apabila kerja memandikan itu hampir selesai.***

24. Kedua2 cherita ini ada-lah berbeza dari cherita yang di-beri kepada Utusan Melayu yang di-terbitkan pada 1hb. Januari, 1970 oleh Mat Siam. Mengikut cherita itu apabila di-pukul oleh orang2 yang datang hendak menangkap-nya "Aki terguling di-lantai tiada bernyawa lagi . . ." Utusan kemudian mencheritakan peristiwa itu sebagai berikut:-

"Oleh-nya di-terangkan bahawa pehak Kerajaan Siam yang menyangka beliau telah mati menyerahkan mayat itu kepada Sultan Muhammad."

Mengikut cherita-nya lagi tuboh-nya yang terbujur di-sangka mayat itu di-letakkan di-balai istana dan di-labohkan dengan kelambu puteh.

"Dengan kuasa Tuhan aki dapat menchelekkan mata sa-telah pengsan beberapa hari. Marhum Sultan tidak sampai hati menyerahkan aki kepada Kerajaan Siam. Beliau menyuroh aki lari dan menukarkan nama."

Untok meyakinkan Raja Siam yang Mat Kilau pahlawan gagah perkasa ini telah mati Baginda Sultan menggantikan dengan sebatang batang pisang dan mengapankan-nya.

Keranda yang berisi batang pisang itu pun di-kebumikan dan emenjak itu ramai-lah yang tahu Mat Kilau telah mati dan di-kebumikan di-Bunut Payong, Kelantan."

25. Sa-orang yang bernama Mustafa bin Awang Matt berumor lebeh kurang 103 tahun yang tinggal di-Kampong Sungai Rambutan, Sungai Bayor, Selama, Perak, berasal dari Kelantan telah mendaawa diri-nya abagai sahabat karib Mat Kilau menyatakan ia mula berjumpa Mat Kilau apabila Mat Kilau pergi ka-Trengganu kerana mendapatkan bantuan Engku Saiyid Paloh untok menghalau British dari Pahang (1892/893). Pada masa itu Mustafa sedang belajar ilmu ugama di-rumah Engku Saiyid Paloh di-Kuala Trengganu. Dari tarikh perjumpaan itu ingga perpisahan mereka di-Kuala Bekah, Patani, Siam, Mustafa menaawa ia telah berada di-sisi Mat Kilau di-mana sahaja Mat Kilau

---

Kembaran "H"

* Kembaran "I"

** Kembaran "L"

Kembaran "J"

berada. Cherita yang di-kemukakan oleh Mustafa ini ada-lah sangat berlainan daripada cherita2 yang pernah di-dengari. Ia telah menyatakan mayat yang di-katakan mayat Mat Kilau yang terbujur itu sabenar-nya batang pisang yang mengambil rupa Mat Kilau berkat dari kelebehan ilmu Mat Kilau. Mat Kilau dan Mustafa kemudian telah hilir ka-Kota Bharu memberi tahu Sultan Kelantan mengenai perkara yang telah berlaku.

26. Haji Sulaiman bin Hussain, Kadzi Kuantan berumor 50 tahun telah juga menyatakan di-dalam tahun 1935 di-masa ia sedang belajar di-Madrasah Bunut Payong, Kota Bharu sa-orang pelajar yang bersama2 dengan-nya yang bernama Abdul Kadir telah meninggal dunia. Berikutan dengan kesah kematian kawan-nya ia telah mendapat khabar dari guru-nya, Haji Ahmad Al-Fatani, bahawa Mat Kilau tidak di-kebumikan di-Bunut Payong. Kubor yang di-katakan kubor Mat Kilau itu yang sa-benar-nya berisi batang pisang. *

Mat Kilau Maseh Hidup

27. Sebanyak yang dapat kami pastikan tidak ada mana2 pehak yang pernah menyangkal bahawa tulisan2 berkenaan kematian Mat Kilau itu tidak benar. Jika pun ada orang yang tidak sama berpendapat dengan tulisan2 itu mereka itu bukan terdiri daripada golongan orang yang menganggap perkara ini penting. Sa-belum 31hb Ogos, 1957, tarikh Kemerdekaan Negara, tidak di-jangka ada orang yang hendak berterus terang mengatakan Mat Kilau maseh hidup lagi jika pun ia mengetahui, Mat Kilau itu sunggoh2 maseh hidup. Dengan keadaan yang demikian itu chatitan yang mengatakan Mat Kilau telah mati tidak di-gunakan umum sebagai satu rekod yang betul.

28. Temuduga2 dan siasatan2 yang di-adakan menunjok bahawa rekod yang telah di-terima hingga masa ini mungkin tidak begitu tepat. Tok Pawang Nong menyatakan di-dalam tahun 1924 Mat Kilau ada datang ka-Ulu Cheka, Jerantut pada satu hari Juma'at dan telah bermalam sa-lama dua malam di-rumah-nya. **

29. Sa-orang yang bernama Lebai Abdul Rahman bin Mat Tahir, berumor lebeh kurang 70 tahun, Kampong Perian, Pulau Tawar, Jerantut telah juga menyatakan di-dalam tahun 1925 ia ada belajar bersilat dengan Mat Kilau di-Kampong Jambu, Patani, Siam. ***

30. Selain daripada keterangan2 yang di-beri di-atas tadi, Mat Kilau di-katakan ada mengadap Sultan Abdullah pada masa mula2 jalan Kuantan/Pekan di-bena. Ma'alumat berkenaan dengan perkara ini telah di-beri oleh Idrus bin Lambak, berumor lebeh kurang 90 tahun, Kampong Pulau Jawa, Pekan, Pahang yang pada masa itu berkerja di-istana Sultan Abdullah. %

Haji Abdul Hamid bin Lela berumor lebeh kurang 100 tahun Kampong Tanjong Pulai, Pekan, sa-orang yang selalu berada di-Balai Sultan

---

* Kembaran "K"
** Kembaran "E"
*** Kembaran "L"
% Kembaran "M"

Abdullah,
ngadap. D

31 Dalam
dengan Ma
itu Negeri
Duli Yang
datang ker

Mat D

32. Kesal
dapat kami
bekerja me
1920-1922.
dan Kampo
itu di-cheri
Sa-lepas be
binti Ginah
masa ini b
di-Kampon
Rahmat bi
Imam Ma
Renom bin
rang 59 ta

33. Dala
Bakar ka-
untok men
isteri-nya s
bun getah
di-cheritak
itu ada o
tahun 192
jong Meda
menggunak
berulang a
dang. Di
Lebeh kur
Gambang,
di-antara

34. Sa-
Medang ti
itu pernah
ka-Kampo
ka-samasa
Di-bawah
Mat Siam

(i)

---

* K

Abdullah, telah menerangkan ia-itu ia pernah melihat Mat Kilau mengadap. Di-masa mengadap itu juga Clifford masok mengadap.

31 Dalam tahun 1952 Tok Pawang Nong telah sekali lagi bertemu dengan Mat Kilau di-bandar di-Raja, Pekan. Kebetulan pada masa itu Negeri Pahang merayakan Hari Ulangtahun Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan Abu Bakar dan Tok Pawang Nong datang kerana menerima pingat PJK.

Mat Dahan atau Mat Siam mendaawa diri-nya Mat Kilau

32. Kesah Mat Siam mulai dudok menetap di-Pahang sebanyak yang dapat kami siasat mulai kedengaran apabila ia tinggal di-Gambang bekerja mengutip getah taban dengan C. J. Windsor di-dalam tahun 1920-1922. Sa-lepas itu ia di-ketahui tinggal di-Kampong Meripoh dan Kampong Buan, Mukim Keratong, daerah kechil Rompin. Sa-masa itu di-cheritakan ia berkerja sebagai sa-orang boroh Jabatan Ukor. Sa-lepas bekerja sebagai boroh itu ia telah berkahwin dengan Zawiyah binti Ginah dan mendapat sa-orang anak Lijah binti Mat Dahan, pada masa ini berumor lebeh kurang 47 tahun. Cherita Mat Dahan tinggal di-Kampong Meripoh dan Kampong Buan ini telah di-beri tahu oleh Rahmat bin Diran,* berumor lebeh kurang 70 tahun yang menjadi Imam Masjid di-Kuala Aur, Keratong. Cherita itu di-sahkan oleh Renom binti Ginah, adek ipar tinggal Mat Dahan, berumor lebeh kurang 59 tahun.

33. Dalam tahun 1923 Mat Dahan telah di-bawa oleh Haji Abu Bakar ka-kampong-nya, Kampong Chawang, Mukim Penyor, Pekan untok menoreh getah-nya. Di-masa ia meninggalkan Kampong Buan isteri-nya sedang hamil. Di-Chawang ia berusaha juga membuka kebun getah di-suatu tempat yang bernama Majnun. Samasa di-situ ia di-cheritakan suka bermain buah keras dan juga dadu dengan sebab itu ada orang2 yang memanggil-nya Mat Dadu. Pada penghujong tahun 1926, sa-belum bah besar, Mat Dahan telah berkahwin di-Tanjong Medang dengan Ajrah binti Abu Bakar (Tekoh). Di-masa itu ia menggunakan nama Mat Din. Sa-lepas bah besar ia di-ketahui telah berulang alek di-antara Kampong Baru Ketapang dengan Tanjong Medang. Di Kampong Baru Ketapang ia telah membuka kebun getah. Lebeh kurang dalam tahun 1930 ia telah berpindah ka-Batu 5, Jalan Gambang, Kuantan. Pada masa itu pun ia maseh lagi berulang alek di-antara Tanjong Medang, Ketapang dan Batu 5.

34. Sa-masa tinggal di-Gambang, Keratong, Chawang dan Tanjong Medang tiada kedengaran apa2 berita yang mengatakan Mat Dahan itu pernah mengaku diri-nya Mat Kilau, tetapi semenjak ia berpindah ka-Kampong Baru, Ketapang, Pekan ada kedengaran dari sa-masa ka-samasa Mat Siam memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau. Di-bawah ini di-perturunkan keterangan2 yang chuba menunjokkan Mat Siam ada mengaku diri-nya Mat Kilau itu.

(i) Mat Siam pernah memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau kepada Sulaiman bin Abu Bakar, abang ipar-nya. Keterangan ini kami dapati daripada Teh binti Mohd. Ali, berumor lebeh kurang 55 tahun dan Abdul Majid bin Omar berumor lebeh kurang 45 tahun, Kampong Ketapang Tengah, Pekan, Pahang.

---

* Kembaran "N"

(ii) Mat Siam juga pernah memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau kepada Mohd. Akil bin Sallehuddin, sekarang berumor lebeh kurang 65 tahun, Kampong Pahang Tua, Pekan, semasa mereka bersama2 menjadi boroh kepada saorang pemborong membena jalan Pekan/Kuantan.*

(iii) Di-masa pemerentahan Jepun Mat Siam pernah mengistiharkan diri-nya Mat Kilau kepada Siti Rafe'ah binti Sheikh Mohammad di-Pasir Kemudi, Kuantan. Keterangan ini disampaikan oleh Nafisah binti Ja'afar, Kampong Mengkasar, Pekan, chuchu kepada Mat Kilau.**

(iv) Kepada Hussin bin Kassim, berumor lebeh kurang 56 tahun, Pembantu Pertanian Muda di-Paya Besar, Kuantan, Mat Siam juga pernah memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau dalam tahun 1956.***

(v) Lebeh kurang 10 tahun dahulu Mat Siam telah memberi tahu Rahmah binti Ali, Sungai Ular, Kuantan, berumor lebeh kurang 46 tahun semasa Rahmah tinggal di-Batu 5, supaya mengingatkan nama-nya sebagai Empat Mat. Apabila Rahmah bertanya siapa-kah Empat Mat itu, Mat Siam telah menjelaskan Empat Mat itu ia-lah Mat Siam, Mat Din, Mat Dahan dan Mat Kilau.****

(vi) Selain daripada mereka yang berlima ini Mat Siam pernah memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau ia-itu dengan sechara rashia dan bersumpah kepada anak2 murid-nya yang belajar bersilat atau sebarang ilmu dunia dengan-nya. Keterangan ini ada di-nyatakan oleh Abu Bakar bin Awang (menantu-nya) dan Mohammad bin Mat Dom, Pejabat MCIS, Kuantan.***** Perkara yang menarik di-dalam sumpah itu ia-lah pesanan Mat Siam yang menegaskan nama-nya Mat Kilau chuma boleh di-umumkan apabila kubor-nya telah dikambus.

35. Sunggoh pun kenyataan2 saperti yang di-sebut di-atas menunjokkan bahawa Mat Siam pernah mengaku diri-nya sebagai Mat Kilau tetapi mengikut Haji Muhammad bin Haji Abdullah, bekas Pemereksa Hal Ehwal Ugama Johor dan chuchu saudara kepada Tok Gajah, dalam tahun 1956, Mat Siam pernah juga menyatakan bahawa ia berkeluarga dengan Tok Gajah, tetapi apabila di-tanya di-dalam satu perbualan siapa-kah ia yang sa-benar-nya, Mat Siam telah menyatakan

---

Kembaran "O"
* Kembaran "P"
** Kembaran "Q"
*** Kembaran "R"
**** Kembaran "S"
***** Kembaran "T" & "U"

---

bahawa ia
sama deng
1hb Janua
guru sekol
dara-nya
berita-nya
"Ak
ka-
tent
'E
berk
nya.
(
M
Aye
'
dat
P
'Ak
Kar
tem

Ma

36. Me
waktu me
pandukan
simpulan
tetapi su
memperk
buat dem
bertamba
guru Sek
dara kep
perkenalk
bawa be
berada d

37. Pa
Bakar bi
pong Me
maka M
hadzir b
Khatijah
Siam pu
Abu Ba

---

*
**

bahawa ia ada-lah anak kepada Teh Ibrahim.* Cherita ini ada-lah sama dengan cherita yang di-beritakan oleh Utusan Melayu bertarikh 1hb Januari, 1970 yang memberitakan Abu Bakar bin Hassan, sa-orang guru sekolah, berumor 36 tahun telah menyiasat sejarah datok saudara-nya Mat Kilau sejak 10 tahun yang lalu. Akhbar itu meneruskan berita-nya sebagai berikut:—

> "Akhir-nya pada hari Juma'at, 7hb November, 1967 dia datang ka-rumah datok-nya, Pahlawan Mat Kilau sa-telah meragukan tentang cherita sa-orang tua bernama 'Mat Siam'.
>
> 'Bagaimana pun dalam pertemuan itu datok saya bersunggoh2 berkata dia bernama Mat Siam dan ayah-nya Teh Ibrahim', katanya.
>
> (Teh Ibrahim ia-lah adek kepada Mat Kilau).
>
> Mengikut Abu Bakar lagi, sa-telah dia menyebut Kampong Ayer Tawar,** datok-nya menangis teresak-esak.
>
> 'Akhir-nya sa-telah begitu bersusah payah memujok baru-lah datok saya mengaku dia bernama Mat Kilau', tegas Abu Bakar.
>
> Pahlawan Mat Kilau yang mendengar cherita itu menyampok, 'Aki tak tahan nak rahsiakan lagi. Aki rindu nak balek ka-Kampong Ayer Tawar, nak mati di-sana. Aki rindu nak tengok tempat Aki muda2 bermain sepak raga, bermain gasing."

Mat Siam mendaawa diri-nya Mat Kilau sechara terbuka

36. Mengikut siasatan kami anak chuchu Mat Kilau telah beberapa waktu menyiasat dan mengkaji akan sejarah Mat Kilau. Dengan berpandukan sejarah dan sifat2 Mat Kilau mereka telah mengambil kesimpulan bahawa Mat Siam itu ada-lah yang sabenar-nya Mat Kilau, tetapi sunggoh pun usaha2 telah di-buat oleh mereka bagi Mat Siam memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau ia-nya telah enggan berbuat demikian. Walau bagaimana pun, oleh kerana desakan ini makin bertambah terutama sekali daripada Abu Bakar bin Hassan, sa-orang guru Sekolah Kebangsaan Kuala Tembeling, Jerantut, dan chuchu saudara kepada Mat Kilau maka Mat Siam pun bersetuju hendak memperkenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau. Ia telah meminta supaya dibawa berjumpa dengan Jah (Hajjah Khatijah binti Mat Kilau) yang berada di-Kampong Mengkasar, Pekan.//

37. Pada 20hb Desember, 1969 Mat Siam telah di-bawa oleh Abu Bakar bin Hassan ka-rumah Hajjah Khatijah binti Mat Kilau di-Kampong Mengkasar, Pekan. Apabila berjumpa dengan Hajjah Khatijah maka Mat Siam pun memberi tahu Hajjah Khatijah dan sekalian yang hadzir bahawa nama-nya yang sa-benar ia-lah Mat Kilau dan Hajjah Khatijah itu ia-lah anak-nya. Sa-telah berkenal-kenalan maka Mat Siam pun di-bawa pulang ka-Kuantan. Pada 21hb Ferbruari, 1969 Abu Bakar bin Hassan telah pergi ka-Pulau Tawar memberi tahu

---

* Kembaran "H"

** Kampong yang di-maksudkan itu ia-lah Pulau Tawar dan bukan Ayer Tawar.

// Kembaran "T"

Omar bin Mat Kilau dan saudara2-nya yang Mat Siam telah mengaku diri-nya Mat Kilau.

38. Othman bin Haji Ibrahim, beralamat Othman Brothers, Pekan, telah datang ka-Batu 5, Jalan Gambang, Kuantan pada 24hb Disember, 1969 dan menjemput Mat Siam ka-rumah-nya di-Pekan. Pada malam itu Mat Siam tidor di-rumah Othman.

39. Pada 25hb Disember, 1969 Omar bin Mat Kilau, Haji Daud bin Awang, bekas Kadzi Jerantut dan beberapa orang lain telah datang ka-Batu 5, Jalan Gambang, Kuantan kerana hendak mengambil Mat Siam. Oleh kerana pada masa itu Mat Siam maseh lagi di-rumah Othman di-Pekan maka Omar dan Haji Daud menunggu di-Batu 5, tetapi Abu Bakar bin Hassan, Abu Bakar bin Awang dan tiga orang lain telah pergi ka-Pekan untok membawa balek Mat Siam. Sa-telah Mat Siam tiba di-rumah-nya maka Omar dan beberapa orang lagi telah memerhati dengan teliti wajah-nya. Sa-lepas itu Omar pun menangis dan menchium kaki Mat Siam. Omar sendiri telah mengaku bahawa Mat Siam itu ia-lah ayah-nya, Mat Kilau, dengan berdasarkan kapada sifat dan tanda2 yang di-dengar-nya daripada orang2 yang kenalkan ayah-nya, Mat Kilau.

40. Lebeh kurang jam 5.00 petang pada hari itu juga Mat Siam telah di-bawa ka-Pulau Tawar dan tiba lebeh kurang jam 9.00 malam. Apabila tiba di-rumah maka Omar pun menerangkan kepada sekalian yang hadzir bahawa orang yang di-bawa-nya pulang itu ia-lah ayah-nya, Mat Kilau. Ia menerangkan juga bahawa hari itu ada-lah hari yang sangat bertuah dan bersejarah bagi-nya kerana telah dapat berjumpa dengan ayah-nya sa-mula.

41. Sa-lepas Omar memperkenalkan ayah-nya itu, maka Mat Siam menerangkan hasrat-nya hendak pergi bersembahayang Juma’at di-Mesjid di-Pulau Tawar. Pada malam itu Mat Siam tiada berchakap banyak. Pada keesokan hari-nya Mat Siam pun di-bawa ka-Masjid Pulau Tawar untok berJuma’at. Sa-telah selesai sembahayang Juma’at maka Mat Siam pun meminta Imam membacha do’a. Apabila Imam telah selesai berdo’a maka Mat Siam pun membacha ayat2 suchi al-Qur’an di-mulakan dengan Fatihah dan di-akhiri dengan Alif-Lam Mim hingga Muflihun. Sa-lepas membacha ayat2 itu maka Mat Siam pun bertanya kepada sekalian yang hadzir ada-kah mereka kenal akan dia. Mereka sekalian menyatakan mereka tidak kenal. Apabila di-ketahui-nya orang2 itu tidak kenalkan dia maka Mat Siam pun menunjokkan tanda2 yang ada pada badan-nya. Kemudian ia pun menyatakan ia-itu dia-lah yang bernama Mat Kilau anak kepada Imam Rasu (Tok Gajah).

42. Pada malam 4hb. Januari, 1970 Mat Siam telah mengistiharkan kepada anak chuchu-nya di-Kampong Mengkasar, Pekan, bahawa dia-lah Mat Kilau.

Pertemuan di-Paya Besar

43. Akhbar Utusan Melayu bertarikh 11hb. Januari, 1970, telah memberitakan sa-orang tua yang bernama Mat Saman bin Sulaiman, yang tinggal di-Kampong Banir Belekong, daerah Bukit Ibal, kira2 20 batu dari Kota Bharu. Orang tua itu mengatakan umor-nya 152 tahun

---

dan telah n
Siam di-dal
sahabat sa-
guru dengai
pada 4hb.
yang di-sin
beling dalai
Mat Samar
oleh ahli2
yatakan Pe
di-antara M
peluang M
Dengan ad
putusan m
Pak Him

44. Tuj
dengan M
Mat Siam
mendaawa
apabila m
daripada
Latehan I
jam 3:00
orang. S
yang kam
sebabkan
perpisaha
Saman da
paksa di-
tidak bol
balek ak
beritahu
dengan M
yang mas
Mat Kila

45. Pe
Mat Sam
pada me
ninggika
pula den
ngeluark
nya. Pe

46. M
Sultan
Oktober
telah di-

---

* Ken
// Ken

dan telah mendaawa dia-lah Mat Kelantan yang di-katakan oleh Mat Siam di-dalam Utusan Melayu bertarikh 10hb. Januari, 1970 sebagai sahabat sa-perjuangan di-peperangan Kuala Tembeling dan pernah berguru dengan Mat Kilau. Di-masa kami melawat Pasir Puteh, Kelantan, pada 4hb. Februari, 1970 dengan tujuan hendak menentukan tempat2 yang di-singgahi oleh Mat Kilau sa-telah ia berundor dari Kuala Tembeling dalam tahun 1894, kami telah berpeluang bertemu ramah dengan Mat Saman ini.* Di-temu ramah itu kami telah juga di-beri maalum oleh ahli2 Persatuan Sejarah Negeri Kelantan yang ada bersama2 menyatakan Persatuan itu berchadang hendak mengadakan satu pertemuan di-antara Mat Saman dan Mat Siam di-Kuantan dengan tujuan memberi peluang Mat Siam mengesah atau menolak daawaan Mat Saman itu. Dengan ada-nya chadangan itu maka pehak kami telah membuat keputusan mengambil peluang ini bagi menemukan juga Mek Munah dan Pak Him orang yang kenalkan Mat Kilau dengan Mat Siam.

44. Tujuan kami menemukan bersama Mek Munah dan Pak Him dengan Mat Siam di-dalam ranchangan menemukan Mat Saman dengan Mat Siam itu ia-lah hendak menelek dari dekat akan reaksi mereka yang mendaawa pernah berkenalan dan bersahabat di-antara satu dengan lain apabila mereka berpeluang berjumpa sekali lagi sa-sudah berpisah lebeh daripada 70 tahun. Perjumpaan itu telah di-adakan di-Dewan Pusat Latehan Pertanian di-Paya Besar, Kuantan, pada 6hb. Februari, 1970 jam 3:00 petang dan di-saksikan oleh tidak kurang daripada 1,000 orang. Sambutan daripada orang ramai sangat-lah meriah, tetapi reaksi yang kami tunggu2 itu tidak begitu jelas kelihatan. Ini barangkali disebabkan oleh masa yang lama yang telah berlalu di-antara tarikh perpisahan dan pertemuan sa-mula itu. Di-dalam perjumpaan ini Mat Saman dan Mat Siam berada di-dalam keadaan uzor (kedua2-nya terpaksa di-usong — Mat Siam tiada boleh berchakap, dan Mat Saman tidak boleh melihat). Walau bagaimana pun, sa-telah di-cheritakan balek akan peristiwa2 lama oleh Mat Kelantan, Mat Siam telah memberitahu Mat Saman itu ia-lah Mat Kelantan yang pernah berguru dengan Mat Kilau pada satu masa dahulu. Mek Munah dan Pak Him yang maseh sehat belaka telah mengesahkan bahawa Mat Siam itu ia-lah Mat Kilau yang sa-benar-nya.

45. Pertemuan itu telah di-iringi dengan tangisan dan sedu sedan dari Mat Saman dan Mat Siam // Mat Saman kadang-kadang terhenti daripada mencherita kesah2 lama atau tangis-nya lalu menggigil serta meninggikan suara-nya sa-olah2 sa-orang yang geram. Gigilan itu di-ikuti pula dengan bachaan Astaghfar. Demikian juga Mat Siam selalu mengeluarkan ayer mata sa-olah2 ada perkara yang sangat di-mushkilkannya. Perjumpaan ini tam at pada jam lebeh kurang 5.30 petang

PENGAMPUNAN DAN SUMPAH

46. Mengikut W. Linehan satu meshuarat telah di-adakan di-antara Sultan Ahmad, Sultan Abu Bakar, Johor dan Gabnor dalam bulan Oktober, 1892. Sa-lepas meshuarat itu satu pengishtiharan mengampun elah di-buat. Semua yang mengambil bahagian menentang pemerentah

---

* Kembaran "V"

// Kembaran "W"

akan di-ampun dengan sharat mereka itu pulang ka-rumah masing2. Bahaman dan Rasu tidak akan di-hukum mati jika mereka menyerah diri. Pada mula-nya Bahaman dan Rasu tidak berhajat hendak menyerah diri tetapi sa-telah di-adakan rundingan dengan Maharaja Perba Jelai dan Haji Abdul Raof anak kapada Rasu, sebagai perantaraan, maka Bahaman dan Rasu pun sanggup menyerah dengan sharat semua anak2 yang ada bersama mereka di-ampun dan di-tempatkan di-Jelai di-bawah jagaan Maharaja Perba Jelai. Sharat ini telah di-persetujukan melainkan bagi diri Mat Kilau. Pehak pemerentah telah menyatakan kedudokan Mat Kilau ada-lah berlainan daripada kedudokan anak2 Rasu yang lain.

47. Ramai penentang2 telah menyambut pengampunan umum ini dan pulang ka-rumah masing2. Mat Kilau dan Mat Lela telah menegaskan yang mereka tidak berhajat hendak menyerah diri. Pada masa pengampunan di-tawarkan, Maharaja Perba Jelai telah di-jemput ka-Singapura kerana berunding dengan Gabnor mengenai kemishkilan2-nya. Pada masa itu Sultan Ahmad pun ada berangkat ka-Singapura.

48. Pengampunan itu tidak menghasilkan apa2 kesan kepada penentang2 yang tulin ini, malahan dengan sokongan senjata dan tenaga dari orang2 Trengganu dan Kelantan dan sokongan2 moral dari sa-orang 'alim yang berpengaroh, di-kenali sabagai Engku Saiyid Paloh, Kuala Trengganu mereka telah berjaya melanggar Kuala Tembeling pada 14hb. Jun, 1894.

49. Pengampunan kedua kapada penentang2 tidak di-umumkan dengan chara pengishtiharan, tetapi di-persetujukan berikutan dari rayuan yang di-pohon oleh Mat Lela anak kapada Bahaman. Pada masa itu Mat Lela dan rombongan-nya tinggal di-Chiengmai, utara Siam. Bahaman di-katakan telah meninggal dunia. Rayuan itu telah di-perkenankan oleh Sultan Ahmad dan dengan persetujuan itu maka Mat Lela dan rombongan-nya balek ka-Pahang di-dalam bulan August/September 1913.*

50. Daripada penjelasan yang di-beri itu nyata-lah Mat Kilau telah membuat keputusan tidak akan menyerah diri sunggoh pun peluang yang demikian itu telah di-tawarkan kapada penentang2 pemerentah itu. Perdirian-nya tidak berubah walau pun pengampunan telah di-beri kapada Mat Lela dan rombongan-nya kerana pengampunan itu tidak melibatkan diri-nya.

51. Di-dalam siasatan2 kami melalui temuduga yang telah di-adakan kami di-beri tahu bahawa semua sahabat2 saperjuangan Mat Kilau telah bersumpah tidak akan mengenalkan diri mereka kapada umum apabila mereka berundor dari Kuala Tembeling. Ma'alumat ini ada juga di-beritakan di-surat2 khabar.//

---

* Berita Harian bertarikh 12hb. Januari, 1970.

// Utusan Melayu bertarikh 11hb. Januari, 1970

---

52. Seta
menunjokk
dan penuli
dalil2 yang
lain daripa
jokkan Ma
Kilau mas
Mat Kilau

53. "Ker
apabila di-
itu maseh
pulohan.
ada pula
atau Mat
Mat Kilau
akan di-k
Mengapa-

54. Ket
Siam, Mat
kami tunj
orang2 ya
kenal aka
Abu bin S
hairan ata
ini terdiri
satu lagi i
tahu Mat
nal akan
mengatak
keteranga
Mat Dad
nya dan
persatu s
terutama
mengemuk

55. Cha
keteranga
binchangk
setakat m
telah di-k
maana pe
Kilau ka-
akan di-k
lan yang

56. Ap

Bahagian II

ULASAN2 DAN PERBINCHANGAN

52. Setakat ini kami telah chuba mengemukakan keterangan2 yang menunjokkan bagaimana Mat Kilau telah di-sangka mati oleh umum dan penulis2 sejarah. Daripada keterangan itu nampak-lah bahawa dalil2 yang mengatakan Mat Kilau telah mati itu tidak mu'tamad. Selain daripada tidak tepat dan mu'tamad-nya keterangan2 yang menunjokkan Mat Kilau telah mati ada pula keterangan yang menyatakan Mat Kilau maseh hidup. Daripada keterangan2 itu mati atau hidup-nya Mat Kilau maseh boleh lagi di-ragu2kan.

53. Keraguan tentang mati atau hidup-nya Mat Kilau akan bertambah apabila di-kemukakan pula keterangan2 yang menunjokkan Mat Kilau itu maseh hidup dan pernah berada di-Pahang di-dalam tahun dua pulohan. Sa-telah dapat di-kumpulkan ma'alumat2 yang demikian itu ada pula keterangan yang menunjokkan Mat Dahan atau Mat Dadu atau Mat Siam atau Mat Din atau Muhamad bin Ibrahim itu ia-lah Mat Kilau. Apabila di-dapati keterangan yang saperti ini soal yang akan di-kemukakan ia-lah boleh-kah keterangan2 ini di-perchayai? Mengapa-kah berita2 itu tidak keluar lebeh awal lagi ?

54. Keterangan2 yang menunjokkan Mat Dahan, Mat Dadu, Mat Siam, Mat Din dan Muhamad bin Ibrahim itu ia-lah Mat Kilau telah kami tunjokkan mengikut beberapa perengkat. Perengkat2 itu ia-lah orang2 yang telah tahu Mat Siam itu ia-lah Mat Kilau tetapi tidak kenal akan Mat Siam, saperti To' Pawang Nong dan adek-nya Bilal Abu bin Santan, orang yang tahu Mat Siam itu Mat Kilau tetapi tidak hairan atau tidak begitu perchaya akan daawaan Mat Siam itu. Orang2 ini terdiri dari sahabat2 karib dan anak2 murid-nya. Perengkat yang satu lagi ia-lah perengkat mereka2 yang sa-perjuangan dengan-nya yang tahu Mat Siam itu sebagai Mat Kilau sahaja, kerana mereka tidak kenal akan Mat Siam. Di-dalam begitu banyak keterangan2 yang mengatakan Mat Siam itu Mat Kilau kami telah juga kemukakan satu keterangan yang mengatakan Mat Kilau itu sudah mati dan Mat Dahan, Mat Dadu, Mat Din, Muhamad bin Ibrahim dan Mat Siam itu bukan-nya dan tidak boleh jadi Mat Kilau. Kami akan chuba kupas satu persatu segala keterangan2 dan dalil2 yang telah di-kemukakan itu terutama yang mengatakan Mat Siam itu bukan-nya Mat Kilau dan mengemukakan pendapat kami sa-terus-nya.

5. Chara kupasan yang akan di-buat ia-lah mengemukakan balek keterangan2 yang mengatakan satu2 peristiwa itu telah berlaku, membinchangkan setakat manakah keterangan2 itu boleh di-perchayai dan setakat mana-kah keterangan2 itu mungkin terjumlah dari cherita2 yang telah di-kemukakan sebagai penyedap dongengan semata2. Ini bermaana peristiwa kematian, hidup-nya, pengembaraan, kepulangan Mat Kilau ka-Pahang dan penetapan-nya di-Daerah2 Pekan dan Kuantan akan di-kupas dan di-binchang dengan tujuan membuat satu kesimpulan yang lojik dan menasabah.

Ulasan2 berkenaan dengan kematian Mat Kilau

6. Apabila ada orang yang mendaawa diri-nya Mat Kilau, pada hal

mengikut laporan yang telah di-terima umum Mat Kilau telah mati di-dalam tahun 1895, maka perkara yang harus di-kaji sa-belum menimbangkan daawaan orang itu ia-lah menentukan Mat Kilau itu benar2 mati atau pun tidak. Mengikut D.H. Wise, Pemangku Resident Pahang, Mat Kilau telah di-laporkan mati di-dalam tahun 1895. Laporan itu tidak menyatakan di-mana Mat Kilau itu di-katakan mati. W. Linehan, di-dalam tulisan-nya, 'A History of Pahang' dalam tahun 1936, yang barangkali telah menggunakan laporan D.H. Wise sebagai sebahagian daripada bahan tulisan-nya mengatakan Mat Kilau di-laporkan telah mati di-Trengganu. Di-mana W. Linehan mendapat keterangan yang mengatakan Mat Kilau itu mati di-Trengganu tidak-lah di-ketahui. Boleh jadi ini ada-lah anggapan W. Linehan sendiri kerana apabila penentang2 pemerentah itu undor dari Negeri Pahang mereka telah tinggal beberapa bulan di-Ulu Kelantan tetapi sa-sudah itu mereka telah tinggal di-Besut, Trengganu. Apabila Hugh Clifford, Pemangku Resident Pahang, membawa pasokan-nya ka-Trengganu dan Kelantan bagi menangkap penentang2 pemerentah mulai bulan Mach, 1895, Rasu dan Mat Kilau telah berundor dari Besut, Trengganu, ka-Ulu Kelantan. Apabila Hugh Clifford mengejar mereka ka-Ulu Kelantan, Rasu dan Mat Kilau telah berundor pula ka-Kuala Trengganu. Keadaan yang demikian ini dan juga pertolongan yang di-beri oleh Engku Saiyid Paloh, Kuala Trengganu kepada Rasu dan Mat Kilau mungkin telah menyebabkan W. Linehan menyangka jika Rasu dan Mat Kilau itu mati tentu-lah mereka akan mati di-tempat pilehan mereka berundor, ia-itu di-Trengganu. Sangkaan W. Linehan ini ada-lah tepat bagi Rasu yang dengan chara kebetulan sahaja telah mati dan di-kebumikan di-Pasir Nering, Ulu Trengganu, tetapi bagi Mat Kilau, kedudokan yang sa-benar-nya tidak di-ketahui.

57. Berita dari Free Press bertarikh 22 hb Okt 1895 mengatakan Mat Kilau telah di-jumpai di-Kuala Lebir. Di-sana ia telah melawan dan dalam perlawanan itu ia mendapat chedera parah dan di-sangka mati sebab kekurangan darah semasa dalam perjalanan hilir ka-Kota Bahru. Siasatan2 yang telah kami buat menunjokkan bahawa kesah kematian/penangkapan Mat Kilau itu berlaku di-Sungai Lebir, Ulu Kelantan. Oleh kerana itu kami chenderong memperchayai bahawa peristiwa ini sunggoh berlaku di-sana. Kami tidak dapat menerima pendapat W. Linehan itu kerana nampak-nya ia tidak menghirau dan membinchangkan lain2 keterangan melainkan keterangan2 resmi sahaja.

58. Berkenaan dengan kematian Mat Kilau pula, kami tidak menyangka Free Press telah mengeluarkan berita yang tidak tepat terutama sekali apabila di-timbangkan bahawa berita yang di-keluarkan itu di-dapati daripada Pesurohjaya Siam di-Kelantan itu sendiri dimasa beliau melawat Singapura.* Sabalek-nya pula, walau pun Pesurohjaya itu telah melihat mayat Mat Kilau ia tidak di-jangka mengesahkan mayat itu juga yang telah di-kebumikan. Ini bermaana sunggoh pun Mat Kilau telah di-lihat-nya mati tetapi ia tiada melihat Mat Kilau di-kebumikan.

---

* Straits Times keluaran 3 hb Januari, 1970.

---

59. Cheri
Abdullah ya
mayat Mat
juga cherita
ia telah me
ja, pada pe
ma'alumat2
kan dua ali
mad sendiri
1970 di-Be
Sultan Kel
ini tidak di
tentu-lah s
Bharu ia-la
hilir meng
akan mem
di-ambil u

60. Haji
tarikh 25h
oleh Sulta
menangka
di-dapati
ka kepala-
13 hb Ma
menyataka
kaki tanga
maki ham
ia mati.

61. Dar
membaiki
untok me
pun begi
membuno
Satu per
Sultan itu
memandi,
chara su
jamuan
sahaja y
orang hu
baik tela
Mat Kil
ubat mel

62. Ch
bau che
lau seba
berachur
anggota.
biasa tet

59. Cherita yang di-kemukakan oleh Haji Mohammad bin Haji Abdullah yang menyatakan ayah-nya, Haji Abdullah telah memandikan mayat Mat Kilau dengan kepala-nya yang terpulas ka-belakang dan juga cherita yang mengatakan Haji Abdulah tidak pernah berkata yang ia telah memandikan mayat tetapi chuma menerima keranda-nya sahaja, pada pendapat kami, tidak boleh di-beri nilaian yang tinggi kerana ma'alumat2 itu barasas daripada puncha yang sama, tetapi menceritakan dua aliran cherita yang berlawanan. Selain dari itu Haji Mohammad sendiri tidak memberi cherita2 yang tetap. Pada 14 hb Januari, 1970 di-Berita Harian ia menyatakan ayah-nya telah di-perentah oleh Sultan Kelantan mengambil mayat Mat Kilau di-Ulu Lebir. Cherita ini tidak di-fikirkan menasabah kerana jika demikian mayat Mat Kilau tentu-lah sudah tiada sempurna lagi kerana jauh Ulu Lebir dari Kota Bharu ia-lah lebeh dari 60 batu. Bagi sa-saorang hendak mudek dan hilir mengambil mayat itu sahaja dengan bergalah atau berdayong akan memakan masa empat atau lima hari tidak termasok masa yang di-ambil untok hilir bagi menyembahkan berita kepada Sultan.

60. Haji Muhammad dalam surat-nya kepada Jawatan Kuasa bertarikh 25hb Februari, 1970 telah mengatakan ayah-nya telah di-perentah oleh Sultan Kelantan mudek bersama2 dengan soldadu2 Siam untok menangkap Mat Kilau. Di-dalam pergadohan yang berlangsong apabila di-dapati Mat Kilau sukar hendak di-tawan dan tidak lut di-tetak, maka kepala-nya pula telah di-pulas ka-belakang sa-hingga ia mati. Pada 13 hb Mach, 1970 apabila di-temuduga oleh Jawatan Kuasa ia telah menyatakan semasa jamuan di-Lebir, Mat Kilau telah di-tangkap dan kaki tangan-nya di-ikat. Sunggoh pun begitu ia maseh melawan dengan maki hamun, kerana itu leher-nya di-pulas ka-belakang menyebabkan ia mati.

61. Daripada ketiga2 cherita itu nampak-nya Haji Mohammad chuba membaiki cherita-nya tiap2 kali ia dapat peluang berbuat demikian untok menjadikan cherita itu lebeh menasabah dan menarek. Walau pun begitu, cherita pulas kepala ka-belakang — barangkali satu chara membunoh orang2 yang kebal—terdapat di-kedua2 cherita-nya itu. Satu perkara yang menarek perhatian ia-lah, jika sa-orang harapan Sultan itu hulubalang besar tentu-lah bukan menjadi kebiasaan bagi-nya memandi, mengapan dan mengebumikan mayat, walau pun dengan chara sulit. Selain dari itu ada-lah di-fikirkan aneh di-dalam satu jamuan yang di-katakan jamuan 'muhibbah' chuma orang2 Pahang sahaja yang makan pada hal mereka itu di-katakan di-apit oleh dua orang hulubalang Kelantan atau Siam. Si-Puteh yang tidak bernasib baik telah terkorban serta merta apabila memakan sisa Mat Kilau. Mat Kilau pula telah meminum **dua botol** ayer yang telah di-buboh ubat melemahkan anggota.

62. Cherita2 yang di-kemukakan oleh Haji Muhammad sangat2 berbau cherita2 dongeng yang chuba menunjokkan kehandalan Mat Kilau sebagai sa-orang pahlawan. Ia di-cheritakan boleh memakan nasi berachun dan meminum ayer yang telah di-champor ubat melemahkan anggota. Rachun dan ubat ini tentu-lah boleh mematikan orang2 biasa tetapi bagi Mat Kilau semua ini dapat di-atasi-nya. Walau pun

begitu akhir2-nya Mat Kilau, yang begitu gagah dan handal telah juga di-tewaskan oleh orang2 yang menggunakan ilmu dunia juga. Dari ini nampak-lah cherita itu chuba menunjokkan ilmu dunia itu bagaimana baik-nya sekali pun ada-lah tidak setinggi mutu ilmu ugama.

63. Lagi satu perkara yang menarek ia-lah sunggoh pun mengikut Haji Mohammad cherita yang di-dapati-nya itu ia-lah cherita yang di-surahkan oleh ayah-nya, ia maseh teringat akan nama2 hulubalang Siam yang di-utuskan menunjok dan membawa balek pahlawan2 Pahang itu sa-olah2 ia menchatit cherita2 itu bagi ingatan. Pada kebiasaan-nya orang2 umum tiada membuat chatitan2 yang demikian itu melainkan jika mereka itu chenderong di-segi sejarah. Ini tidak-lah boleh di-katakan di-atas diri Haji Mohammad kerana di-dalam temuduga yang telah di-adakan pada 13hb Mach, 1970 beliau tiada menunjokkan yang ia tahu akan sejarah Pahang dan tiada pula tahu di-mana Rasu meninggal dunia.

64. Keadaan ini mendorong kami tidak dapat memberi penghargaan yang tinggi akan keterangan2 yang di-beri oleh Haji Mohammad berkenaan kematian Mat Kilau ini, lebeh2 lagi apabila di-perhatikan ma'alumat yang sa-demikian itu di-cheritakan oleh ayah-nya sa-masa ia meminta kebenaran hendak belajar ilmu dunia. Di-masa ayah-nya mencheritakan hal ini umor-nya baru meningkat 15 tahun. Sepanjang yang di-ketahui Haii Abdullah tidak mencheritakan sechara mendalam kepada anak2-nya dalam perkara kematian Mat Kilau ini. Sebalek-nya cherita Haji Sulaiman, Kadzi Kuantan, yang mengatakan ia telah di-beri tahu oleh Haji Ahmad Al-Fatani di-dalam tahun 1935 bahawa kubor Mat Kilau di-Bunut Payong itu mengandongi batang pisang dan mayat Mat Kilau tidak pula dapat di-sangkal kebenaran-nya kerana cherita itu mempunyai puncha yang bersendirian. Puncha itu pula tidak chuba hendak menunjokkan bagaimana batang pisang itu telah menggantikan mayat Mat Kilau. Dengan lain2 perkataan, keterangan Haji Sulaiman itu tiada menunjokkan apa2 tokok tambah untok menyedapkan cherita.

65. Dengan berasaskan keterangan2 ini tentu-lah sukar bagi mana2 pehak mengesahkan dengan tegas dan tepat bahawa Mat Kilau tidak mati dan tidak di-kuborkan di-Bunut Payong. Setakat ini pendapat kami ia-lah mengikut selidekan yang telah kami jalankan kami tidak dapat mempastikan ada-lah Mat Kilau itu telah mati atau maseh hidup berikutan dengan peristiwa di-Lebir itu.

Ulasan Mat Kilau Maseh Hidup

66. Oleh kerana setakat ini kami belum lagi boleh mempastikan bahawa ada-kah Mat Kilau itu maseh hidup atau sudah mati maka kami akan mengkaji pula keterangan2 yang mengatakan Mat Kilau maseh hidup lagi saperti yang di-nyatakan di-perenggan 28 hingga 31 di-dalam laporan ini. Mengikut keterangan2 Haji Abdul Hamid bin Lela yang berumor lebeh kurang 100 tahun, Kampong Tanjong Pulai, Pekan ia pernah menjadi anak murid Mat Kilau. Pada suatu hari sedang ia mengurut Mat Kilau ia telah terjumpa akan satu parut besar di-pangkal peha kanan-nya. Apabila Mat Siam mengistiharkan diri-nya Mat Kilau, Haji Abdul Hamid telah pergi ka-Batu 5 Jalan

---

Gambang, K
da parut di
itu, Haji Al

67. Sungg
ini boleh di
sa-saorang y
beberapa ta
tempat yang
daripada ru
parut2 di-ter
wa Haji Ab
Kilau yang
hun dahulu.
Hamid kenal
dahulu itu t
ngesahkan la

68. Bagi s
tahun sapert
Mat Kilau te
pisah lebeh
tiada menun
pula, sa-bel
yang di-tunj
menunjokkan
bekas kesan
mengenal sa
orang manu
ada-lah satu
ingat pepera
sangat sengk
ding dengan
orang itu tid
maka tentu-l
ngenal diri
yang tua da
boleh menare
tanda2 saper
di-tunjok itu
kin ia kenal

69. Ketera
sangat mena
Tok Pawang
Kilau di-ma
di-terangkan
mula bertem
tahun 1924 d
ia ketahui M
panjang yan
kenalkan ole

Gambang, Kuantan dan mengesahkan bahawa Mat Siam itu ada tanda parut di-pangkal peha-nya saperti parut Mat Kilau juga. Oleh itu, Haji Abdul Hamid telah mengesahkan Mat Siam itu Mat Kilau

67. Sunggoh pun pada sekali imbas pengesahan Haji Abdul Hamid ini boleh di-perchayai, tetapi apabila di-kaji dengan teliti tentu-lah sa-saorang yang chuba hendak mengenal guru-nya sa-telah berpisah beberapa tahun tidak akan berharapkan kepada satu parut di-satu tempat yang sulit. Biasa-nya sa-saorang itu mengenal sa-orang lain daripada rupa paras dan tuboh badan orang itu dan tidak melalui parut2 di-tempat sulit. Jika di-pandang dari segi ini nyata-lah bahawa Haji Abdul Hamid maseh lagi ragu2 ada-kah Mat Siam itu Mat Kilau yang di-ketahui-nya semasa ia bergurukan orang itu beberapa tahun dahulu. Sebalek-nya pula boleh juga di-katakan Haji Abdul Hamid kenal akan Mat Siam itu sebagai Mat Kilau yang di-kenali-nya dahulu itu tetapi ia telah melihat akan parut itu chuma hendak mengesahkan lagi satu perkara yang telah di-ketahui-nya.

68. Bagi sa-orang yang umor-nya telah meningkat lebeh dari 100
ahun saperti Pak Him yang mendaawa diri-nya rakan sa-perjuangan
Mat Kilau tentu-lah sukar bagi-nya mengenal Mat Kilau sa-telah ber-
isah lebeh daripada 70 tahun. Pertemuan di-Paya Besar Mat Siam
iada menunjokkan yang ia itu kenal kepada Pak Him. Pak Him
ula, sa-belum pertemuan itu telah menyatakan gambar2 Mat Siam
ang di-tunjokkan kepada-nya itu ia-lah gambar Mat Kilau dengan
nenunjokkan tahi lalat besar di-pelipis dan parut2 yang di-katakan
ekas kesan peluru di-tuboh Mat Siam. Kami berpendapat chara
nengenal saperti ini tidak begitu memuaskan kerana mengenal sa-
rang manusia yang di-katakan rakan sa-perjuangan melalui tanda
da-lah satu chara yang aneh juga. Sebalek-nya pula harus juga di-
ngat peperangan di-Kuala Tembeling ada-lah satu peperangan yang
angat sengkat dan mungkin tidak di-panggil peperangan jika di-ban-
ing dengan istilah peperangan pada masa ini. Oleh itu jika sa-sa-
rang itu tidak rapat dengan ketua2 atau orang2 yang sunggoh2 gagah
aka tentu-lah sa-orang ketua saperti Mat Kilau itu tidak akan me-
genal diri orang itu. Bagi pehak Pak Him pula sebagai sa-orang
ang tua dan sa-orang biasa sahaja apa-kah chara mengenal yang
leh menarek perhatian orang yang bertanya melainkan menunjokkan
nda2 saperti yang telah di-buat-nya itu! Parut2 dan tanda2 yang
tunjok itu ada-lah sebagai bukti yang nyata sahaja, pada hal mung-
n ia kenal dengan Mat Kilau jika pun tanda2 itu tidak ada.

Keterangan yang mengatakan Mat Kilau maseh hidup lagi yang
ngat menarek perhatian kami ia-lah keterangan yang di-beri oleh
k Pawang Nong. Mengikut keterangan-nya ia telah bertemu Mat
lau di-masa ia datang ka-kampong-nya di-Ulu Cheka dan telah
terangkan oleh ibu-nya orang itu ia-lah Mat Kilau. Semasa ia
la bertemu sebagai sa-orang dewasa dengan Mat Kilau di-dalam
un 1924 dan kemudian di-pertemuan yang kedua dalam tahun 1952
ketahui Mat Kilau dan orang yang di-panggil Mat Siam itu se-
njang yang di-ketahui-nya ia-lah Mat Kilau yang pernah di-per-
nalkan oleh ibu-nya di-dalam tahun 1924 dahulu.

70. Mengikut Tok Pawang Nong lagi soal mengenal Mat Kilau atau Mat Siam bukan-lah satu masaalah kepada-nya kerana Mat Kilau memang pernah di-jumpai-nya beberapa tahun dahulu. Pehak kami tidak ada apa2 alasan hendak menafikan keperchayaan Tok Pawang Nong ini apabila di-perhatikan bahawa ia tiada chuba hendak masok champor di-dalam perdebatan mengesah atau menidakkan Mat Kilau di-akhbar2. Ini bermaana ia tiada menonjol2 mengatakan ia tahu kesah Mat Kilau. Keterangan yang kami dapati daripada-nya ada-lah hasil daripada usaha kami dan kesudian pehak-nya hendak bercherita sechara ikhlas.

71. Keterangan yang di-beri oleh Mustaffa bin Awang Mat sa-orang yang mendaawa menjadi sahabat sa-perjuangan Mat Kilau boleh di-katakan pengesahan yang payah hendak di-tolak. Jika di-perhatikan daripada keterangan yang telah di-beri oleh-nya nampak-lah bahawa ia telah mengenal Mat Siam itu sebagai Mat Kilau dengan tidak melihat akan tanda2 saperti tahi lalat di-pelipis atau tanda parut2 peluru. Ia menyatakan ia kenal akan Mat Kilau dengan memerhatikan muka dan mata Mat Siam dan tidak dengan chara lain.

72. Cherita Mat Kilau mengadap Sultan Abdullah itu telah kami semak dan kami berpendapat tidak-lah mustahak peristiwa mengadap itu di-ulas kerana orang2 yang mencheritakan hal itu pun lebeh dari sa-orang dan cherita itu boleh di-semak di-antara orang2 yang memberi-nya. Walau pun begitu mengikut cherita Haji Abdul Hamid apabila Mat Kilau dan lain2 sedang mengadap, Clifford pun datang mengadap dan berchakap2 berkenaan Mat Kilau dengan Sultan Abdullah. Pada masa itu di-katakan Clifford berada di-Pekan bagi kali yang akhir. Jika demikian mungkin tarikh-nya ia-lah di-antara tahun 1927 dan 1929 semasa Clifford menjadi Gabnor Negeri2 Selat dan Pesurohjaya Tinggi Negeri2 Melayu. Jika ia mengadap itu di-dalam bidang lawatan resmi-nya kami tidak sangka orang2 lain ada mengadap sama sa-belum daripada itu. Sebalek-nya pula bunyi cherita itu menunjokkan bahawa lawatan itu ada-lah lawatan tidak resmi. Bagi pehak kami pula tidak dapat mempastikan ada-kah lawatan itu lawatan resmi atau pun tidak resmi tetapi memandangkan bahawa ia telah berkhidmat selama 12 tahun di-masa muda-nya di-Pahang dan bermesra dengan orang2 Besar termasok Almarhum Sultan2 Pahang hingga meningkat memegang jawatan Resident ada-lah menasabah bagi-nya mengadap Sultan Pahang dengan chara tidak resmi dan tidak memakai protokol yang ketat. Selain dari itu tidak pula di-jangka Haji Abdul Hamid hendak mengadakan cherita2 yang tidak sa-benar-nya berlaku. Mengikut cherita-nya pemindahan Mat Kilau ka-Batu 5 Jalan Gambang, Kuantan, itu ada-lah atas nasehat Clifford sendiri. Siasatan kami juga menunjokkan Mat Kilau (sebagai yang di-panggil oleh orang2 yang bercherita)bukan sekali sahaja mengadap Sultan Abdullah. Ia mengadap Baginda beberapa kali sa-belum ia berpindah ka-Kampong Batu 5 itu.

73. Cherita yang di-dapati daripada Nafisah binti Ja'afar, chuchu Mat Kilau, nampak-nya menunjokkan di-masa pemerentahan Jepun Mat Siam ada juga mengenalkan diri-nya dengan chara sulit kepada Siti Rafeah binti Sheikh Muhamad di-Pasir Kemudi, Kuantan yang

---

bukan oran
bangan lag
sikap yang
diri-nya di-

74. Kete
menyataka
gunakan se
kerana ora
perchayai
tidak berh
di-permain
Kuantan,
tahun, dan
15 hb Jan

75. Selai
ia tinggal
nya ia-lah
gil Mat Si
buah keras
bermain b
Mengikut
sa-belum i
chara2 ora

Ul

76. Dari
merentah i
lah sangat
awal lagi
tidak berc
Rasu, aya
keadaan y
maseh hid
tentu-lah
kali apabil
dup lagi i
kian itu b
menentang

77. Apa
dudokan-n
seh hidup
akan lebe
di-beri ap
hb Disem
gara ini
cherita2 d
daulatan

---

*Kembar

bukan orang kenalan-nya. Ini menunjokkan Mat Siam tiada kebimbangan lagi di-masa pemerentahan Jepun. Sikap ini ada-lah satu sikap yang menasabah kerana ia chuma khuatir akan keselamatan diri-nya di-masa negeri sedang di-perentah oleh British.

74. Keterangan orang2 lain yang mengatakan Mat Siam pernah menyatakan kepada mereka bahwa ia itu Mat Kilau tidak dapat digunakan sebagai bukti penoh bahawa Mat Siam itu ia-lah Mat Kilau kerana orang2 itu tiada pernah melihat Mat Kilau. Ada-lah juga diperchayai orang2 ini telah menerima cherita itu dengan chara yang tidak berhati2. Keterangan yang mengatakan Mat Siam ini pernah di-permain2kan oleh orang kampong-nya di-Batu 5 Jalan Gambang, Kuantan, pernah di-cheritakan oleh Abdul Jalil bin Haji Jamil, 48 tahun, dan cherita ini telah pun di-terbitkan di-Berita Harian keluaran 15 hb Januari, 1970.

75. Selain dari itu ada juga keterangan* yang menunjokkan semasa ia tinggal di-Kampong Chawang, Mukim Penyor, Pekan, kegemarannya ia-lah bermain dadu hingga maseh ada lagi mereka yang memanggil Mat Siam ini sebagai Mat Dadu. Kesukaan Mat Siam bermain buah keras dan dadu ini ada talian-nya dengan ke-sukaan Mat Kilau bermain buah keras di-masa muda2-nya di-Pulau Tawar dahulu. Mengikut keterangan anak2 chuchu-nya pada 13 hb Januari, 1970 sa-belum ia jatoh sakit Mat Siam ada menunjokkan kepada mereka chara2 orang menghenchang buah keras.

Ulasan Mat Kilau tidak hendak menyerah diri

76. Daripada keterangan2 mengenai pengampunan penentang2 pe-
merentah itu dapat di-perhatikan bahawa kedudokan Mat Kilau ada
ah sangat berlainan daripada kedudokan penentang2 yang lain. Dari
awal lagi Mat Kilau telah menentukan sikap-nya yang tegas ia-itu
idak berchadang hendak menyerah diri sunggoh pun Bahaman dan
Rasu, ayah-nya, ada berchadang hendak berbuat demikian. Dengan
keadaan yang demikian jika ada pun orang yang tahu bahawa ia-nya
maseh hidup di-masa sa-belum negara ini menchapai kemerdekaan
entu-lah orang2 itu tidak sanggup mencheritakan hal ini terutama se-
kali apabila di-perhatikan mereka yang tahu Mat Kilau itu maseh hi-
dup lagi ia-lah sahabat2 karib-nya. Mengumumkan berita yang demi-
kian itu bermaana-lah mereka itu berkhianat kepada rakan2-nya yang
menentang pemerentah.

7. Apabila kemerdekaan telah di-chapai di-dalam tahun 1957 ke-
udokan-nya boleh di-katakan berbedza. Jika berita Mat Kilau ma-
eh hidup lagi di-istiharkan pada masa itu mungkin sambutan raayat
kan lebeh meriah dan menggalakkan daripada sambutan yang telah
i-beri apabila Mat Siam mengistiharkan diri-nya Mat Kilau pada 26
b Disember, 1969. Walau pun begitu, oleh kerana kemerdekaan ne-
ara ini telah terchapai dengan tidak menumpahkan darah, maka
herita2 dan peristiwa2 anak watan yang chuba mempertahankan ke-
aulatan negara telah tidak di-agong2kan sebagai yang telah terjadi

di-negara2 asing saperti Indonesia atau pun India. Penganjor2 dan pelopor2 kemerdekaan tidak menchari inspirasi dari segi ini dan kesah Tok Bahaman, Tok Gajah, Mat Kilau, Tok Janggut dan lain2 lagi telah di-lupakan. Tambahan pula harus juga di-ingat bahawa sunggoh pun pada hakikat-nya pengorbanan Mat Kilau ada-lah satu pengorbanan kebangsaan, tetapi apa yang ternampak oleh mata kasar ia-lah dari segi daayah pemerentah British yang mengatakan perdirian penentang2 pemerentah British yang berlaku di-antara tahun 1891 hingga 1895 di-Pahang itu ia-lah tindakan2 Orang2 Besar persaorangan yang berpuncha dari kemerosotan kuasa hingga sanggup mereka menderhaka kepada Sultan.

78. Jika di-pandang daripada segi penentang2 itu pula, menyerah diri kepada pemerentah akan bermaana mereka akan hilang segala kuasa2 yang pernah di-pegang oleh mereka. Sunggoh pun mereka mungkin tidak di-kenakan hukuman mati tentu-lah mereka tidak berhajat hendak merengkok di-dalam penjara. Kedudokan yang demikian itu telah di-bayangkan dalam sharat2 penyerahan diri yang di-beri oleh pemerentah. Di-dalam sharat itu anak2 Bahaman dan Rasu kechuali Mat Kilau, telah di-persetujui akan di-tempatkan di-Jelai di-bawah jagaan Maharaja Perba Jelai.

79. Kedua2 Bahaman dan Rasu telah mengambil masa lebeh daripada satu tahun ia-itu di-antara 24 hb Oktober, 1892 hingga 20 hb April, 1894, untok menentukan bahawa ada-kah mereka hendak menyerah diri atau pun tidak. Walau pun begitu mereka maseh lagi waswas dan shak akan tawaran pengampunan itu. Ini telah di-sebabkan oleh berita2 angin saperti yang di-sebutkan di-dalam surat mereka kepada Maharaja Perba Jelai yang berbunyi di-antara lain:—

> "...............Kami maseh lagi ragu2 hendak balek ka-Pahang kerana banyak khabar2 angin yang di-bawa dari Tembeling melalui Kuala Kelantan ia-itu Kerajaan telah memberi senapang kepada orang2 Kelantan bagi membunoh kami. Itu-lah sebab-nya kami belum lagi pulang dan maseh lagi tinggal di-dalam hutan...............................
>
> ....Kami suka hendak balek ka-Pahang pada masa ini juga, tetapi terlambat oleh kerana menunggu bersalin-nya isteri Orang Kaya".

80. Sunggoh pun Rasu dan Bahaman menulis surat yang berbunyi demikian itu, tetapi apa yang sa-benar-nya terlintas di-hati mereka tidak-lah di-ketahui kerana sa-sudah dua hari tiba-nya utusan dari Pahang berkenaan dengan penyerahan diri mereka yang terdiri daripada Tok Muda Akir dari Gua, Tok Muda Awang Tanggok dari Kechau dan Che' Wan Husin, Penghulu Raja Ulu Tembeling, Mat Kelubi sampai ka-Ulu Lebir dengan angkatan dari Paloh, Trengganu. Pada malam esok-nya Rasu dan Bahaman terus mengepalai angkatan itu masok ka-Pahang dan melanggar Kuala Tembeling.

81. Dari peristiwa ini nampak-lah bahawa penentang2 ini tidak berhajat hendak menyerah diri. Surat2 yang di-tulis oleh Rasu dan Bahaman mungkin di-anggap mereka sebagai perhubongan bahawa mereka sanggup menyebelah Maharaja Perba Jelai menentang peme-

rentah Britis
di-perhatikai
hati dengan
menyebabka
hilir ka-Pula
lah me ya ak
Jelai untok
Pahang. Se
British dari
kongan yan
persumpaha
Tawar di-ar
dalam tahur
sahaja penta
1hb. Julai,
kan ka-Pula
sa-lepas 1
maana-nya
telah menja
Pahang ber
di-Pekan sa
Gajah bert
Keberangka
beling di-sa
sahaja. Se
merentah B

82. Apab
Lebir dan
Resident, m
Pasokan itu
dan tidak b
sudahan-ny

83. Oleh
menyerah d
mereka sa
negeri lain
pengaroh K
bagi penen
merentah.
pehak telal

84. Apal
hidup tidal
ber, 1969,
1913, apab
tidak dapa
merentah t
Ahmad m
ngan-nya l
Jika peng
saperti yai
laporan ir

rentah British. Pendirian yang demikian itu ada-lah menasabah jika di-perhatikan bahawa Maharaja Perba Jelai sendiri tidak begitu puas hati dengan champor tangan British kerana champor tangan itu telah menyebabkan ia kehilangan kuasa. Apabila Bahaman dan Rasu hilir ka-Pulau Tawar sa-telah melanggar Kuala Tembeling mereka telah menyatakan kesanggupan mereka mengikut perentah Maharaja Perba Jelai untok meneruskan peperangan jihad menghalau British dari Pahang. Semangat Bahaman dan Rasu bersunggoh2 hendak menghalau British dari bumi Pahang boleh juga di-katakan mendapat satu sokongan yang kuat. Ini telah terbukti apabila satu perjumpaan dan persumpahan yang tidak kechil maana-nya telah di-adakan di-Pulau Tawar di-antara Sultan Ahmad dan semua orang2 Besar Pahang di-dalam tahun 1891 atau awal 1892 ia-itu sa-sudah satu atau dua tahun sahaja pentadbiran sa-chara ber-Resident bermula kuat-kuasa-nya pada 1hb. Julai, 1889. Pemindahan tempat semayam Sultan Ahmad dari Pekan ka-Pulau Tawar pada bulan Disember, 1889, beberapa bulan sahaja sa-lepas 1 hb Julai, 1889 ada-lah satu peristiwa yang sangat besar maana-nya kepada orang2 Besar Pahang, terutama apabila di-fikirkan telah menjadi tradisi bagi Sultan dan Bendahara2 yang memerentah Pahang bersemayam di-Pekan. Sultan Ahmad tidak balek bersemayam di-Pekan sa-hingga 2 hb Ogos, 1892 dan pada malam itu juga Tok Gajah bertolak ka-Tembeling untok menentang pemerentah British. Keberangkatan Sultan ka-Pekan dan penolakan Tok Gajah ka-Tembeling di-satu hari yang sama bukan-lah satu perkara yang kebetulan sahaja. Semua ini ada kaitan-nya dengan soal champor tangan pemerentah British di-Negeri Pahang.

82. Apabila patah Perang Jeram Ampai dan mereka undor ka-Ulu Lebir dan Besut, Hugh Clifford yang telah kembali sa-mula sebagai Resident, menyediakan satu pasokan untok menangkap penentang2 ini. Pasokan itu berlepas dari Kuala Tembeling pada 17 hb March, 1895 dan tidak balek sa-hingga tiga bulan kemudian sunggoh pun pada kesudahan-nya tidak berjaya menangkap penentang2 itu.

83. Oleh kerana tegas-nya pendirian penentang2 itu tidak hendak menyerah diri dan tegas pula tindakan pemerentah hendak menangkap mereka sa-hingga sanggup masok sa-lama tiga bulan ka-dua buah negeri lain ia-itu Trengganu dan Kelantan yang pada masa itu di-bawah pengaroh Kerajaan Siam, maka sudah tentu-lah tidak ada peluang lagi bagi penentang2 itu hendak mengadakan apa2 rundingan dengan pemerentah. Begini-lah kedudokan-nya pada tahun 1895, ia-itu kedua2 pehak telah berazam menentang di-antara satu dengan lain.

84. Apabila timbul soalan mengapa-kah Mat Kilau jika dia maseh hidup tidak mengenalkan diri-nya terlebeh awal daripada 26 hb Disember, 1969, maka jawapan yang dapat di-beri ia-lah sa-belum tahun 1913, apabila mereka yang berundor ka-negeri Siam balek ka-Pahang, tidak dapat di-ketahui atau di-pastikan apa-kah pendirian pehak pemerentah terhadap penentang2 itu. Sa-sudah tahun 1913 apabila Sultan Ahmad mengadakan rundingan2 **berkenankan** Mat Lela dan rombongan-nya kembali ka-Pahang maka pendirian ini baru-lah di-ketahui. Jika pengesahan yang di-buat oleh rakan2 sa-perjuangan dan lain2 saperti yang di-sebut di-**perenggan2 66, 67, 68,** 69, 70 dan 71 dalam laporan ini dapat di-terima maka mengikut siasatan di-antara 1895

hingga 1920, Mat Kilau tidak tinggal lama di-satu2 tempat dan tidak menunjokkan bahawa ia berhajat hendak bermastautin di-satu2 tempat itu melainkan apabila ia berkahwin dengan sa-orang yang bernama Nik Wok* di-Kampong Sireh, Kelantan. Perkahwinan ini pun tidak lama dan sebanyak yang dapat di-pastikan daripada cherita2 yang di-terima ia telah merantau di-Kelantan, Trengganu dan Patani, Siam mengajar mengaji dan bersilat. Mengikut cherita2 itu boleh di-katakan tahun2 1895 hingga 1920 ia-lah tahun merantau bagi Mat Kilau. Mat Kilau mulai berada balek bermastautin di-Pahang pada tahun 1920 apabila ia bekerja sebagai boroh getah taban dengan C.J. Windsor, di-Gambang dan kemudian sebagai Boroh Jabatan Ukor, di-Mukim Keratong. Semasa ia di-Kampong Meripoh ia telah berkawin dengan Zawiyah binti Ginah, tetapi ia telah berpindah ka-Chawang tidak berapa lama sa-sudah perkawinan itu. Pada masa itu isteri-nya sedang hamil. Perkongsian hidup itu menghasilkan sa-orang anak yang bernama Lijah binti Mat Dahan. Sanak saudara pehak Lijah mengesahkan bahawa ayah Lijah yang menggunakan nama Mat Dahan di-Keratong itu ia-lah Mat Siam yang pada masa ini tinggal di-Batu 5, Jalan Gambang, Kuantan. Sa-telah meninggalkan isteri-nya ia telah berpindah ka-beberapa buah kampong di-daerah Pekan tetapi nampak-nya ia tidak menetap di-mana2 satu kampong melainkan apabila ia telah berkawin dengan Ajrah binti Abu Bakar, di-Kampong Tanjong Medang, di-penghujong tahun 1926. Ia-nya telah berpindah di-Batu 5 Jalan Gambang di-dalam tahun 1930.

85. Apabila ia telah berpindah ka-Pekan ia pernah mengenalkan diri-nya dengan chara sulit bahawa ia ada-lah Mat Kilau sebagai yang di-nyatakan di-perenggan 34 dalam laporan ini. Jika di-teliti pengenalan yang di-buat-nya itu semua-nya berlaku di-lengkongan masa ia mengadap Sultan Abdullah. Ini menunjokkan bahawa sunggoh pun ia maseh hendak merahsiakan diri-nya, ia telah juga mengadap Sultan Abdullah dan oleh itu menasabah-lah bagi-nya memperkenalkan diri-nya yang sa-benar kepada orang yang di-perchayai-nya ia-itu ipar-nya Sulaiman bin Abu Bakar, sahabat2 karib dan murid2-nya sahaja.

86. Berikutan dari pengenalan Mat Siam yang menyatakan diri-nya Mat Kilau sunggoh pun dengan chara sulit maka timbul-lah soalan setakat mana-kah sumpah yang di-lafazkan oleh Pahlawan2 itu dapat di-pegang. Dengan ada-nya pengenalan yang di-buat itu boleh di-anggap bahawa Pahlawan yang mengaku diri-nya Mat Kilau telah tidak patoh kepada sumpah. Jika ia tidak patoh kepada sumpah-nya sendiri boleh-kah di-perchayai ia patoh kepada titah menyuroh ia tinggal di-Batu 5, Jalan Gambang, Kuantan saperti yang di-berikan di-Utusan Melayu keluaran 27 hb Disember, 1969? Sebalek-nya pula sunggoh pun persumpahan telah di-lafazkan tentu-lah menasabah jika ia mengenalkan diri-nya sechara sulit terutama apabila di-perhatikan pengenalan itu di-buat sa-sudah tahun 1913 sa-telah Mat Lela balek dari Chiengmai, Siam. Mungkin jika Mat Kilau tidak langsong memperkenalkan diri-nya walaupun dengan chara sulit, ini boleh di-anggap sebagai satu keadaan yang tidak realistik terutama apabila Hugh

---

*Utusan Melayu keluaran 1 hb Januari, 1970.

Clifford d
berjumpa-
Gabnor

87. Soal
mengatak
apabila H
juga kepa
dalam tah
Mat Siam
Jadi, apa
kepada o
dan merel
kepada o
bin Hass
orang lua
kenalkan
punyai sa
nya anak
Gajah?
hawa um
mempuny
itu pering
lain2? P
tiada dap
hendak n

88. Sat
pada umu
kan kepa
soal ini b
moden di
nya bara
kehidupa
lain dari
belas rat
mungkin
sudah ba
perkara
sa-orang
memega

89. Jil
yang di-l
dengan l
nya teru
yang me
nya sega
itu buka
kan ked
soal keb

---

*

Clifford di-katakan tahu yang Mat Kilau itu tidak mati* dan pernah berjumpa-nya di-hadapan Sultan Abdullah semasa Clifford menjadi Gabnor Negeri2 Selat dan Pesurohjaya Tinggi Negeri Melayu.

87. Soalan yang mungkin timbul pula ia-lah mengapa-kah Mat Siam mengatakan diri-nya anak Teh Ibrahim kepada H **Mohamad b. Abdullah** apabila Haji Mohamad berjumpa dengan-nya di-dalam tahun 1956 dan juga kepada Abu Bakar bin Hassan, chuchu saudara Mat Kilau di-dalam tahun 1967. Perkara ini tidak-lah mengelirukan sangat kerana Mat Siam tidak pernah menghebahkan bahawa ia itu ia-lah Mat Kilau Jadi, apa juga yang di-cheritakan berkenaan dengan diri-nya itu ia-lah kepada orang2 yang rapat dengan-nya sahaja ia-itu sahabat2 karib-nya dan mereka yang berguru dengan-nya dengan janji tiada memberi tahu kepada orang2 lain. Di-perjumpaan2 Haji Mohamad dan Abu Bakar bin Hassan dengan Mat Siam boleh di-katakan mereka itu ada-lah orang luar. Walau pun begitu kami fikir apabila Mat Siam memperkenalkan diri-nya sebagai anak kepada Teh Ibrahim tentu-lah ia mempunyai satu2 sebab. Jika tidak mengapa-kah ia tidak mengatakan diri-nya anak Mat Kilau mithal-nya atau pun adek Mat Kilau anak Tok Gajah? Ada-kah ia memileh anak Teh Ibrahim itu menunjokkan bahawa umor-nya sebaya dengan anak Teh Ibrahim, jika Teh Ibrahim mempunyai anak? Atau ada-kah ini menunjokkan peringkat umor-nya itu peringkat anak2 kepada Mat Kilau, Teh Ibrahim, Awang Nong dan lain2? Perkara ini tidak dapat kami pastikan kerana Mat Siam sendiri tiada dapat memberi apa2 keterangan, tetapi kami anggap tujuan-nya hendak mengelirukan sahaja.

88. Satu perkara lagi yang barangkali akan menjadi tanda tanya kepada umum ia-lah mengapa-kah Mat Siam tidak pernah memperkenalkan kepada isteri atau anak2-nya bahawa ia itu Mat Kilau. Di-dalam soal ini harus-lah di-ingat bahawa Mat Kilau bukan-nya sa-orang yang moden di-dalam konsep perkahwinan di-dalam abad ke-20 ini. Kepada nya barangkali sa-orang isteri itu ia-lah untok menjaga kesenangan kehidupan-nya sebagai sa-orang suami dan tidak lebeh dari itu. Selain daripada itu bagi sa-orang yang di-lahirkan di-dalam tahun lapan belas ratusan dan sa-orang yang mahir di-dalam pemegangan rahsia, mungkin ia berpendapat jika cherita ini di-beri tahu kepada isteri-nya sudah barang tentu sukar bagi pehak isteri-nya itu hendak merahsiakan perkara ini, kerana memang sudah menjadi chara berfikir semula jadi sa-orang kaum ibu yang terhad tingkatan pelajaran-nya tidak kuat memegang rahsia dalam perkara saperti ini.

89. Jika di-teliti dengan mendalam nampak-lah bahawa pengistiharan yang di-buat oleh Mat Siam pada 26 hb Disember, 1969 itu bukan-lah dengan kehendak-nya sendiri. Ia telah di-gesa bertubi2 oleh chuchu2-nya terutama sekali Abu Bakar bin Hassan. Selain daripada sumpah yang menghalang ia mengistiharkan diri-nya barangkali pada hemat-nya segala penentangan terhadap pemerentah yang telah di-lakukan-nya itu bukan-lah berpuncha dari perasaan kebangsaan atau mempertahankan kedaulatan orang2 Melayu daripada penjajah. Dalam tahun 1891 soal kebangsaan atau penjajahan mungkin maseh belum lagi kedenga-

---

* Kembaran "D"

ran tetapi soal yang utama pada masa itu jika di-pandang dari segi Orang2 Besar Pahang ia-lah dengan ada-nya champor tangan pemerentah British maka kuasa2 mereka akan hilang. Boleh di-katakan kedudokan Orang2 Besar Pahang pada masa itu telah menjadi serba salah. Dengan keadaan yang demikian mungkin pada pendapat Mat Siam pengistiharan diri-nya sebagai Mat Kilau itu bukan-lah satu perkara yang patut melibatkan raayat jelata. Oleh itu soalan mengapa-kah Mat Siam tidak mengistiharkan diri-nya terlebeh awal di-masa negara ini menchapai kemerdekaan ada-lah satu soalan akadamik.

90. Peranan yang di-mainkan oleh Mat Siam di-dalam peristiwa pengistiharan diri-nya sebagai Mat Kilau itu ada-lah sangat sedikit, dan ini boleh di-perhatikan daripada penjelasan yang di-beri oleh Abu Bakar bin Awang, menantu-nya,* sebagai yang di-chatit di-perenggan2 37 hingga 42 dalam laporan ini. Di-dalam chatitan2 itu dapat di-perhatikan Mat Siam chuma hendak berjumpa dengan anak-nya Jah, di-Pekan, (Hajjah Khatijah binti Mat Kilau, di-Kampong Mengkasar, Pekan), untok menyatakan kepada anak-nya itu bahawa ia ada-lah Mat Kilau, ayah kepada Jah. Tindakan mengambil dan membawa Mat Siam dari sa-tempat ka-satempat daripada Batu 5, Jalan Gambang, Kuantan ka-Pekan dan dari Pekan ka-Pulau Tawar dan dari Pulau Tawar balek ka-Kuantan, telah di-kendalikan oleh keluarga-nya.

91. Perkara yang patut di-ambil perhatian di-dalam pengistiharan yang di-buat itu ia-lah Mat Siam mengistiharkan diri-nya Mat Kilau bukan kepada umum tetapi pertama-nya di-Pekan kepada anak-nya Jah, dan kemudian di-Pulau Tawar kepada sanak saudara-nya. Daripada ini dapat di-perhatikan bahawa Mat Siam tidak mengumumkan kepada negara bahawa ia itu Mat Kilau tetapi kepada anak chuchu dan saudara mara-nya sahaja.

Umor Mat Kilau

92. Apabila berita munchul-nya Mat Kilau di-terbitkan di-akhbar2 Mat Kilau di-katakan berumor lebeh kurang 122 tahun, ia-itu ia di-lahirkan dalam tahun 1847. Kiraan ini berasaskan penerangan Mat Siam yang mengatakan di-masa peperangan dalam tahun 1892, ia berumor lebeh kurang 45 tahun. Berikutan dengan ma'alumat ini ada pehak yang mengatakan Mat Siam, saperti yang di-lihat oleh umum sekarang, tidak sampai umor-nya 122 tahun dan oleh itu tidak mungkin ia itu Mat Kilau.

93. Bagi menaksirkan umor Mat Kilau ini kami berpendapat patut di-kaji dari segi latar belakang famili-nya dan juga keterangan2 yang dapat di-beri oleh rakan2 sa-perjuangan-nya.

94. Dalam tahun 1885, Pemangku Resident British, Perak, Frank Swettenham, telah di-hantar oleh Gabnor Cecil Clementi ka-Pahang dengan tujuan mempengarohi Sultan Ahmad membuat perjanjian dengan Kerajaan British supaya penyelesaian dapat di-buat di-antara Sultan dan Engku Muda Mansor dan juga menyelesaikan perselisehan sempadan Pahang/Jelebu. Tujuan yang sa-benar-nya ia-lah dengan perjanjian itu perniagaan2 British dapat di-perluas lagi ka-seluroh negeri Pa-

---

* Kembaran "T"

hang dan keselamatan perniagaan akan dapat terjamin. Swettenham di-katakan pegawai British yang pertama sekali memasoki negeri Pahang, telah berjumpa dengan Tok Gajah di-Pulau Tawar. Berkenaan dengan Tok Gajah, ia telah menulis sebagai berikut di-dalam buku harian-nya :

> "Tok Gajah berumor lebeh kurang 40 tahun berbadan gempal, hitam kulit-nya, tetapi selalu riang. Ia telah menyatakan bahawa ia mempunyai 4 orang isteri, 25 orang anak dan 9 orang chuchu... ...."

Jikalau agakan umor Swettenham ini benar, bermaana-lah Tok Gajah telah di-lahirkan dalam tahun 1845 dan oleh itu tarikh lahir-nya Mat Kilau dalam tahun 1847 itu tentu-lah tidak betul.

95. Nama Tok Gajah di-dalam riwayat Pahang mulai terdengar di-dalam tahun 1857 apabila ia sebagai Khatib Rasu bergelar Sultan Garang yang telah mengalahkan orang2 Kemaman yang telah melanggar Pekan bersama2 Bendahara Ahmad di-Tanjong Langgar. Pada masa itu ia menyebelah pehak Bendahara Muthahir. Dalam tahun 1861 ia telah berpaling tadah kerana pembunohan Wan Embong anak Tok Raja yang bergelar Panglima Perang Kiri di-dalam tahun 1858 di-atas perentah Bendahara Muthahir kerana ia menyangka Wan Embong itu hendak menderhaka. Sa-sudah mati Wan Embong, Wan Aman anak kedua Bendahara Muthahir telah mendenda orang2 Jelai dan Semantan. Mereka yang tidak upaya membayar di-jadikan hamba. Tadbiran yang zalim ini telah menyebabkan ramai orang2 Besar di-Pahang menyebelahi Bendahara Ahmad. Dalam tahun 1861 Khatib Rasu dan Wan Daud, sepupu Wan Embong, mengepalai orang2 Rawa dari Raub dan Orang2 Jelai telah menentang Bendahara Muthahir. Oleh kerana kebijaksanaan-nya di-dalam peperangan itu Khatib Rasu telah di-gelar Imam Perang Rasu. Semenjak itu Imam Perang Rasu telah mengambil bahagian di-beberapa peperangan dan sa-telah ia kembali dari peperangan Selangor dalam tahun 1873 dengan kejayaan di-dalam peperangan itu ia telah di-anugerahi gelaran Imam Perang Indera Gajah oleh Bendahara Ahmad.

96. Jika agakan Swettenham mengenai umor Tok Gajah itu benar bermaana-lah ia telah mulai mengambil bahagian di-dalam peperangan di-masa umor-nya 9 tahun. Ini kami fikir tidak menasabah dan oleh itu kami berpendapat umor Tok Gajah ada-lah lebeh dari 40 tahun pada tahun 1885 dan bermaana-lah Tok Gajah tidak di-lahirkan di-dalam tahun 1845.

97. Mengikut Free Press, umor Tok Gajah dalam tahun 1895 ia-lah 70 tahun. Jika demikian ia telah di-lahirkan di-dalam tahun 1825. Mat Kilau pula di-katakan telah lahir dalam tahun 1847. Ini bermaana-lah Tok Gajah telah mempunyai sa-orang anak di-masa umor-nya 22 tahun. Keadaan ini mungkin benar jika Mat Kilau itu ada-lah anak yang sulong kepada isteri yang pertama Tok Gajah, tetapi, jika Mat Kilau itu bukan anak yang sulong daripada isteri yang pertama Tok Gajah, maka kemungkinan-nya ia-lah ia belum lagi di-lahirkan dalam tahun 1847.

98. Sebanyak yang kami dapat siasat, Mat Kilau ada-lah anak sulong kepada isteri ketiga Tok Gajah yang bernama Teh Mahda binti Tok Kaut,dari Burau, Jerantut. Ia telah berkahwin dengan Tok Mahda

ini sa-sudah ia berpindah ka-Pulau Tawar sa-lepas tamat-nya Perang Saudara dalam tahun 1863*. Oleh kerana Mat Kilau ini anak yang sulong kepada Teh Mahda isteri ketiga itu maka boleh-lah di-agakkan Mat Kilau telah di-lahirkan di-antara tahun 1865—1867.

99. Umor Mat Kilau yang di-katakan 122 tahun itu telah di-sokong oleh Haji Mohamad bin Haji Abdullah. Ia menjelaskan bahawa ia pernah melihat satu chatitan Yusof bin Haji Mat Amin, bekas Kadzi Kuantan yang telah meninggal dunia dalam tahun 1936, bahawa Mat Kilau di-lahirkan dalam tahun 1847. Perkara ini telah kami siasat menerusi anak Allahyarham Yusof bin Mat Amin, Abdul Rashid bin Yusof, dan ia telah menyatakan di-masa ayah-nya meninggal dunia pada 17.9.1936 Allahyarham itu berumor 55 tahun. Dengan ini nyata-lah bahawa Yusof bin Haji Mat Amin di-lahirkan dalam tahun 1881 ia-itu beberapa tahun terkemudian daripada tarikh Mat Kilau di-lahirkan dan bermaana-lah chatitan itu tidak di-buat oleh Yusof bin Haji Mat Amin sendiri. Jika demikian tentu-lah chatitan itu telah di-buat oleh orang lain dan telah di-pusakai oleh Yusof bin Haji Mat Amin. Tetapi, jika demikian keadaan-nya tentu-lah chatitan itu telah kemudian-nya di-warithi oleh anak-nya Abdul Rashid bin Yusof atau siapa2 yang lain tetapi sebanyak yang di-ketahui, Abdul Rashid bin Yusof tidak ada menerima chatitan itu daripada ayah-nya dan tidak pula tahu akan chatitan itu. Oleh yang demikian maka nyata-lah daawaan Haji Mohammad bin Haji Abdullah itu tidak dapat di-terima.

100. Mengikut penjelasan orang tua2,* Clifford memanggil Mat Kilau pada masa dahulu dengan panggilan Adek Mat. Sunggoh pun panggilan itu tidak boleh di-gunakan sebagai bukti menunjokkan bahawa Clifford ada-lah lebeh tua daripada Mat Kilau, tetapi pada pendapat kami, boleh di-gunakan sebagai bukti bahawa jikalau Clifford atau Mat Kilau itu lebeh tua di-antara satu dengan lain, maka tua mereka itu tidak akan lebeh daripada dua atau tiga tahun. Clifford telah di-lahirkan di-dalam bulan Mei, tahun 1866 dan oleh itu Mat Kilau di-perchayai telah di-lahirkan di-dalam lengkongan tahun itu juga.

101. Dato' Setia Amar Segara Haji Sallehuddin memberi tahu kami ia-itu ayah-nya Mat Lela anak Tok Bahaman berkahwin dengan adek Mat Kilau yang bernama Yang Chik Khadijah, di-Ulu Kelantan semasa mereka berundor ka-Kelantan sa-belum meranchangkan peperangan Kuala Tembeling. Jika pada masa itu (1892/93) Yang Chik Khadijah. adek yang ketiga, sa-ibu sa-bapa Mat Kilau belum lagi berumah tangga bermaana-lah ia di-dalam lengkongan umor kurang daripada 20 tahun. Jika umor Yang Chik Khadijah pada masa itu di-dalam lengkongan kurang daripada dua puloh tahun tidak-lah salah agakan jika di-katakan Mat Kilau berumor di-dalam lengkongan 26 atau 27 tahun.

102. Mengikut keterangan sa-orang rakan sa-perjuangan Mat Kilau yang bernama Mustaffa bin Awang Mat yang telah di-lahirkan di-Kampong Bandar, Kelantan, ia mula2 bertemu dengan Mat Kilau di-rumah Engku Saiyid Paloh, Trengganu, dan daripada persahabatan yang telah terjalin di-antara kedua2 itu ia mengagakkan bahawa Mat Kilau ada-

---

* Kembaran "Y"

* Kembaran "Z"

lah tertua sedikit daripada-nya. Mustaffa bin Awang Mat menerangkan sa-masa Kelantan di-timpa oleh angin besar ia berumor lebeh kurang 13 tahun. Angin besar itu berlaku di-dalam tahun 1880. Ini bermaana-lah Mustaffa bin Awang Mat berumor lebeh kurang 103 atau 104 tahun, dan mungkin telah di-lahirkan dalam tahun 1866 atau pun 1867. Demikian juga Mat Kilau, mungkin telah di-lahirkan di-dalam tahun 1865, 1866 atau 1867.

103. Pendapat ini di-sokong oleh Ahmad bin Melan, Kampong Bakar Sampah, Pekan* yang dahulu-nya berkhidmat dengan Clifford sebagai sa-orang Orang Surohan. Mengikut cherita Ahmad, sebagai yang di-terangkan kepada kami sa-belum perang Semantan di-dalam bulan Disember, 1891, Mat Kilau selalu datang ka-tempat kediaman Clifford semasa Clifford menjadi Penguasa di-Kuala Lipis. Ahmad telah menyatakan bahawa sa-masa Mat Kilau berulang ka-tempat kediaman Clifford, umor-nya lebeh kurang 25 tahun. Mengikut-nya, Mat Kilau ada-lah lebeh tua daripada beliau. Dengan keterangan2 ini bermaana-lah Tok Gajah mendapat anak, Mat Kilau, pada masa umor-nya lebeh daripada 40 tahun. Ini juga bermaana Mat Kilau mulai masok peperangan dalam tahun 1892 itu di-masa umor-nya meningkat 26/27 tahun. Oleh kerana Mat Kilau mempunyai empat orang anak dengan isteri-nya Yang Chik binti Imam Daud sa-belum peperangan Kuala Tembeling dalam tahun 1894, maka bermaana-lah ia telah mempunyai empat orang anak apabila umor-nya lebeh kurang 28 tahun.

104. Umor Mat Kilau dalam tahun 1895 semasa ia berundor dari Kuala Tembeling baru meningkat 29 atau 30 tahun, oleh itu sangat-lah menasabah bagi-nya berkahwin dengan Esah di-masa ia berundor ka-Ulu Kelantan itu sebagai yang di-cheritakan oleh Clifford. Cherita isteri-nya Esah itu ada di-gunakan oleh Clifford di-dalam laporan-nya "Expedition to Trengganu and Kelantan" keluaran Malayan Branch Royal Asiatic Society, Jilid XXXIV Part I bertarikh 1961. Umor 29/30 itu ada-lah umor yang menasabah bagi sa-orang pahlawan itu melawan apabila di-tangkap. Sa-orang yang berumor lebeh 40 tahun mungkin tidak mempunyai darah yang sa-panas itu. (Kesah penangkapan di-Lebir).

105. Mengikut W. Linehan di-dalam tahun 1888 Ejen British, Hugh Clifford telah berjumpa dengan anak2 Tok Gajah, Mat Kilau dan Awang Long (Nong?) di-Pulau Tawar dan telah berbaik2 dan bermesra dengan mereka. Clifford telah menchatitkan bahawa ia lebeh berjaya berunding dengan anak2 Tok Gajah daripada Tok Gajah sendiri. Pada masa rundingan itu di-adakan Tok Gajah berada di-Pekan. Jika Mat Kilau dan Awang Nong telah boleh berunding dengan Clifford dan Clifford pula sanggup berunding dengan Mat Kilau tentu-lah Mat Kilau dan Awang Nong pada masa itu telah dewasa juga orang2-nya.

106. Ini mungkin menunjokkan Mat Kilau telah di-lahirkan lebeh awal lagi daripada 1866 kerana jika ia telah di-lahirkan di-lengkongan tahun itu ia baru sahaja berumor 22 tahun di-masa Clifford berjumpa

---

* Telah meninggal dunia pada 13hb. April, 1970. Temuduga di-adakan pada 17 hb. Februari, 1970.

dengan-nya dalam tahun 1888, tentu belum lagi boleh berunding. Sebalek-nya pula Clifford pun baru berumor 22 tahun juga. Jika Clifford boleh berunding mengapa pula Mat Kilau tidak boleh? Di-dalam soal ini harus di-nyatakan bahawa Clifford sunggoh pun muda telah terlateh di-dalam soal diplomacy, jika tidak, tidak mungkin ia di-lantek menjadi Ejen yang pertama sedangkan ia maseh begitu muda.

107. Dalam hal ini harus juga di-ingat bahawa sunggoh pun Tun Mahmud, kemudian Sultan Mahmud (1914 — 1917) telah di-lahirkan di-dalam lengkongan tahun 1870 ia telah di-lantek oleh Sultan menjadi Tengku Besar atau Bakal Raja, pada 22 hb. Julai, 1899 ia-itu beberapa minggu sahaja sa-sudah tadbiran ber-Resident mulai di-jalankan kuatkuasa-nya pada 1hb. Julai, 1899. Jika Tun Mahmud boleh di-lantek menjadi Tengku Besar apabila ia baharu sahaja berusia 19 tahun tentu-lah menasabah bagi Clifford hendak menchoba berunding dengan Mat Kilau di-masa Tok Gajah tiada di-Pulau Tawar, sunggoh pun Mat Kilau pada masa itu maseh muda lagi. Perkara ini akan menjadi lebeh menasabah jika di-perhatikan Tok Gajah ada-lah satu2-nya Orang Besar Pahang yang boleh pada bila2 masa sahaja terus menghadap dan mengeluarkan fikiran-nya kepada Sultan Ahmad. Pehak Clifford pula tentu-lah mulai tahu akan perdirian-nya. Rundingan dengan anak2 Tok Gajah mungkin pula akan membolehkan Kerajaan British menjalankan tektik pechah dan perentah-nya terhadap famili Tok Gajah saperti yang telah di-lakukan di-antara Sultan dan Tengku Besar dan Orang2 Besar Pahang. Di-pandang dari segi ini boleh-lah di-yakinkan bahawa Mat Kilau di-lahir dalam lengkongan tahun 1865/1866/1867.

108. Di-dalam Kad Pengenalan Mat Siam nama yang di-nyatakan ia-lah Mohamad bin Ibrahim, telah di-lahirkan di-Temerloh di-dalam tahun 1888, bermaana-lah ia pada masa ini baru berumor 82 tahun. Jika ia berumor 82 tahun tentu-lah umor itu sangat jauh bedza-nya dengan umor 122 tahun. Dalam mengkaji umor ini kami perchaya semua orang tahu semasa mengeluarkan kad2 pengenalan di-dalam tahun 1948 dahulu bukan-lah tujuan-nya mengadakan rekod yang tepat berkenaan dengan umor pemegang2 kad itu. Tujuan yang besar-nya ia-lah semua pendudok di-kehendaki mempunyai kad pengenalan guna mengasingkan orang awam biasa dengan orang2 jahat di-masa negara sedang di-ancham oleh pengganas kemunis. Bagi orang2 yang tiada mempunyai surat beranak chara yang telah di-gunakan bagi menentukan umor untok di-tulis di-dalam kad pengenalan ia-lah dengan mendapat ma'alumat daripada pemegang itu sendiri. Dalam hal ini tidak dapat di-pastikan mengapa Mat Siam mengatakan umor-nya 60 tahun dan nama-nya Mohamad bin Ibrahim. Ini tentu-lah ada sebab2 yang tertentu yang Mat Siam sendiri mengetahui-nya.

109. Kajian umor ini tidak selesai jika umor Mat Siam itu tidak di-bandingkan dengan umor anak-nya Omar yang di-katakan berumor 83 tahun. Mat Kilau mempunyai empat orang anak dengan isteri pertama-nya, Yang Chik binti Imam Daud. Anak-nya Omar yang ada di-Pulau Tawar itu ada-lah anak yang tengah dan Hajjah Khatijah yang di-Pekan itu pula ia-lah anak bongsu-nya. Hajjah Khatijah berumor 78 tahun. Anak yang sulong yang bernama Mohd. Ali kalau maseh hidup tentu-lah berumor tidak kurang daripada 84 tahun. Jika

umor Mat Kilau itu sama atau lebeh sedikit daripada umor Mustaffa bin Awang Mat (103) tahun atau sama dengan umor Clifford (104) bermaana-lah ia telah mempunyai anak apabila umor-nya baru meningkat 19 tahun, satu umor yang agak muda juga. Sebalek-nya jika ia berumor 122 tahun bermaana-lah ia baru mendapat anak di-masa umor-nya 36 tahun, satu umor yang agak tinggi untok mendapat anak sulong bagi sa-orang Melayu yang hidup di-masharakat Melayu sabelum 1900.

110. Dari kenyataan2 dan hujjah2 yang kami nyatakan di-atas ini maka kami lebeh berkeyakinan umor Mat Kilau di-peranakkan didalam lengkongan tahun 1866/1867, umor-nya masa ini ia-lah dilengkongan 103 ka-104 tahun.

Ulasan2 Umum

111. Mat Siam ada juga memberi tahu akhbar2 berkenaan dengan perkara2 yang pada pendapat kami tidak sama dengan sejarah Negeri Pahang. Perkara2 itu ia-lah berkenaan dengan peperangan dan pengundoran dari Kuala Tembeling, penyertaan Tok Gajah di-perang Semantan dan kematian Tok Gajah. Berita2 ini tersiar di-Utusan Melayu bertarikh 29hb. Disember, 1969 dan 6hb. Januari, 1970.

112. Mengikut berita Utusan Melayu bertarikh 29hb. Disember, 1969 Mat Siam menyatakan nama mata2 Sikh yang di-lepaskan di-peperangan Kuala Tembeling itu ia-lah Miru Singh, sa-telah di-kelar belakang-nya. Mengikut rekod2 yang ada mata2 yang lepas lari dari peperangan itu ia-lah Ram Singh dan keadaan-nya apabila sampai ka-Pulau Tawar sudah separoh nyawa. Peristiwa Miru Singh ini tidak-lah dapat kami pastikan bila berlaku-nya. Walau bagaimana pun mengikut cherita Santu Singh anak kepada Miru Singh, berumor lebeh kurang 57 tahun, bekerja di-kilang papan Sungai Charu, Batu Sawar, Kuantan, ayah-nya Miru Singh telah di-kelar belakang-nya oleh Mat Kilau dan di-lepaskan*.

113. Surat khabar itu juga memberitakan sa-lepas berundor dari Kuala Tembeling Mat Kilau telah merantau ka-Jambu, Patani, Siam, mengajar bersilat, ka-Kelantan selama tiga tahun dan kemudian ka-Pasir Nering, Ulu Trengganu, di-mana Rasu meninggal dunia. Jika Rasu mati sa-telah Mat Kilau merantau ka-Patani dan Kelantan, maka tentu-lah Rasu mati beberapa tahun sa-lepas 1895/96 sebagai dalam cherita Mek Munah dan Mustaffa bin Awang Mat. Kami berpendapat sunggoh pun Mat Siam menyatakan tempat2 itu telah di-rantau oleh Mat Kilau tetapi di-sebabkan oleh lama-nya peristiwa itu berlalu, mungkin ada kesilapan atas susunan yang betul. Kami juga tidak dapat mempastikan ada-kah pemberita2 menyemak balek cherita2 itu atau chuma menulis apa sahaja yang di-cheritakan. Kami shak pemberita2 akhbar itu, di-sebabkan kesuntokan masa mereka telah menulis apa sahaja yang di-cheritakan oleh Mat Siam itu. Oleh itu berita berkenaan dengan tempat2 yang di-rantau oleh Mat Kilau sebagai yang di-terbitkan di-akhbar2 tidak-lah boleh di-ambil sebagai keterangan yang tinggi mutu-nya di-segi penyelidekan.

---

* Kembaran "AA"

114. Dua lagi cherita Mat Siam yang mengelirukan ia-lah berkenaan perang Semantan dan tarikh mati Tok Gajah. Berkenaan peperangan ini Mat Siam menyatakan :—

> "Aki bersama dengan Dato' Bahaman berperang di-Sungai Semantan itu melawan ashkar Tuan Clifford. Arwah Ayah Aki, Tok Gajah juga bersama2 dalam perang itu. Tetapi perang Semantan itu telah pechah dan kami bersama2 dengan Dato' Bahaman terpaksa mengundor diri".

Ia juga bercherita di-masa Sultan Ahmad mangkat (1914) ia berada di-Jelai bersama2 Tok Gajah dan Tok Raja. Di-masa Sultan Abdullah mangkat (1932) ia berada di-Penyor, 40 batu dari Pekan.

115. Mengikut tulisan W. Linehan perjuangan Mat Kilau bermula apabila ia di-perentah oleh Tun Mahmud mengumpulkan orang2 Budu untok menyerang pasokan Bahaman. Ia telah mengumpulkan orang2 itu tetapi terus hilir ka-Kuala Lipis pada bulan April, 1892 dengan tujuan melanggar bandar. Perang Semantan sebalek-nya meletus dalam bulan Disember, 1891. Tok Gajah mengambil bahagian di-peperangan itu tetapi di-sabelah pehak pemerentah dan telah melanggar Batu Hampar pada 8 hb. Mei, 1892 bersama2 Tun Ali anakanda Sultan Ahmad. Sunggoh pun simpati Tok Gajah terhadap penentang2 pemerentah telah mulai di-ketahui pada masa itu tetapi ia tidak menunjokkan perdirian-nya yang sa-benar sa-hingga 2 hb. Ogos, 1892 apabila Sultan Ahmad meninggalkan Pulau Tawar untok bersemayam di-Pekan. Mulai daripada tarikh itu ia telah mengambil bahagian yang penting di-dalam usaha2 menentang champor tangan British di-Pahang. Daripada ini jelas-lah Tok Gajah tidak mengambil bahagian di-dalam perang Semantan.

116. Berkenaan dengan daawaan Mat Siam, Mat Kilau dan Tok Gajah berada di-Jelai dengan Tok Raja di-masa Sultan Ahmad mangkat dalam tahun 1914, patut di-fikirkan jika mereka berada di-Jelai dalam tahun 1914, bila-kah masa-nya Tok Gajah meninggal dunia? Kenyataan Mat Siam ini tidak sama dengan kenyataan-nya yang mengatakan Tok Gajah mati di-Pasir Nering sa-telah mereka tinggal beberapa lama di-sana. Kesilapan2 tarikh ini mungkin di-sebabkan oleh soalan2 yang di-kemukakan kepada-nya terlalu banyak dan peringatan Mat Siam sendiri yang umor-nya yang telah lanjut itu. Mat Siam sendiri tidak dapat mengingatkan dengan tepat.

....

Abu Bakar bin Hassan

d/a...

....

117.
daawa
yang
Mat S
Kilau
ka-da
melai
yang
kami
buka
bich
saor
mel
keti
Ma
kah
Kil
ak
ke
Ki
ka
se
it
1
N
i
k
i

Bahagian III

Kesimpulan Pendapat

117. Kami berpendapat ada tiga chara yang boleh menyelesaikan daawaan Mat Siam yang mengatakan diri-nya ia-lah Mat Kilau. Chara yang pertama ia-lah menidakkan daawaan itu sama sekali melainkan Mat Siam dapat mengemukakan bukti2 yang menunjokkan ia itu Mat Kilau. Chara ini bermaana-lah pehak kami menjumlahkan Mat Siam ka-dalam gulongan orang yang tidak boleh di-perchayai daawaan-nya melainkan ia memberi keterangan2 yang boleh kami terima. Chara yang kedua ia-lah menerima daawaan Mat Siam itu melainkan pehak kami dapat mengemukakan bukti2 yang menunjokkan bahawa ia itu bukan-nya Mat Kilau. Chara ini ada-lah sama dengan perinsip pembicharaan mahkamah yang telah di-gunakan di-negeri ini di-mana sa-saorang itu tidak di-jumlahkan dalam gulongan orang yang bersalah melainkan ada bukti2 yang menunjokkan ia-nya bersalah. Chara yang ketiga ia-lah bagi pehak kami mendapatkan semua bukti2 berkenaan Mat Siam dan Mat Kilau dan menjalankan penyiasatan yang teliti ada-kah bukti2 itu menunjokkan bahawa Mat Siam itu sa-benar-nya Mat Kilau. Mengikut chara ini hujjah2 yang menyokong dan menentang akan di-kemukakan dan daripada hujjah2 itu dapat di-chapai satu kesimpulan yang menunjokkan bahawa Mat Siam itu sa-benar-nya Mat Kilau atau pun bukan. Ketiga2 chara membuat keputusan ini telah kami kaji dan kami berpendapat chara yang ketiga itu-lah yang paling sesuai. Laporan yang kami sediakan ini mengikut chara yang ketiga itu,

118. Sa-telah mengkaji chara Mat Siam mengenalkan diri-nya sebagai Mat Kilau kami berpendapat tujuan Mat Siam mengenalkan diri-nya itu ia-lah untok famili-nya sahaja dan bukan-nya satu pengistiharan kepada negara. Ini di-buktikan bukan sahaja oleh chara2 pengenalan itu berlaku tetapi juga di-bayangkan oleh jawapan2 Mat Siam kepada pertanyaan2 pemberita2 akhbar dan juga chara Mat Siam menghadapi pehak pemerentah.

119. Jika Mat Siam berkehendakkan pablisiti besar2an tentu-lah lebeh baik ia mengistiharkan diri-nya di-Masjid yang hampir sekali dengan kampong-nya sekarang ini ia-itu Masjid Sultan Ahmad I di-Kuantan yang mempunyai jema'ah yang tidak kurang dari 1,000 orang pada tiap2 Juma'at. Jika pula Mat Siam itu berchadang hendak mempengarohi mana2 pehak tentu-lah lebeh menasabah bagi-nya mengkaji balek sejarah Pahang supaya mudah bagi-nya memberi tahu umum, terutama akhbar2, segala cherita pengundoran Mat Kilau dari Kuala Tembeling. Oleh kerana Mat Siam tidak berbuat begitu dan telah pula menjawab pertanyaan2 pemberita2 akhbar dan orang ramai dengan chara yang tidak terator susunan-nya berkenaan dengan apa yang benar2 berlaku, maka nampak-lah Mat Siam telah menggunakan ingatan-nya sahaja apabila ia mencheritakan hal2 itu. Ini boleh mempengaruhi kami kuat memperchayai Mat Siam itu Mat Kilau.

120. Surat2 khabar telah mencheritakan apabila Mat Siam ditemuduga oleh pemberita2 dan juga orang2 ramai sa-sudah sahaja ia memperkenalkan diri-nya, ia selalu sahaja menangis dan membacha ayat2

suchi. Tangisan dan bachaan ayat2 suchi ini ada-lah satu perbuatan yang luar biasa dan pada pendapat kami tentu-lah mempunyai sebab2 yang tertentu. Kami chenderong sebab2-nya ia-lah pada masa itu Mat Siam belum lagi tahu akan reaksi pehak Kerajaan terhadap pengenalan diri-nya. Di-dalam keadaan bimbang dan churiga ini ia telah melafazkan ayat2 suchi yang di-jadikan amalan-nya.

121. Ini menambahkan lagi keperchayaan kami bahawa Mat Siam pada masa itu sangat2 khuatir akan keselamatan-nya. Jika ia khuatir akan keselamatan-nya tentu-lah Mat Siam itu ada kaitan-nya dengan Mat Kilau dan kaitan yang menasabah sekali ia-lah Mat Siam itu Mat Kilau.

122. Di-bahagian II laporan ini kami telah kemukakan keterangan2 yang menyokong dan menentang pendapat bahawa Mat Siam itu bukan/ia-lah Mat Kilau. Sa-telah di-buat kajian dengan teliti kami berpendapat sunggoh pun ada keterangan2 yang mengatakan Mat Siam itu bukan Mat Kilau tetapi jumlah keterangan2 itu sangat sedikit. Keterangan2 itu pula tidak chukup kuat untok kami membuat kesimpulan bahawa Mat Siam itu bukan Mat Kilau.

123. Kenyataan dari Mat Siam sendiri sebagai yang di-beritakan akhbar2 sunggoh pun ada mengandongi maalumat2 yang tidak terator susunan-nya dengan yang benar2 berlaku sebalek-nya boleh di-terima sebagai petunjok bahawa Mat Siam itu tahu akan perjuangan2 dan pengundoran Mat Kilau. Jika ia tahu akan perkara ini dan ramai pula orang yang mengatakan ia itu Mat Kilau dengan mengeluarkan bukti2 yang dapat di-terima oleh akal maka tentu-lah menasabah bagi pehak kami memperchayai dia itu Mat Kilau.

124. Jika Mat Siam itu bukan-nya Mat Kilau tentu-lah pengistiharan yang di-buat-nya itu mempunyai tujuan2 yang tertentu, tetapi sa-telah memandang dan mengkaji dari dekat lagi akan famili Mat Siam yang di-Batu 5 itu, kami yakin pengistiharan itu tidak mempunyai sebab2 yang tertentu melainkan satu pengenalan oleh Mat Siam kepada sanak saudara-nya sahaja. Kami juga tidak yakin Mat Siam itu telah meranchang hendak mengelirukan umum dengan memperkenalkan diri-nya dari semasa ka-semasa mulai dari akhir tahun dua pulohan lagi semasa jalan Kuantan/Pekan mulai di-bena.

125. Siasatan yang telah di-jalankan telah meyakinkan kami Mat Siam itu Mat Kilau. Keterangan utama ia-lah keterangan yang telah di-beri oleh Tok Pawang Nong, Mustaffa bin Awang Mat, Mek Munah dan Pak Him. Mereka ini kenal akan Mat Kilau sahaja dan tidak kenal akan Mat Siam. Keterangan2 ini disokong oleh keterangan2 yang di-beri oleh Idrus bin Lambak dan Haji Abdul Hamid bin Lela orang2 Istana Sultan Abdullah. Idrus bersama2 dengan rakan2 yang lain telah di-beri tahu oleh Sultan bahawa yang ada datang mengadap itu ia-lah Mat Kilau. Haji Abdul Hamid pula ada hadzir di-masa Clifford berchakap2 berkenaan hal Mat Kilau di-hadapan Sultan Abdullah di-masa Mat Kilau sendiri ada mengadap.

126. Keterangan2 lain yang kami perchayai ia-lah keterangan murid2 Mat Siam yang merahsiakan pengenalan guru-nya bahawa dia itu sa-benar-nya Mat Kilau. Pengenalan ini pula lebeh kurang sama chara-nya dengan pengenalan yang di-buat oleh Mat Siam kepada sahabat-nya

---

Mat Al
Pekan,
Kassim
dan pe
cherita

127. I
tidak
Bunut
dasark
yang
BIN
TING
LEBI
MAT

Y.B.
Y.B.
Abd
Kap
ED.,
Zak
As'

da
mi
sa
re
ya
b
P
k
n

Mat Akil di-masa mereka bersama2 menjadi boroh jalan Kuantan/Pekan, Sulaiman bin Abu Bakar, ipar-nya dan ketua-nya Hussain bin Kassim semasa ia bekerja di-pejabat Pertanian, Paya Besar, Kuantan, dan pehak kami tiada mempunyai apa2 sebab tidak memperchayai cherita2 ini.

127. Kesemua keterangan2 ini menyakinkan kami bahawa Mat Kilau tidak mati di-Lebir, Ulu Kelantan dan tidak di-kebumikan di-Bunut Payong, Kota Bharu, Kelantan. Oleh yang demikian berdasarkan keterangan2 dan hujjah2 yang di-dapati dari penyiasatan yang telah di-jalankan kami berpendapat "BAHAWA MOHAMED BIN IBRAHIM, KAD PENGENALAN NOMBOR 2044778, YANG TINGGAL DI-BATU 5, JALAN GAMBANG, KUANTAN, YANG LEBEH DI-KENALI SEBAGAI MAT SIAM ITU DI-PERCHAYAI MAT KILAU BIN IMAM RASU".

Kami ia-lah :—

Y.B. Dato' Haji Abdul Aziz bin Ahmad, DIMP., AMN., JP.
Y.B. Ibrahim bin Arshad, AMN., JP.
Abdul Razak bin Hitam, AMN.
Kaptan Haji Mohd. Ali bin Muhammad, PJK. (Sel.), PJK. (Phg.), MBE., ED., O.ST.J.
Zakaria bin Hitam, PJK.
As'ari bin Haji Yaacob.

Di-dalam usaha2 kami menyediakan laporan ini kami telah mendapat pertolongan, sokongan dan kerjasama dari beberapa pehak. Kami berpendapat dengan ada-nya pehak2 yang tententu memberi kerjasama itu kerja2 kami menyiapkan laporan ini telah menjadi bertambah rengan. Dalam kerjasama saperti ini sudah tentu ada pertolongan2 yang lebeh berharga dari segi penyelidekan daripada yang lain, tetapi bagi kami semua pertolongan yang di-beri itu semua-nya berharga. Pada hemat kami sumbangan2 itu boleh di-ibaratkan sabagai chinchin2 kapada sa-utas rantai semua-nya berguna belaka. Pehak2 yang telah memberi sumbangan kapada kami ia-lah :—

(1) Kerajaan Negeri Trengganu.
(2) Yang Berhormat Tengku Lela Segara, Tengku Hassan bin Tengku Nara, DPMT, PJK., Setia Usaha Kerajaan Trengganu.
(3) Tuan Haji Mohd Salleh bin Haji Awang, SMT., AMN., PJK., Setia Usaha Majlis Ugama Trengganu.
(4) Enche' Abdul Rahman bin Nasir, Pegawai Daerah Ulu Trengganu.
(5) Yang Berhormat Enche' Hussein bin Haji Sulaiman, PJK.
(6) Enche' Wan Mohamad bin Muda, Pegawai Daerah Besut.
(7) Kerajaan Negeri Kelantan.
(8) Yang Hormat Dato' Hashim bin Haji Mohamed, SPMK., SJMK., Setia Usaha Kerajaan Kelantan.
(9) Badan Kajian Kebudayaan, Kelantan.
(10) Yang Berhormat Enche' Mohamed bin Idris.

(11) Yang Berhormat Enche' Yaacob bin Haji Ismail.
(12) Enche' Hassan bin Ahmad, SMK., Pegawai Daerah Machang.
(13) Enche' Tee bin Haji Kechik, Kerani Penggawa Panyit.
(14) Professor Mohd Taib bin Osman, Jabatan Pengajian Melayu Universiti Malaya.
(15) Professor Tan Eng Seong, Jabatan Perubatan Ilmu Jiwa Universiti Malaya.
(16) Enche' Khoo Kay Kim, Jabatan Sejarah, Universiti Malaya.
(17) Enche' Al Rashid bin Mohd Ibrahim, Muzium Negara.
(18) Tuan Haji Zainuddin bin Mohd Shariff, Muzium Negara.
(19) Enche' Abdulah Malim Baginda, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan.
(20) Yang Hormat Dato' Alwi Jantan, Pengarah Arkib Negara.
(21) Che' Zakiah binti Hanum, Arkib Negara.
(22) Enche' Mohd Amin bin Hassan, Arkib Negara.
(23) Yang Hormat Dato' Setia Amar Segara Haji Sallehuddin bin Mat Lela, JP.
(24) Enche' Mohd Suffian bin Dato' Haji Sallehuddin.
(25) Che' Mah binti Tok Pendekar Demali.
(26) Enche' Abu Kassim bin Mat Saman, Pegawai Daerah Raub.
(27) Enche' Mokhtar bin Haji Awang, Pegawai Daerah Jerantut.
(28) Enche' Mohd Fathullah bin Haji Ahmad Damanhuri, Penolong Pegawai Daerah Rompin.
(29) Dr. Abdul Talib bin Latiff, Ketua Pegawai Perubatan dan Kesihatan Pahang.
(30) Pegawai Penerangan Negeri Pahang.
(31) Enche' Abdul Rahman bin Ismail, AMN., PJK., Pegawai Pelajaran Pertanian, Pahang.
(32) Enche' Abas bin Awang Sulong, Penghulu Mukim Keratong, Rompin.
(33) Enche' Mahmud bin Mat, Penghulu Mukim Pedah, Jerantut.
(34) Enche' Zainuddin bin Mat Ali, Pemimpin Kumpulan Belia, Jerantut.
(35) Dr. Kassim bin Haji Yusof, MBBS., Kassim Dispensari, Kuantan.
(36) Pemberita2 Akhbar.
(37) Orang2 yang menghantar maalumat.
(38) Kakitangan2 Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Pejabat Lembaga Kemajuan Perusahaan Pertanian dan Pejabat Pesurohjaya Tanah dan Galian Pahang.

Kembaran "A"

Salinan surat asal daripada Dr. Abdul Talib bin Latiff,
Ketua Pegawai Perubatan dan Kesihatan,
Pahang.

Talipon : Pejabat : KUANTAN 264, 265
Taligram : KESIHATAN KUANTAN
Bil. Kami : (3)dlm. KC(S). 2705

Pejabat Ketua Pegawai
Perubatan dan Kesihatan
Pahang
Kuantan : 8hb Julai ,1970

Y.B. Setia Usaha Kerajaan,
Pahang,
Kuantan.

Tuan,

Menentukan Umor Mat Siam

Dengan segala hormat-nya saya merojok ka-surat Bil. (30)dlm. PHG.SULIT. 0501 berhubong dengan perkara di-atas dan memaalomkan ia-itu setelah berunding dengan doktor2 pakar di-Rumah Sakit Umum, Kuantan di-sini, keputusan telah di-buat ia-itu tidak-lah mungkin mengetahui umor sesaorang itu sekira-nya ia telah berumor lebeh daripada 50 tahun.

2. Surat asal daripada pakar di-sertakan bersama2 ini.

3. Sekian-lah di-maalomkan.

Saya yang menurut perentah,

t. t.
(Dr. Abdul Talib b. Latiff)
Ketua Pegawai Perubatan dan Kesihatan,
Pahang.

Salinan surat asal daripada Dr. V. Rudralingam, PJK

Bil. (75)dlm. RSU/KTN. 58

Dr. V. Rudralingam, PJK.,
Pakar Perubatan,
Rumah Sakit Umum,
Kuantan.

7hb Julai, '70.

Dr. Talib bin Abdul Latiff,
Ketua Pegawai Perubatan & Kesihatan,
Pahang,
KUANTAN.

Tuan,

Assessment of age of Mat Siam.

Reference to your telephone message re- the above subject, I regret to inform you that it is not possible on clinical or radiological grounds to assess the age of any person above the age of 50. I have arrived at this conclusion after discussion with Dr. M. Balasundram, Radiologist, Rumah Sakit Umum, Kuantan.

Saya yang menurut perentah,

(DR. V. RUDRALINGAM, PJK.)
A.M., M.A., M.B.B.Chir(Cantab)MRCP.(Lond)
MRCP.(Glasgaw) MRCS.(England).

Salinan

Ench
Setia
Jawa
Pejal
Wisr
Kua
PAI

Tua

ca
wi
cl
in
ri
li
ti

i

KEMBARAN "B"

Salinan Surat Asal Daripada Professor Tan Eng Seong

PANTAI VALLEY
KUALA LUMPUR
6 May, 1970.

Enche' Asari bin Haji Yaacob,
Setia Usaha,
Jawatan Kuasa Menyiasat Munchul-nya, Mat Kilau,
Pejabat Setia Usaha Kerajaan Pahang,
Wisma Sri Pahang,
Kuantan,
PAHANG.

Tuan,

Pemereksaan dari segi Ilmu Jiwa terhadap Mat Siam

Many thanks for your letter of 29 April, 1970. As I had indicated to Professor Mohd. Taib bin Osman, I am willing to collaborate with your Committee to help elucidate matters related to this man who claims to be Mat Kilau alias Mat Siam. However, since you stated in your letter he is unable to talk normally, I would like to seek clarification as to whether this is a recent development? If this is, I would like to suggest that we wait for a few more weeks to see if he can return to his normal state when he can be interviewed.

My contribution in this matter lies essentially in being able to interview this man to see whether he is suffering from any mental aberration which might make him a deliberate false claim or make such a claim under a delusion. An interview with this man can possibly show evidence of either provided the subject is accessible to an interview. However, it should be pointed out that a negative finding at this interview does not necessarily mean that this man's claim is genuine. In that case, the Committee will have to fall back on other evidence.

I would therefore await to hear from you as to the likehood of this man being more accessible in the near future and when he is, we shall arrange for him to see me.

Yang Benar,

t. t.

Tan Eng Seong,
Professor and Head,
Department of Psychological Medicine

c.c. Professor Mohd. Taib bin Osman,
Jabatan Pengajian Melayu,
University Malaya.

Kembaran "C"

Salinan Surat Asal Daripada
Dato' Haji Sallehuddin bin Mat Lela, J.P.

Satelah munchul-nya nama Mat Kilau bin To' Gajah (Imam Rasu) di-akhbar2 di-Malaysia. Saya dan anak saya Enche' Suffian pergi ka-Pulau Tawar, Pahang untok mempastikan sama ada "Mat Siam" itu Mat Kilau.

Pada mula-nya saya tidak begitu yakin akan Mat Siam itu Mat Kilau, sa-orang dari Pahlawan Pahang yang terkenal pada masa Perang menentang penjajah Inggeris (tahun 1892 — 1895). Ini ada-lah kerana saya terlebeh dahulu maka menyiasat pada orang tua2, di-Pulau Tawar, Tembeling, Burau, dan lain2. Dan juga peribadi, watak Mat Kilau sendiri juga tanda2 pada tuboh badan-nya.

Pada kali yang pertama 29.12.69 saya bertemu dengan dia saya hanya dapat bertutor dan menginterview dengan-nya rengkas sahaja.

Saya bawa gambar orang tua Mat Kilau ia-itu Imam Perang Indera Gajah, Pahang bersama enam orang lagi ia-itu orang Kaya Setia Perkasa Pahlawan Semantan, Dato' Bahaman, Dato' Shahbandar Jidin, To' Raja Sultan Ahmad, Tengku Mahmud (Tengku Besar) dan Tuan J.P. Rodger yang telah di-ambil pada 1884/87.

Saya menunjokkan gambar tersebut kapada "Mat Siam" dan bertanya kepada-nya, ada-kah To' Gajah orang tua-nya di-dalam gambar ini. Ia dengan tidak lengah lagi menatapi gambar tersebut dan beberapa sa'at kemudian-nya menunjokkan akan gambar ayah-nya dengan tepat.

Kemudian saya tanya pula ada-kah orang Kaya Bahman di-dalam gambar ini.

Ia menatapi gambar tersebut dan beberapa ketika kemudian-nya menunjokkan dengan jari-nya tepat kapada gambar orang Kaya Semantan, Dato' Bahaman.

Kemudian saya menyoal berkenaan perang Kuala Tembeling, di-Pasir Tambang di-mana Capt. Wise di-kebumikan. Kata Mat Siam ia ada berperang bersama dan menchederakan sa-orang mata2 upahan Sikh yang tinggal sa-orang lagi hidup, yang kata-nya bernama Miru (Miru Ram Singh) Anak Miru ini maseh hidup lagi di-Kuantan dan ia mengesahkan kebenaran cherita ini.

Oleh kerana masa tidak mengizinkan saya untok menginterview lebeh lanjut lagi di-sebab ia kepanasan dan tidak chukup tidor kerana di-ziarah oleh kaum kerabat-nya dan lain beribu2 orang ramai-nya maka ta' dapat-lah saya menyiasat perkara ini lebeh lanjut.

Kemudian-nya saya bertanya kapada dua orang tua di-Pulau Tawar itu. Mereka juga mengesahkan yang "Mat Siam itu" ia-lah Mat Kilau; sebab mereka waktu muda2 dulu mengenali Mat Kilau berdasarkan tanda pada muka, dan watak-nya, dan kulit-nya yang puteh kuning itu.

Dan lagi benar-lah kata2 orang tua kedua ini, sebab-nya ibu saya bernama Che' Yang Chik ia-itu adek kepada Mat Kilau, juga Teh Ibrahim dan juga orang Tua saya Che' Mat Lela bin Bahaman ada mencheritakan kepada saya ia-itu kalau mahu mengenal "Mat Kilau ada tanda tahi lalat besar pada pelipis (pipi) kanan-nya, juga mereka menyebut Mat Kilau ini kulit-nya puteh kuning, kachak sederhana tinggi-nya, tampan tuboh-nya, dan pandai mengaji Koran dan suara-nya baik di-waktu muda-nya.

Lagi cherita yang di-terangkan oleh Mek Munah (Orang perempuan tua di-Pasir Nering, Kuala Berang, Trengganu) itu sebagaimana yang di-siarkan oleh akhbar tempatan2 ada-lah sependapat dengan keterangan orang2 tua berkenaan dengan peribadi watak Mat Kilau.

Pada 19hb., Januari, 1970 saya mengunjongi lagi "Mat Siam" atau Mat Kilau di-rumah Tuan Haji Arshad bin Haji Daud di-Telok Sisek, Kuantan.

Pada masa itu ia kurang sihat dan kurang memejamkan mata-nya.

Bila saya membacha beberapa ayat2 suchi Koran saya memerhati pada muka-nya dan saya dapati ia sangat berminat, mendengar akan bachaan2 saya itu.

Saya lihat ia menganggokkan kepala-nya dan senyum.

Akhir-nya saya nyatakan yang saya ini ada-lah anak Che' Yang Chik, dan Che' Mat Lela saya terangkan lagi saya anak saudara kepada Teh Ibrahim.

Apabila ia mendengar akan hujjah saya itu maka dengan sekonyong-nya ia bingkas bangun dudok bersila dan paling kepada saya serta menghulorkan tangan-nya memelok saya. Nampak-nya ayer mata-nya melileh dan segar-badan-nya seketika itu.

Saya dan anak saya Che' Suffian dan lain2 yang hadzir terchengan menyaksikan akan kegembiraan-nya.

Kemudian ia-mengambil kain dastar-nya menyuroh saya lilit kepala-nya akhir saya minta izin keluar.

Berdasarkan keterangan2 bokti2 dan selidekan2 saya ini maka saya berpendapat bahawa "Mat Siam" tersebut tidak shak lagi Mat Kilau ia-itu sa-orang Pahlawan Pahang yang menentang penjajah Inggeris dahulu.

t. t.

DATO' HJ. SALLEHUDDIN BIN MAT LELA

J.P.

20.1.1970.

KEMBARAN "D"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam Dengan Tuan Haji Abdul Hamid bin Lela, Kampong Tanjong Pulai, Pada 8.1.70 di-Saksikan Oleh Wan Mohamad bin Abdul Aziz.

Tuan Haji Abdul Hamid bin Lela telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Tuan Haji Abdul Hamid telah menyatakan saperti berikut :—

Pada suatu hari saya dan pupu2 saya, Mat Tahar dan Jalil serta beberapa orang lain ada mengadap Sultan Abdullah. Sa-jurus kemudian Clifford ada datang.

Melihatkan Clifford datang itu maka Sultan Abdullah telah bertitah, "Tuan".

"Mengapa" tanya Clifford.

Sultan Abdullah bertitah, "Tuan. Harap maaf-lah. Orang tua ni (sambil menunjok ka-arah Mat Kilau) jangan punahkan-lah saya sayangkan dia dan saya hendak bela dia kerana dia ayam didek saya."

Apabila mendengar titah Sultan Abdullah itu maka Clifford pun berkata, "Begini-lah tuanku. Saya berchakap ini dengan sa-benar-nya, kalau dah tuanku sayang kapada orang ini undorkan-lah dia dari sini. Padamkan nama dia tuanku. Tuanku alehkan kapada nama lain."

Sa-telah Clifford keluar dari penghadapan Mat Kilau pun keluar dan pulang ka-Tanjong Medang. Ia pun terus dudok di-Tanjong Medang. Semasa Mat Kilau dudok di-Tanjong Medang saya telah di-suroh oleh pupu saya, Mat Tahar belajar ilmu. Mat Tahar memberi tahu saya Mat Kilau itu banyak ilmu-nya. Dengan sebab itu saya telah berguru dengan-nya. Sa-belum ia mengajar ia telah berpesan ilmu yang akan di-ajar-nya itu ta'boleh di-ajar kapada orang lain.

Semasa saya menuntut ilmu itu saya selalu juga mengurut badan Mat Kilau. Masa saya mengurut itu saya ada jumpa suatu parut besar di-peha kanan-nya.

Tiada berapa lama sa-sudah Clifford meninggalkan Pekan Mat Tahar memberitahu saya ia-itu Sultan Abdullah telah memerentahkan Mat Kilau berundor ka-Batu 5, Jalan Gambang dan membuka tanah barang 300 depa di-sana.

Baru2 ini saya telah pergi menemui orang yang di-kenali sebagai Mat Siam di-Batu 5. Semasa saya berjumpa itu saya tenong orang itu dengan teliti sambil itu saya merasa pangkal peha kanan-nya dan saya dapati parut yang saya lihat semasa saya berguru dengan Mat Kilau di-Tanjong Medang itu ada. Dengan sebab itu saya berpendapat Mat Siam itu sah-lah guru saya, "Mat Kilau".

Di-dalam perjumpaan itu saya telah membacha ayat2 yang saya belajar dengan-nya dahulu. Mat Siam telah menyuroh saya membuang segala ilmu yang di-ajar-nya kapada saya dahulu, kerana kata-nya masa menggunakan ilmu itu sudah habis.

KEMBARAN "E"

TEMURAMAH JAWATAN KUASA DENGAN TUAN HAJI NONG BIN SANTAN (TOK PAWANG NONG) DI-ULU CHEKA, JERANTUT, PAHANG, PADA 29hb. Januari, 1970.

Tuan Haji Nong bin Santan (Tok Pawang Nong), Kampong Ulu Cheka, Jerantut, Pahang, telah di-minta mencheritakan kesah Mat Kilau.

Tok Pawang Nong Mencherita :—

"Tahun 1924, hari Jumaat Mat Kilau mula datang, tidor di-rumah saya 2 malam, rumah sana. Adek saya tu, Bilal (Bilal Abu) bila malam dia-lah memichit2kan Mat Kilau. Saya kurang kenal mula-nya. Awak dudok sini pula adek kata Mat Kilau kapada Aruah Mak. Mereka sama kechil di-Budu, makan tebu, mengilang situ. Mat Kilau tanya aruah emak-nya, "Anak-lah ni." Emak kata, "ia-lah". Mat Kilau kata "Bagini anak, rahsia ayah Wee ni jangan keluar, simpan". Saya jawab, "Ia-lah".

Tok Pawang Nong di-tanya sama ada Mat Kilau menyatakan ia-nya Mat Kilau. Tok Pawang Nong menjawab, "La, emak kenal, serupa kita ni lagi kechik, bukan kechik-lah muda dah belaka, mengilang tebu. Emak dia berpuak dengan emak, bukan-nya orang asing. Dekat dia na'balek dia berpesan, "Anak tebas sini buat sekolah. Di-sini esok raja datang, kapal terbang turun. Nah duit $100/-."

"Pergi-lah anak na'tengok rumah tempat Wee dudok kelmarin". Pangkal buah keras, Orang Kaya Pahlawan situ dudok-nya belaka 3 bulan dudok situ. Datang daripada Semantan terus sini dudok, lalu ka-Batu Balai, itu perang di-Bukit Kor. Tanya dia, "awak dudok di-Bukit Kor masa perang menanti orang puteh berapa orang ayah Wee?" "Kami sa-belah sini 4 orang balek sana 4 orang". Orang Kaya Pahlawan ta'ada kata dia. Sama dia Tok Penghulu Hamid Kuala Cheka, Tok Awang sa-orang lagi Ibrahim rasa-nya. Tiba2 kata-nya nampak sahaja Kelana naik. Dia suroh Penghulu Hamid menembak-nya, tapi bukan Penghulu Hamid menembak-nya. Sa-telah Tuan Clifford sampai di-Batu Balai Kelana pun turun dan menunjokkan panchak silat. Saya dudok di-pangkal nyior tengok."

Tok Pawang Nong menyatakan Kelana menchabar akan mengambil isteri2 orang besar. Di-Bukit Kor Kelana telah di-tembak mati semasa dudok di-atas pangkin.

Tok Pawang Nong mencheritakan dia pernah bertanya kapada Mat Kilau saperti berikut :—

"Kata Ayah Wee mati di-Kelantan, ya tidak ?"
Jawab Mat Kilau, "mati mati ! ! !"

Tok Pawang Nong mencheritakan lagi, "Dia cherita dia tiba di-Kelantan orang puteh bagi surat kapada Sultan Kelantan, tangkap itu Mat Kilau dan bunoh, kalau ta'tangkap Kelantan jadi susah. Raja

Kelantan suroh 4 orang, Che' Kor, Che' Ibrahim. Berfikir-lah mereka. Kata Raja Kelantan awak pergi tangkap Mat Kilau, bunoh, jangan di-bunoh, kek suroh bunoh, jangan di-bunoh. Berfikir-lah mereka. Bertemu-lah mereka dengan Mat Kilau. Awak Mat Kilau dudok-lah membuat keranda. Sembeleh kambing lumor kapada kain puteh. Isi di-rumah ini. Kami chari kambing, kata dia. Dapat kambing berdua batang pisang kedalam keranda dan tanam di-situ. Sudah makan gulai kambing Mat Kilau pergi ka-Trengganu. Kain puteh beri kapada raja, tunjok kapada orang puteh ini-lah darah-nya. Dia lalu ka-Trengganu mengaji di-Trengganu 7 tahun pada Tuan Syed Keramat Trengganu ayah Tuan Syed Sagof. Tahun 1955 lebeh kurang, saya mengambil pingat dudok pankal jati di-Pekan, dia kuit ka-saya. Saya tanya dia, "Ayah Wee dudok sini" Jawab-nya, "Bertolak dari Telang kerana bertemu dengan Sultan, suroh dudok di-Kuala Medang." Lepas itu ada orang datang tegor dia, "Ada Tok Pawang sini?" "Ada" jawab dia. Termenong aku, orang gelar dia Tok Pawang. "Ini rahsia anak jangan keluarkan, marah dek Sultan," kata Mat Kilau. Menyembunyikan dia tu Sultan Abdullah. Tahun 1955 (rasa-nya) saya pergi ka-Pekan. Sultan suroh mengaleh nama, gelar nama-nya Mat Din Pawang Siam bin Ibrahim. Tahun 1926 dia ta'kemana, tahun 1928 dia nikah kata-nya, tarikh itu penyudah saya berjumpa.

Saya tahu Mat Kilau dah ada di-Pahang. Sa-belum ka-Pekan dia na'pergi berjumpa dengan aruah aki di-Tanjong Besar. Saya suroh dia chari ubat2 sikit boleh jual di-sana. Dia bawa-lah jual di-sana Berjumpa hari itu dengan Tok Muda Mat Piah berchakap2-lah, berpelok2 dan berahsia-lah juga.

Mat Kilau tidak bercherita mengenai chara dan siapa ada masa dia mengadap Sultan Abdullah. Hanya dia bersurah Sultan Abdullah tidak beri pergi kamana2.

Baru2 ni saya ta'pergi jumpa dengan dia. Adek saya pergi. Dia kata dia berjumpa-lah dengan Pa'Awee Kilau. Dia yang memichitkan Mat Kilau 2 malam, mula pichit lembek, tapi lamakan keras. Dia betul chukup keramat. Benda yang dia kata semua betul. Sekolah, raja datang, kapal terbang ada datang, 7 payong terjun orang sini ta'ada berkain. Tiba 7 payong tu berageh sikit2 sa-orang.

---

oleh a
menya

Saya
keran
pergi
berju
besar
Kila
Tok
Mas
chu
Sikl
ken
pal

or
la
ac
pe

Kembaran "F '

TEMURAMAH JAWATAN KUASA DENGAN RAJA IBRAHIM BIN TAN KECHIL (PAK HIM) DI-BATU 30, MACHANG, KELANTAN PADA 5HB. FEBRUARI, 1970.

Raja Ibrahim bin Tan Kechik (Pak Him) telah di-temuramah oleh ahli Jawatan Kuasa berkenaan dengan Mat Kilau. Pak Him menyatakan saperti berikut :—

Saya berasal dari Kampong Jambol 7 batu dari Kota Bharu. Saya pergi berjalan ka-Pahang kerana hendak berjumpa Tok Bahaman kerana na'menuntut ilmu dunia dan akhirat, tidak pelawak. Saya pergi sa-orang diri masa itu saya dah beristeri. Sampai di-Pahang saya berjumpa-lah dengan Tok Bahaman. Orang-nya kechil sahaja tidak besar, sama besar saya. Umor saya lebehkurang sama dengan Mat Kilau. Pergi ka-Pahang lebeh kurang umor 50 tahun. Selain daripada Tok Bahaman dia jumpa juga Mat Kilau, Tok Gajah dan Teh Ibrahim. Masa berjumpa itu belom menuntut lagi. Lebeh kurang 5 bulan baharu chuma hendak menuntut, tiba2 datang perang dengan orang puteh dan Sikh. Tempat-nya ia-lah Kuala Tembeling. Saya sama2 berperang, kena peluru (sambil menunjokkan parut luka di-atas perut-nya). Saya pakai senjata keris dan lembing yang Tok Bahaman beri.

Mat Kilau banyak membunoh orang Sikh pada masa perang itu, orang puteh ada 50 orang kena bunoh. Lepas berperang masing2 lari, saya ta'tahu kemana. Mat Kilau saya kenal-lah. Kalau dia ada barangkali kenal-lah, dia ada tahi lalat (sambil menunjokkan dekat pelipis sa-belah kanan) dan tanda (sambil menunjokkan bahu kiri-nya).

Sa-lepas itu Pak Him telah di-tunjokkan 2 keping gambar bera-mai termasok Mat Siam dan di-tanya sama ada gambar Mat Kilau ada di-situ. Pak Him telah menunjokkan dengan tepat kapada gambar Mat Siam seraya berkata, "Hak ini-lah Mat Kilau". Ia-lah dia ni. Kaki dia buboh geliga embun sa-belah kiri. Tanda tahi lalat rasa-nya sa-belah kanan.

Lepas perang saya pergi ka-Kedah lari ikut Perak. Saya pergi sa-orang diri, lari sa-orang diri datang ka-Pahang pun sa-orang diri. Senjata pun saya ta'bawa. Keris yang Tok Bahaman beri itu saya pulang balek. Saya ta'tahu kemana Mat Kilau dan Tok Bahaman pergi, masing2 bawa diri. Tok Gajah pun saya ta'tahu. Hingga ini Mat Kilau pun ta'jumpa lagi. Masa na'berpechah ada janji. Dia kata kalau di-kerat leher pun jangan cherita. Bersumpah ini tempat-nya di-Kuala Tembeling. Selama ini saya ta'tahu mati hidup-nya Mat Kilau, bunyi baru ini dia ada. Saya ta'bercherita kapada sa-siapa pun. Saya aleh nama saya Raja Ibrahim bin Tan Kechik. Ini ada-lah ke-rana sumpah. Ini berani cherita fasal hak kita sekali. Saya ta'tahu negeri kita dah dapat merdeka. Orang ta'kata sudah merdeka masa ini. Merdeka tu maana-nya senang-lah negeri. Pada masa angin besar umor saya barangkali lebeh kurang 30 tahun. Angin tu sekali dengan hujan terlampau lebat. Sekarang ni saya ta'tahu umor saya. Nama saya yang sa-benar Tan Ibrahim, dalam Pahang orang panggil Raja

Ibrahim bin Tan Kechik. Orang Kelantan mula panggil nama itu juga. Fasal saya ubah nama ia-lah takut kapada orang puteh tidak kerana takut lain. Umor Mat Kilau sama tua dengan saya. Kalau berjumpa rasa kenal lagi, suka benar kalau berjumpa dengan dia. Saya na'kenal betul sebab saing lama. Kulit-nya puteh. Saya na'jumpa dengan sebab kaseh serupa anak rasa-nya sayang kapada dia tu.

KEMBARAN "G"

TEMURAMAH JAWATAN KUASA DENGAN CHE' MAIMUNAH BINTI SALLEH (MEK MUNAH) PADA 4HB. FEBRUARI, 1970 DI-PASIR NERING KUALA BRANG, TRENGGANU.

Di-dalam temuramah itu Che' Maimunah binti Salleh (Mek Munah) dari Kampong Pasir Nering, Kuala Brang, Trengganu, berumor lebeh kurang 95 tahun telah di-tanya tentang umor-nya semasa Mat Kilau datang. Mek Munah mencheritakan, "Saya berumor 12 tahun lebeh kurang. Waktu gambar ni buat saya ta' tahu umor saya banyak mana." Mek Munah di-minta mencheritakan macham mana rombongan Tok Gajah sampai.

Mek Munah mencheritakan, "masa itu saya besar dah, orang kata 12 tahun. Apa yang berlaku saya ingat benar. Masa rombongan Tok Gajah sampai dia singgah di-Pengkalan Machang orang panggil, Tok Bilal Abdullah. Pada masa itu orang ramai di-Pasir, budak2 main-ladang. Saya ada-lah di-tepi sungai pada masa dia sampai tu lebeh kurang pukul 4.00 petang. Dia-nya tiba dengan 2 buah perahu di-isi 4 orang sa-buah perahu. Mat Kilau sa-buah perahu 4 orang Tok Gajah sa-buah perahu 4 orang. Mat Kilau turun di-bawah di-Pasir. Tok Gajah singgah di-Pengkalan Bilal Dolah sa-buah perahu. Tok Gajah minta tolong pada orang di-situ lindongkan dia. Tok Bilal Dollah dan Pa' Mat Tok Kaya (Pak Mat Tok Ya) pergi chari kajang, lindong-lah kepada dia (di-tutup dengan kajang). Sudah itu orang Puteh sampai. Lepas itu Tok Gajah tanya jalan hendak ka-hutan. Tok Bilal dengan Pak Ya menunjokkan jalan ka-hutan Pasir Nering. Tok Gajah pun naik ka-darat."

Apabila di-tanya siapa-kah orang-nya dalam perahu Tok Gajah Mek Munah menyatakan, "Tok Gajah, Mahmud, Yusof, Che' Tijah isteri Tok Gajah. Perahu Mat Kilau 4 orang — Mat Kilau, Teh Ibrahim, Awang Nong dan Mat Lela."

Mengenai Mat Kilau Mek Munah menyatakan, "Mat Kilau hilir dia singgah. Sudah dia singgah orang puteh pun singgah, apabila tengok Mat Kilau singgah. Ramai Soldadu orang Puteh ikut darat Hak ikut perahu 4 orang. Sampai di-situ orang Puteh singgah, dan terus mengejar Mat Kilau dan mengepong-nya. Tengah2 kepong tiba2 ghaib entah kemana pergi-nya. Orang Puteh suroh orang tebas belukar di-situ. Orang pun tebas-lah tapi mereka ta'ada. Mat Kilau dah lepas menurut ayah-nya Padang Kubang Keranji. Tok Gajah bertanya kepada orang di-situ, "Anak, dangau (pondok) ini ada berisi tuan atau pun tidak?" Sa-telah orang di-situ kata ta' ada tuan Tok Gajah pun singgah sa-bentar.

Mek Munah di-tanya sama ada Tok Gajah naik ka-rumah sa-siapa sa-lepas naik ka-darat. Mek Munah menyatakan, "Fasal Tok Gajah pada masa tu tidak hala ka-rumah orang tapi terus ka-darat selalu. Dia ta' naik ka-rumah Pa' Mat Tok Ya."

Mek Munah di-tanya mengenai umor Mat Kilau pada masa dia sampai, Mek Munah menyatakan, "Ingatan saya dia kata dulu dari Pahang umor dia 30 tahun. Dia sa-lepas berhenti perang sudah merata dia pergi, beberapa buah kampong dah dia pergi. Dia kabar masa itu dia ada 2 orang anak Omar dan Siti Aminah. Dia segak lawar orang-nya, tidak besar panjang. Badan dia runching.

Mek Munah telah di-tunjokkan sa-buah gambar Mat Siam. Sa-telah di-amati2-nya dia berkata, "Bangunan2 saya tengok perasaan tu dia-lah. Badan dia tidak besar panjang masa itu. Badan dia halus runching.

Sa-telah di-tunjokkan satu lagi gambar Mek Munah mengatakan, "Saya pun ta' kenal ...... dia juga agak-nya." Selepas itu Mek Munah di-tunjokkan pula gambar sa-orang pertengahan umor dan menyatakan gambar itu lebeh kurang sa-rupa dengan rupa Mat Kilau semasa sampai di-Pasir Nering tetapi bukan gambar Mat Kilau. Mek Munah menunjokkan dengan tepat akan nama orang itu, pangkat chuchu kepada-nya.

Mengenai tanda2 pada Mat Kilau Mek Munah menyatakan, "Tuboh badan saya ta' tengok, di-belikat ada dia kata kena peluru ta' sempat na' tepis, tahi lalat nipis di-muka, rasa di-sebelah kanan. Saya rajin mengangkat nasi kepada dia. Berchakap selalu juga."

Mek Munah telah di-tanya pula mengenai lama masa Mat Kilau dudok di-Pasir Nering. Dia menyatakan, "Ingatan saya tu, saya ta' tahu berapa kali puasa, tapi saya dengar perchakapan dia 7 tahun, saya ta' tahu-lah. Dia ta' ada buat kerja apa2, dia dudok dalam hutan. Dia ikut ayah dia. Ayah dia pun ta' ada kerja. Makan-nya ditanggong oleh Engku Syed Paloh dan orang kampong. Mat Kilau tidak ada menikah dengan orang sini. Barangkali juga orang perempuan gila kepada dia. Dia ta' layan agak-nya susah."

Mek Munah kemudian-nya mencheritakan Tok Gajah dan anak2-nya di-bawa ka-Kampong Kemat, Kampong Tepas dan Bukit Gemuroh. Mat Kilau tidak ada mengajar bersilat atau pun mengaji. Lepas Tok Gajah meninggal dunia Mek Munah menyatakan, "Lepas Tok Gajah mati Mat Kilau ta' undor lagi. Awang Nong, Mat Lela, Teh Ibrahim lepas 7 hari ayah dia, mereka balek. Mat Kilau ta' balek."

Mengenai kematian Tok Gajah Mek Munah menyatakan, "Sampai bulan puasa, mereka semua tederus. Pada satu malam hendak menamat. Sudah menamat makan nasi sahor. Sudah makan kena sakit perut, muntah berak, muntah berak. Tok Gajah. Waktu orang sembahyang suboh dia pun habis umor-lah. Masa Tok Gajah mati kata-nya Mat Kilau, Teh Ibrahim, Mat Lela dan Awang Nong ada bersama. Saya ta' menengok sebab dia mati dalam hutan. Tok Gajah mati di-Banggul Kajang. Pada masa Tok Gajah mati ta' ada musoh. Sa-sudah di-kebumikan baharu-lah ada musoh datang. Lepas ayah dia mati lama juga dia dudok di-sini dan baru-lah dia berkawan dengan orang2 kampong tapi ta' ada mengajar bersilat dan mengaji." Selepas Tok Gajah meninggal baharu-lah Mat Kilau berkawan2 dengan orang2 kampong. Pada masa itu dia tidak berasa takut lagi. Selama lebeh kurang dua tahun pada satu hari sedang Mat Kilau bersiap hendak ka-hutan baharu dia mendapat khabar anak dan isteri-nya di-ambil oleh orang Siam. Dia pun ta' jadi-lah pergi ka-hutan lalu bersiap dan meninggalkan Pasir Nering, kata-nya na' ka-Pahang. Mat Kilau berpesan kalau tiada apa2 aral yang besar dalam masa dua bulan dia akan balek pula ka-Pasir Nering, tetapi dia tidak balek2.

Mek Munah di-tanya berapa lama Tok Gajah dudok di-Pasir Nering dan berapa kali puasa.

Mek Munah menyatakan, "Saya ta' tahu puasa, kalau bagitu saya dengar dia kata 7 tahun dia dudok di-sini, Mat Kilau-nya kata, saya ta' tahu juga. Entah 7 tahun dari Pahang saya ta' tahu, dia kata 7 tahun.

KEMBARAN "H"

TEMURAMAH JAWATAN KUASA DENGAN TUAN HAJI MUHAMMAD BIN HAJI ABDULLAH, JALAN HALIMI PEKAN, PADA 13HB. MACH, 1970 DI-BILEK JAWATAN KUASA WISMA SRI PAHANG KUANTAN.

Haji Muhammad bin Haji Abdullah, telah di-temuramah oleh ahli J/Kuasa mengenai Mat Kilau.

Beliau telah mencheritakan :—

Apa yang saya chakap hingga Yamulmahsha pun saya sanggup bukan setakat dunia saja. Apa yang saya chakap ini, di-hadapan Rabul-Jalil pun saya berani. Cherita ini saya dapat daripada orang tua saya pada tahun 1915 dan saya tulis terus, Haji Abdullah, ipar sa-pupu daripada Mat Kilau yang sa-benar, emak saya itu sa-pupu dia dengan Mat Kilau.

Yang di-terang kepada saya Tok Gajah mati di-Trengganu, di-Tering Paloh dalam peliharaan Engku Syed Paloh. Trengganu. Ini juga daripada cherita puak2 yang lain macham Awang Bedui, Teh Da, Haji Awang Budu (Mat Kelubi). Perkhabaran orang tua saya dan saya perchaya. Tahun Tok Gajah mati orang tua saya ta'chakap. Saya tegaskan perkhabaran Tok Gajah undor ka-Kuala Nering dan lepas 5 atau 6 kali puasa baharu dia meninggal dunia itu dusta. Alasannya sebab dia berundor dari Pahang dia di-Kelantan lebeh kurang 3 bulan sahaja. Antara Mat Kilau dan Tok Gajah dia berpechah. Pehak orang kaya Semantan, Teh Ibrahim, Awang Nong, Mat Lela, Hj. Amin, Mat Kilau, Aki Yusof itu berpechah di-Kelantan. Dia tidak sampai sa-tahun di-Trengganu. Tok Gajah dari Tembeling ka-Dungun terus ka-Paloh. Dia tidak bermaustautin di-Kelantan. Dia pergi kapada Engku Syed Paloh.

Yang saya kata hingga Rabbul-Jalil hanya atas segi Mat Kilau benar atau tidak.

Pada tahun 1915 saya na' pergi menuntut chara dunia. Ayah dan emak kata ta' usah-lah engkau menuntut chara dunia ini, hingga dia sebut zaman Saidina Ali hingga Mat Kilau. Kelebehan Mat Kilau, Tok Gajah Orang Kaya Semantan apa kejadian-nya. Mat Kilau mati dia kata di-pulas oleh orang Siam leher-nya. Ayah bercherita aki Tok Gajah mati di-Trengganu, Aki Hj .Amin mati di-Lebir, Aki Aris mati di-Pahang.

Fasal dia lama hingga sa-tahun dari satu tempat ka-sa-tempat itu dusta. Ini Mat Siam bukan Mat Kilau.

Saya bertanya bagaimana kematian Pa'Awe (Mat Kilau) itu ayah dan emak. Dia kata pada masa itu dia jadi satu orang Panglima. Saya fikir orang Kelantan ta'menafi atas kekuatan dan kegagahan-nya. Dia ipar sa-pupu pada Sultan Mansor. Nik Teh nama sa-pupu-nya. Pada masa ada jamuan bila di-tangkap dia ta'melawan. Tok tiga pupu saya mengambil sundang Mat Kilau yang telah di-rampas dan tidak melechit dahi-nya. Mat Kilau tidak putus melawan hingga dia berikat bertemu lengan ka-belakang pun dia melawan. Pendek kata mengata hingga ludah pun ludah, jadi orang Siam pulas leher-nya hingga paling ka-belakang pendek mati-lah. Bila mati keesokkan di-bawa hilir dari Lebir dan di-sembah kepada Sultan Kelantan. Sultan suroh-lah kepada dia (ayah-nya) untok menanamkan. Ayah saya yang memandikan di-hadap oleh emak saya. Dia tidak bercherai dengan emak saya ber-cherai-nya itu-lah mengadap mati, dan di-kebumikan. Ini yang saya 100% berpegang tegoh yang dia itu mati. Ini bukan soal hidup, soal dia mati dan kubor itu tetap-lah kubor dia. Fasal dia tidak mati tidak dan saya menafikan itu bukan kubor dia tidak, hingga saya sanggup siapa yang mengatakan saya dusta kita bersumpah, sebab saksi ta'ada orang dah mati. Sebab yang saya menentang dia ada 5 hal.

1. Terhadap kapada Raja
2. „ „ Negara
3. „ „ Bangsa
4. „ „ Keluarga
5. „ „ Ugama.

Kalau mengikut chakap Rasullullah "Barang siapa mengaku sa-orang itu bapak atau emak dengan sabit pada nasab orang itu di-haram oleh Allah Taala daripada Shurga". Apabila saya dapati begitu saya fikir2 perkara ini bergantong banyak tanggong jawab-nya. Dengan sebab itu-lah saya menyiasat di-surohkan anak saudara hingga rata pergi ka-Ulu Pahang, sampai mengambil saksi daripada tuan Imam

PERPUSTAKAAN AWAM NEGERI PAHANG
Hakmilik Perbadanan Perpustakaan Awam Negeri Pahang

yang menikahkan Mat Siam ini dengan isteri dia —imam itu ada lagi, pendek kata tiap2 orang yang ada itu semua boleh di-panggil. Yang saya perchaya 100% apa perkhabaran ayah saya itu sebab dia ta' ada warith lain pada masa itu melainkan sa-pupu dia — emak dan ayah saya. Anak dia (Omar) sendiri menyakini dalam tahun 1913, 1914 dia ada melawat sendiri. Dia menafikan saya ta'pelek. Kemudian di-saksikan sabit pula mati dia tu manakala na' menikah janda Mat Kilau, balu Mat Kilau dengan Haji Ahmad orang Kerdau. Manakala Mufti Pahang memberitahu saudara dia, orang semasa dia betulkah Mat Kilau mati orang2 itu sudah bersabit mati maka di-nikahkan dengan Hj. Ahmad. Kalau Mat Kilau hidup bererti kita sengaja menudoh Yang Chik tu berzinah.

Ketiga-nya saya dapati dalam tahun 1957 saya pergi jumpa dia kata dia anak Teh Ibrahim, kedai dia sa-belah kiri na' pergi ka-Kuantan. Dia tunjok Kad Pengenalan dia kepada saya. Saya tanya "Nama sa-benar siapa saudara ni?" Dia kata, "saya nama Mat Din bin Ibrahim". Saya panggil dia Abang Mat. Pada masa itu dia belum beruban penoh lagi. Saya dapati umor dia tu terlampau sebab saya dapat tahu daripada Kadzi Kuantan (Haji Min) mengatakan mengikut chatetan-nya Mat Kilau lahir dalam tahun 1847. Orang ini beranak pada tahun 1888, 41 tahun perselisehan-nya. Umor dan keadaan perjumpaan dia dengan saya, saya 100% mengatakan dia tidak. J/Kuasa ada kesilapan sikit tiap2 satu na'thabit sa-orang itu patut siasat umor dahulu. Depan siapa pun saya chakap walau pun depan Duli Yang Maha Mulia sekali pun. Manasabah-lah kalau umor tu beza 10 tahun atau 15 tahun baru siasat hal lain na' menthabitkan dia. Ini orang semacham itu, dengan rekaan yang di-buat oleh anak saudara saya Bakar dan lain-nya dengan tanda2 kita terburu2 ta'boleh. Yang saya dapati daripada emak saya tidak ada tanda luka pada Mat Kilau, buntat pun ta' ada dan saya ta' ada dengar daripada orang tua saya tahi lalat bertepek di-sini (sambil menunjokkan pelipis sa-belah kanan). Dengan keadaan umor dan mati itu-lah saya kuat menafikan Mat Siam ini bukan Mat Kilau, hingga saya kata jikalau dengan umor yang 82 tahun itu di-aku orang bermaana khianat kepada Raja, Bangsa, Ugama, Keluarga, ia-itu bermaana pehak Tok Gajah banyak jadi anak haram. Saya ta' redza. Bukan soal hidup mati, yang dia mati harus Allah Taala barang yang ta'ada boleh di-adakan, tapi saya katakan Mat Siam ini bukan Mat Kilau sebab pertama sekali keadaan mati-nya ta'ada dalil Kuraan mengatakan orang mati itu hidup balek melainkan pada hari kiamat.

Kalau kira dia di-sahkan oleh Jawatan Kuasa dia tu Mat Kilau, siapa juga yang berthabit dia tertanggong di-akhirat, di-hadapan Tuhan Rabbul-Jalil akan di-soal, tidak lepas. Dengan sebab ini-lah saya berkorban untok menchari orang yang tahu masa dia di-Membang. Au/ dan lain2 berkait dengan Kad Pengenalan dia. Saya ada juga bertanya Doktor saya ta'mahu chakap siapa, saya tanya pendapatan dia tidak berbeza. Bagimana kita na'aku orang berumor 82 tahun itu 123 tahun. Saya ta'ada jalan dan ikhtiar na'melebehkan umor dia daripada itu.

Kalau dapat J/Kuasa mengikhtiarkan Doktor atau pakar mengatakan umor-nya 122 tahun saya tundok terus. Saya ta'ada mendengar satu warith yang mencheritakan Mat Kilau selalu hilang, itu pembohong. Orang yang selalu ghaib ia-lah orang Kaya Sementan. Mat Kilau bukan orang gagah, Teh Ibrahim orang gagah dan lebeh banyak membunoh orang dengan Orang Kaya Sementan. Kelebehan Mat Kilau hanya-lah kepantasan dalam silat menyilat.

Tujuan Kerajaan Siam bukan tangkap untok mengkhianati tetapi na'bela sebab itu orang2 yang pergi itu dapat penchen, hinggakan Jah (Hajjah Khatijah bt. Mat Kilau) dapat penchen $3/- sa-bulan, tetapi sebab Mat Kilau di-pulas ia-lah ada 2 orang kepala British yang ditawarkan tiap sa-orang $3,000/-. Ini ada-lah cherita ayah saya. Itu sebab-nya, Kerajaan Siam membuang 2 orang kakitangan-nya apabila dia dapati Mat Kilau ta'ada.

Mat Kilau sudah 3 kali hidup sekali masa perang Tok Janggut, masa perang Parit Sulong, di-dapati semua-nya bohong. Yang ketiga ia-lah Mat Siam.

Sebab2 Mat Siam ini 82 tahun :—

(1) Ia-lah dengan menengok Kad Pengenalan pada tahun 1957 nama-nya Mohd. Din. Saya tengok sendiri.

(2) Dengan bertanya kepada orang2 hingga ka-Tanjong Medang mengenai umor di-dapati tepat bagaimana yang saya tengok dulu.

(3) Dalam berita harian betul tarikh di-peranakan dalam tahun 1888.

(4) Saya bertanya daripada satu orang yang boleh di-perchayai tapi saya ta'boleh chakap, kata -nya umor 82 tahun itu satinggi2-nya.

Kalau Mat Siam itu 90 tahun pun saya ta'perchaya, sebab saya berjumpa dia lagi muda, saya sanggup akan apa hukuman pun. Kalau 110 tahun pun bukan lagi Mat Kilau. Anak dia Ali 87 tahun, Omar 85 tahun, Khalid 83 dan Jah 80 lagi ta'sabit-nya tua anak pada bapa. Omar itu-lah dalam tahun 1964 masa Mat Siam datang ka-Pulau Tawar mengatakan bukan Mat Kilau.

Ayah saya berchakap sendiri dengan Mufti dan dia juga yang menasabitkan Mat Kilau itu mati langsong di-nikahkan Yang Chik dengan Haji Ahmad. Anak dia sendiri tahu, Jah pada masa itu berumor 18 tahun, Omar sendiri tahu Mufti sendiri yang menikahkan. Mat Saman Mat Kelantan itu pun belum sampai 90 tahun.

Orang2 na'chakap apa pun mereka boleh chakap, tapi saya menafikan ini Mat Siam bukan Mat Kilau. Saya ta'perchayakan chakap mereka, barangkali mereka ta'perchayakan chakap saya. Dengan Tok Pawang Nong saya sanggup bersumpah, berhujjah dengan dia. Tuan Guru Hj. Ahmad Al-Fatani berchakap kepada saya yang Mat Kilau itu mati dia pergi dan membawa saya ka-kubor Mat Kilau untok tahlil. Orang Alim yang mengatakan Mat Kilau maseh hidup ialah Alim Shuk. Saya ta perchaya kepada orang yang mengatakan Mat Kilau maseh hidup. Adek beradek Mat Kilau sendiri yang bercherita kepada saya yang Mat Kilau mati, orang hampir. Kalau boleh di-sahkan umor sampai 120 tahun saya mesti tundok atas kebenaran tapi tidak termesti pula Mat Siam itu Mat Kilau. Saya tetap mengatakan Mat Kilau itu mati dan kubor itu kubor dia betul dan Mat Siam bukan Mat Kilau. Kalau ada orang lain yang boleh buktikan tentang umor dan kenyataan yang betul saya tundok. Jah kata kalau dia ada ayer sembahyang bersentoh dengan orang tua itu dia hukum batal. Tahun 1944 Omar sendiri menafikan ayah-nya. Tahun 1914, 1915 dia sendiri pergi melawat kubor Mat Kilau. Omar menafikan yang dia tidak dudok di-Kelantan pada hal ada tanda-nya di-Kelantan nama Embong, ada datang ka-Pahang.

Keterangan Tuan Hj. Omar, Pekan, Tuan Hj. Abdullah (Ayah Tuan Haji Muhamad) menyatakan kepada-nya yang dia terima keranda yang mengandongi mayat Mat Kilau dia tiada chakap dia memandi dan menyempurnakan. Dia chakap keranda sahaja.

Mengenai perkara ini Haji Mohamad mengatakan tentu-lah ayah-nya berchakap dengan anak-nya perkara yang benar daripada berchakap kepada orang lain.

Ayah saya berchakap dengan kerana Allah, sebab saya tahu ayah di-perchaya oleh Sultan Pahang dan Kelantan dia tidak pernah dusta.

Mula2 Mat Siam tiba di-rumah Jah (Hajjah Khatijah) dia mengaku ayah saya memandikan dia. Ini Jah yang bercherita.

Mengikut cherita ayah dia buat satu bangsal dan ada jamuan di-situ. Saya menerima daripada Mat Lela yang di-tulis oleh Tengku Haji Jaafar. Ayah saya dah chakap dulu. Dia kata Abang Mat ta'usah pergi-lah. Orang Kaya Semantan ta'ada dalam Majlis, yang di-kata pukul tu boleh jadi kesamaran dia, sebab dia sama kena tangkap, dia ta'tahu dengan senapang atau sundang. Ini terjadi di-Lebir tidak di-Kuala. Kalau mengilir pada masa itu saya fikir 2 hari. Ada orang yang mati di-jalan hingga berminggu2 baru sampai pun ada. Itu tidak mustahil. Masa itu mereka di-dalam kawalan orang Siam, orang ta' berkuasa sa-belum di-sembah kepada Raja. Dia tidak boleh buat apa2. Mengikut shara' memang-lah mayat itu hendak di-mandikan dulu, tetapi masa itu masa dzarurat shara' meluluskan beberapa minggu sekali pun ta'apa. Ayah saya kata dia tidak boleh buat apa2 melainkan salepas Raja menyerahkan mayat kepada dia. Jangan salah faham adalah orang mati shahed ini, dia tu mati shahed, ulama' kata tidak hanchor badan, kalau 2 hari, sa-minggu atau sa-bulan mutlamat-nya ta' busok. Masa dzarurat dan masa ta'dzarurat lain. Dia tu dalam huruhara tapi tidak mustahil yang mayat tu telah di-mandi dan di-kapan. Kalau kita shak boleh-lah gali kubor, dia ta'hanchor 80 tahun, batang pisang hanchor.

Kalau benar kata orang Mat Kilau ada mengadap Al-Marhom Sultan Abdullah, tentu-lah D.Y.M.M. tahu ini semua. Pada saya kalau satu dunia ini pun mengaku saya tetap dengan pendirian saya, tentang Umor dia tu. Kalau puak Tok Gajah kata aku bukan warith engkau pun ta'apa. Kalau dengan umor 82 tahun ini di-akui khianat-lah dapat-nya.

Kadzi Kuantan mengambil tarikh Mat Kilau beranak pada 1847 pada Haji Amin sebab Mat Kilau beranak di-Pulau Tawar. Anak beanak dia di-chatetkan, anak Mat Kilau semua ada, anak Tok Gajah pun semua di-tulis-nya. Kalau Mat Siam ini tidak shak, saya mengechap-lah perkara itu pengkhianatan.

Saya agak2 umor Mat Siam tidak lebeh pada 82 tahun.

Apabila di-tunjokkan gambar Jusoh Rimau Haji Muhamad mengatakan umor-nya bawah daripada 90 tahun tetapi tidak sa-mesti betul. Ini-lah saya baru dengar nama ini.

Tahun 1910 Mat Lela balek daripada Siam ka-rumah saya. 2 malam dudok dalam bilek. Emak dan ayah saya pergi mengadap Sultan Ahmad. Sultan Ahmad kata dia bebas boleh balek tapi jangan kachau.

Salinan surat daripada Tuan Haji Mohammad bin Haji Abdullah

Jalan Halimi,
Pekan Lama,
Pekan, Pahang.
25.2.1970.

Kapada Datok Pengerusi,
Penyiasatan Mengenai Munchul-nya Mat Kilau,
dengan selamat-nya.

Datok,

Kesah Kematian Mat Kilau Yang Di-Cheritakan oleh Aruah Ayah Saya, Haji Abdullah bin Ab. Lattif

Merojok kapada surat tuan bil. (3) dlm.PHG.Sulit 0501 SJ.4 bertarikh pada 18.2.1970 maka bersama2 dengan surat ini saya sertakan laporan saya berkenaan kematian Mat Kilau itu. Mudahan2 dengan laporan ini akan tersingkap-lah awan gelap yang menyelubongi jawatan kuasa Datok hendak-nya.

Saya berdoa kapada Tuhan mudahan2 keputusan Jawatan Kuasa ini akan memberi satu mutu yang tinggi dan dapat di-megahkan oleh sekelian anak chuchu kita di-kemudian hari kelak.

Di-sudahi dengan berbanyak terima kaseh di-atas sudi-nya Datok mendengar dan menkaji akan cherita saya itu kelak.

Sekian-lah di-maalumkan.

Saya yang benar,

t. t.
(HAJI MOHAMMAD BIN HAJI ABDULLAH.)

Salinan kapada;
1. Duli Yang Maha Mulia, Sultan Pahang.
2. Y.A.B. Tun Abdul Razak bin Dato Hussein.
3. Pengarah Mezium Negara, Kuala Lumpur.

Sa-belum saya mencheritakan kapada Jawatan Kuasa ini akan kesah kematian Mat Kilau di-Kampong Lebir, Ulu Kelantan dan pengebumian-mayat-nya di-Kampong Bunut Payong, Kota Baharu, Kelantan maka saya hendak mencheritakan lebeh dahulu apa-kah perhubongan kedua2 orang tua saya (bapa dan ibu saya) dengan Mat Kilau itu.

2. Ayah saya ia-lah Haji Abdullah bin Ab. Latif, terkenal di-Kelantan pada masa muda-nya sa-bagai Haji Abdullah Serban Hijau. Dia ia-lah salah sa-orang daripada hulu2 balang Sultan Mansor, Raja Negeri Kelantan. Dia juga sa-orang yang berpengaroh di-istana sultan itu. kerana isteri kedua sultan itu yang bernama Nik Teh ada-lah sepupu kapada ayah saya. Dia juga menjadi chuchu tiga pupu kapada sa-orang besar sultan itu yang bergelar Datok Lela Di-Raja.

3. Emak saya ia-lah Hajah Aminah bt. Haji Mohd. Amin, (lebeh terkenal dengan penggailan Haji Meng sahaja.) Haji Meng ini ia-lah adek beradek Tok Gajah. Jadi emak saya dengan Mat Kilau itu ia-lah sepupu. Masa perang Tok Gajah, emak saya telah lari bersama2 dengan ayah-nya ka-Lebir, Ulu Kelantan. Sa-telah mati datok saya, Haji Meng, emak saya yang pada masa itu sa-orang janda telah berkahwin dengan ayah saya, Hulu2 balang Pahang yang berlindong di-Kelantan belum lagi di-tangkap, pada masa ini.

4. Ayah saya mati pada tahun 1936 dan di-kebumikan di-Bunut Payong di-atas tanah saudara-nya. Kubur-nya berhampiran dengan kubur Mat Kilau. Manakala emak saya telah mati pada tahun 1946 dan di-tanam di-Pekan.

5. Saya sendiri telah di-peranakan pada bulan Nobember tahun 1901, di-Pekan Pahang, saya pergi belajar ugama ka-Kelantan di-Bunut Payong pada tahun 1911 — 1912. Saya balek ka-Pahang pada pertengahan tahun 1912 dan pergi lagi pada akhir tahun itu hingga ka-tahun 1916. Saya balek ka-Pahang pada awal tahun 1916, sunggoh pun bagitu saya selalu menziarahi keluarga saya di-Bunut Payong, tiga atau empat tahun sekali. Ayah saya pernah tinggal di-Pekan dan pernah bekerja menjadi bilal di-masjid Pekan. Di-Pekan dia terkenal sa-bagai Haji Abdullah Bilal. Dia juga pernah berguru dengan aruah Haji Othman bin Haji Senek atau Tok Bontok sa-orang bekas Mufti Pahang. Bergurau-nya ayah saya itu kapada aruah Tok Bontok itu sejak dari Mekah sa-hingga-lah ka-Pahang.

6. Mengikut apa yang di-cheritakan oleh ayah saya kapada saya ia-itu Raja Siam telah memerentah dua orang hulu balang-nya yang bernama Luang Presak dan Luang Susap memujok dan membawa balek pahlawan2 Pahang yang berlindong di-Kelantan itu ka-Siam untok diberi perlindongan dan di-jadikan hulubalang. Hulu2 balang Siam itu pergi ka-Lebir bersama2 lebeh kurang 300 orang soldadu Siam.

7. Sultan Kelantan juga di-perentah supaya menolong sama memujok hulu2 balang Pahang dengan baik. Sultan Kelantan mengutus Datok Lela Di-Raja mengepalai angkatan orang2 Kelantan ka-Lebir itu. Termasok di-dalam angkatan itu ia-lah ayah saya, sa-orang yang bernama Ali ia-itu ayah kapada Enche' Kassim bin Ali yang tinggal pada masa ini di-Kampong Mengkasar, Pekan, dan beberapa orang lain lagi.

8. Bila sampai di-Lebir hulu2 balang Siam tidak dapat memujok hulu2 balang Pahang untok berpindah ka-Siam kerana hulu2 balang Pahang berasa churiga kalau2 mereka akan di-serahkan pula ka-pehak Inggeris. Sa-telah tidak berjaya dengan jalan yang baik mereka lalu memikirkan satu jalan tipu daya dan kekerasan untok menangkap hulu2 balang Pahang itu.

9. Kerana helah untok menangkap hulu2 balang Pahang itu satu majlis kenduri jamuan nasi di-adakan di-Lebir. Kenduri itu di-adakan di-satu balai khas. Hulu2 balang Pahang pun di-jemput ka-majlis itu. Mereka termasok Mat Kilau, Mat Lela, Awang Nong, Teh Ibrahim, Yusuf dan orang lain lagi. Sa-belum menghadziri majlis makan ini ayah saya telah memberi tahu Mat Kilau supaya jangan pergi ka-majlis itu kerana kenduri itu berupa tipu maslihat, tetapi Mat Kilau berkeras hendak pergi juga dengan berkata 'yang baharu tidak memberi bekas'. Datok Bahaman tidak pergi bersama.

10. Hulu balang Pahang yang datang ka-majlis itu ada membawa senjata, tetapi bila sampai ka-balai itu senjata2 mereka tidak di-benarkan di-bawa kerana majlis itu di-katakan 'majlis muhibah' sahaja. Mat Kilau berkeras membawa senjata-nya juga ia-itu sa-bilah sundang, tetapi bila sampai ka-atas balai sundang-nya di-minta oleh orang2 Kelantan dan di-lihat sa-orang demi sa-orang sa-hingga-lah sundang itu lesap dari mata.

11. Kedudokan orang2 dalam majlis itu ia-lah sa-orang hulu balang Pahang di-apit oleh dua orang hulu balang lain, sama ada orang Kelantan atau orang Siam. Mat Kilau dudok di-sebelah kanan Mat Lela. Hidangan pun di-angkat. Tiap2 sa-orang di-beri satu hidangan. Di-dalam makanan2 yang di-sediakan itu telah di-letak ramuan rachun yang boleh melemahkan anggota. Ramuan itu mungkin ganja atau pun lain2-nya.

12. Sa-telah makanan di-hidangkan orang2 Pahang pun makan-lah tetapi orang2 lain tidak makan. Sa-telah habis makan mereka minum ayer dari dalam botol saperti ayer lemonade. Mat Kilau meminum dua botol. Sa-sudah minum ayer itu mereka semua pun berasa lemah. Pada masa itu terumpet pun di-bunyi orang-lah menandakan isharat untok mara menangkap orang2 Pahang itu. Orang2 lain menyerah dengan mudah sahaja, tetapi Mat Kilau melawan dengan sa-daya upaya-nya. Akhir-nya dia dapat di-kerasi dan di-tangkap oleh Datok Lela Di-Raja dan kawan2-nya. Mat Kilau di-ikat kedua2 tangan dan siku-nya ka-belakang sahingga kedua2 siku-nya rapat bertemu. Sunggoh pun begitu dia terus melawan dengan mulut ia-itu dengan segala maki hamun dan mengatakan pahlawan2 yang menangkap-nya itu semua-nya bachul. Dia meminta supaya di-lepaskan untok berlawan. Oleh kerana pedih-nya makian Mat Kilau itu Dato Lela Di-Raja tidak tahan sabar lalu dia memarang dahi Mat Kilau dengan sundang Mat Kilau yang di-sorokkan. Takikan itu kena melintang tetapi tidak meniejaskan, hanya melechir sahaja. Melihat keadaan tidak jejas itu orang2 lain terus meluru dan memulaskan kepala Mat Kilau sa-hingga muka-nya teraleh ka-belakang. Lepas itu Mat Kilau pun mati.

13. Lebeh nasi yang di-makan oleh Mat Kilau itu di-makan oleh orang yang bernama Enche' Puteh untok mengambil berekat. Belum

sempat makanan yang di-makan-nya habis badan-nya menjadi merah dan meletup2 sa-perti udang di-bakar.

14. Ayah saya yang ada bersama2 di-majlis itu sangat2 bersempati akan Mat Kilau tetapi dia terpaksa menahan segala kesabaran-nya.

15. Bila telah selesai menangkap orang2 Pahang itu mereka pun hendak membawa hilir ka-Kota Baharu. Orang2 Siam berchadang hendak melimparkan sahaja mayat Mat Kilau ka-Sungai dan tidak payah lagi di-bawa bersama. Orang2 Kelantan terutama sekali ayah saya sangat menentang akan hal ini. Oleh kerana takut menjadi pergadohan maka mayat Mat Kilau itu di-bawa juga hilir.

16. Bila sampai di-Kota Baharu mayat Mat Kilau di-bawa ka-istana raja. Mayat itu kemudian-nya di-serahkan kapada ayah saya untok di-mandi, di-sembahyang dan di-kebumikan. Serahan mayat Mat Kilau itu kapada ayah saya ia-lah kerana ayah saya itu ipar supupu kapada mayat dan yang kedua kerana ayah saya itu menjadi orang harapan sultan. Mengikut kata aruah emak saya dia sendiri pun telah melihat akan mayat Mat Kilau itu sa-belum di-tanam. Ayah saya memileh supaya mayat Mat Kilau itu di-tanam di-kampong-nya ia-itu Kampong Bunut Payong di-atas tanah Othman bin Ab. Latif ia-itu saudara ayah saya. Berhampiran dengan kubur Mat Kilau itu telah banyak di-tanam keluarga2 saya yang mati. Datok saya dan ayah saya pun di-tanam berhampiran kubur-nya. Orang2 lain tidak di-benarkan di-tanam disitu. Mayat itu di-tanam sa-chara rahasia dan di-iringi oleh 10 orang hulubalang sahaja termasok orang yang bernama Ali.

17. Pada masa sebelum perang dunia kedua banyak daripada orang2 Bunut Payong datang bernazar di-atas kubur Mat Kilau itu. Ada yang sampai meletakkan panji2 di-situ.

18. Pada masa perang Tok Jangut di-Kelantan orang2 di-pehak Tok Jangut pernah membuat di'ayah mengatakan Pahlawan2 Pahang yang telah di-bawa ka-Siam telah datang menolong mereka. Pahlawan2 itu termasok-lah Mat Kilau. Mengikut daawan mereka Mat Kilau hidup kembali. Oleh sebab daawan ini bantuan2 askar dari Singapura dan Kuala Lumpur di-hantar ka-Kelantan. Sa-telah mendengar akan cherita itu emak saya berasa tersangat ingin hendak melihat pahlawan2 itu. Oleh itu pada lebeh kurang tahun 1913 atau 1914 saya dengan emak saya telah pergi berjalan kaki dari Bunut Payong ka-Kemahang, didaerah Pasir Puteh. Bila kami sampai di-sana emak saya dapati daawan itu chuma palsu sahaja. Kami pun balek dengan hampa sahaja.

19. Pada tahun lebeh kurang 1913 Enche' Omar bin Mat Kilau pernah tinggal di-Kelantan. Dia tinggal di-Pasir Mas. Dia berkawin dengan sa-orang perempuan Kelantan yang bekerja menebing kain (menjual kain di-pasar Pasir Mas). Perempuan itu bernama Che' Embong. Enche' Omar ini pernah datang ka-rumah saya di-Bunut Payong dan pernah bermalam di-sana. Bila telah di-beri tahu oleh ayah saya tentang kubur ayah-nya maka selalu-lah dia menzairahi kubur ayah-nya itu. Kira-nya dia datang ka-rumah saya di-waktu petang dia menzairahi kubur ayah-nya di-sebelah pagi. Dia pernah juga membuang segala panji2 yang di-letakkan di-atas kubur itu.

20 Di-Pasir Mas Enche' Omar mengajar bersilat kapada orang tempatan. Pada Berita Harian 15.1.1970 Enche' Omar ada membuat pe-

nafian tentang kesah pernah ia-nya tinggal di-Kelantan dan pernah menzairahi kubur ayah-nya dan pernah beristeri dengan Che' Embong. Kesah itu di-cheirtakan oleh saya kapada Enche' Abdul Jabbar bin Abdul Rahman yang di-siarkan di-Berita Harian pada 14.1.1970. Saya dapati daawan Enche' Omar itu tidak betul. Di-Pekan ini ada dua orang lain telah melihat akan Enche' Omar berada di-Kelantan. Mereka itu ialah Enche Kassim bin Ali, Kampong Mengkasar, Pekan Lama, Pekan dan Tuan Chik bin Tuan Ngah yang tinggal di-Kampong Beruas, Kampong Marhom, Pekan. Adek Enche' Omar ia-itu Hajah Khatijah sangat tahu tentang kesah Enche' Omar tinggal di-Kelantan dan perkawinan-nya. Saya sendiri pernah tidur di-rumah Enche' Omar di-Pasir Mas.

21. Aruah Enche' Khalid adek Enche' Omar pernah juga menzairahi kubur ayah-nya di-Bunut Payong itu.

22. Pada masa aruah Enche' Mat Lela bin Datok Bahman balek dari Siam dahulu dia pernah tinggal di-Pekan. Semasa tinggal di-Pekan itu dia ada mencheritakan tentang kesah penangkapan-nya di-Lebir itu kapada Yang Mulia Tengku Penglia Besar, Pahang, Tengku Haji Jaafar bin Tengku Muda Ali. Dia mencheritakan tentang Mat Kilau itu di-tangkap oleh Datok Lela Di-Raja Kelantan. Dalam majlis kenduri itu Mat Kilau dudok di-kanan-nya. Tetapi kata-nya, Mat Kilau itu mati kerana akibat di-pukul dengan bat senapang di-kepala dan di-dahi-nya. Menurut cherita Enche' Kassim bin Ali yang pada masa mati Mat Kilau itu berumor 15 tahun. Dia ada melihat mayat Mat Kilau di-letak di-atas surau di-dalam kota raja Kelantan. Mati-nya Mat Kilau itu ia-lah akibat pukulan bat senapang juga. Tetapi saya lebeh yakin kepada cherita ayah saya tentang mati Mat Kilau itu ia-lah akibat kena pulas kepala-nya kerana ayah saya memandi mayat itu dan juga melihat kejadian tangkapan Mat Kilau itu sebagai hulu balang, tidak sebagai Enche' Mat Lela sebagai orang yang di-tawan dengan semangat yang berkachau bilau. Lagi pun saya tidak fikir Enche' Mat Lela dapat melihat dengan jelas-nya sedangkan dia sendiri pun di-kerumuni oleh orang lain.

23. Mengikut cherita yang di-tulis oleh saudara Nakula dalam Utusan Melayu pada 10.1.1970, yang di-petik-nya daripada sejarah Kelantan yang bertulis tangan yang di-chatit oleh aruah Enche' Othman bin Yusuf. Cherita-nya: Apabila sampai pertengahan jalan, **Mat Kilau pun Mati, lalu di-bawa hilir juga mayat-nya,** mengadap Yang Maha Mulia Raja Kelantan. **Maka kata2 orang mayat Mat Kilau itu di-tanam di-Bunut Payong,** dan pada hari itu juga di-bawa hilir dengan belenggu ke-empat2 orang itu ka-kapal perang ia itu Orang Kaya Semantan, Mat Lela, Awang Nong dan Teh Ibrahim. Di-fahamkan daripada ayat 'Mat Kilau pun mati, lalu di-bawa hilir juga mayat-nya' itu menunjokkan Mat Kilau itu benar mati-nya kerana penchatit itu menyebut kalimah mati dan mayat-nya. Mayat tentu-lah orang yang telah mati. Nampak-nya penchatit itu terkeliru tentang di-manakah mayat Mat Kilau itu yang sebenar-nya di-tanam bukan tentang mati-nya ia-itu pada kata-nya! 'Maka kata2 orang mayat Mat Kilau itu di-tanam di-Bunut Payong!'

24. Kewahaman penchatit itu tentang di-manakah sa-benar-nya mayat Mat Kilau itu di-tanam mungkin dia terkeliru dengan mayat palsu

Mat Kilau yang di-buboh batang pisang di-dalam keranda chengal dan di-tanam dengan istaadat-nya di-kampong Kubor Kuda berhampiran dengan Kota Baharu. Sultan menyuroh supaya di-helah begitu kerana dia bimbang kalau2 orang2 Siam mengali dan mengambil mayat itu kira-nya di-suroh oleh raja-nya. Sultan berpendapat ada-lah menjadi satu dosa yang besar apabila mayat orang Islam di-ambil oleh orang kafir. Sangkaan Sultan itu benar ia-itu apabila selang beberapa hari kapal perang Siam datang ka-Kelantan. Sa-baik2 sahaja sampai soldadu2-nya terus pergi ka-Kubur Kuda dan mengali kubor Mat Kilau. Keranda itu di-bawa ka-kapal dan di-bawa balek ka-Siam. Bila keranda itu di-buka dan di-dapati batang pisang sahaja, raja Siam itu naik marah. Dia pun membuang kerja kedua2 hulu2 balang-nya yang mengepalai angkatan menangkap hulu2 balang Pahang dahulu. Cherita ini di-cherita oleh Enche' Kassim bin Ali yang melihat sendiri akan peristiwa itu. Saya pun ada mendengar juga cherita yang semacham itu.

25. Yang menjadi soal kapada saya dan mungkin juga kapada orang2 mengikut tulisan Nakula pada Utusan Melayu 10.1.1970. Ini bermaana chatitan itu di-buat sa-telah berlaku-nya peristiwa kematian Mat Kilau itu sa-lama 33 tahun. Pada masa itu ayah saya maseh ada lagi. Kira-nya penchatit bertanya kapada ayah saya tentu-lah dia akan dapat menulis dengan panjang lebar lagi.

26. Tentang kesah Enche' Omar pergi ka-Pasir Nering, Trengganu dan berjumpa dengan Mek Munah yang mendaawa umor-nya pada masa ini 96 tahun. Saya terbacha dalam satu berita tentang kesah perjumpaan Mat Kilau dengan Mek Munah dan dua orang yang lain di-Kuantan pada 6.2.1970. Mek Munah ada mencheritakan yang dia pernah bertaroh hati dengan umor Enche' Omar 20 tahun. Mengikut penyiasatan saya dengan Enche' Abdul Rahman bin Haji Othman daripada kampong Ketapang Tengah, Pekan. Enche' Omar itu bila dia mula2 hendak mengembara ka-Terangganu dan Kelantan kerana menchari gading gajah dia datang dari kampong-nya, Pulau Tawar dan singgah di-Pekan dan melawat emak saudara sepupu-nya ia-itu aruah Nobah binti Khatib Bahrin. Masa itu ia-lah pada tahun 1910. Enche' Abdul Rahman mengingatkan akan tarikh itu oleh kerana pada tahun itu juga abang-nya, Haji Junid telah berangkat ka-Mekah. Jadi kira-nya Enche' Omar ini pergi terus dan singgah di-Pasir Nering dan berjumpa dengan Mek Munah, maka berarti-lah mengikut kata Mek Munah, umor-nya 14 tahun itu dia telah di-peranakkan pada tahun 1896. Jadi umor Mek Munah itu pada masa ini baharu 74 tahun, bukan-lah sebagai mana daawan-nya 96 tahun.

27. Kebenaran Mek Munah mengatakan dia pernah berjumpa Mat Kilau kerana Mat Kilau itu pernah lari bersama2 ayah-nya Tok Gajah di-Kampong-nya, Pasir Nering, sangat2 mengelirukan. Sa-telah mati Tok Gajah, Mat Kilau pun menetap di-rumah ayah-nya. Dalam cherita Mek Munah, sila rojok Berita Harian 8.1.1970 yang di-tulis oleh Shariff Putera. Pada mula Mat Kilau berlindong di-kampong-nya pada kira2 di-tahun 1896 umor Mat Kilau lebeh kurang 30 tahun dan sudah mempunyai dua orang anak. Mengikut apa yang di-cheritakan oleh aruah Yusof bin Haji Mohd. Amin, bekas khadzi Kuantan, Mat Kilau itu di-peranakkan pada tahun 1847. (Yusof bin

Haji Mohd Amin ia-lah anak saudara Tok Gajah). Jadi umor Mat Kilau pada tahun 1896 itu ia-lah 49 tahun. Pada masa lari peperangan itu Mat Kilau telah ada empat orang anak, bukan-nya dua orang. Anak2-nya ialah Ali, Omar, Khalid dan Khatijah. Dalam masa perlarian perang Khatijah maseh dalam kendong lagi. Dia berumor kira2 dua bulan.

28. Dalam cherita Mek Munah juga, merojok Berita Harian yang sama dia ada mengatakan rombongan perlarian Tok Gajah itu ada di-dalam-nya, sa-lain daripada Mat Kilau, Awang Nong, Mat Lela dan Teh Ibrahim. Di-ulangkan sekali lagi ia-itu bila Tok Gajah telah mati kira2 pada tahun 1900, Awang Nong, Teh Ibrahim dan Mat Lela meninggalkan Pasir Nering. Kira-nya ketiga2 orang itu berada di-Pasir Nerang sampai ka-tahun 1900, siapa pula orang-nya yang di-tangkap di-Lebir di-tahun 1895 dan di-bawa ka-Siam untok dipelihara oleh kerajaan Siam. Ketiga orang itu balek ka-Pahang dari Siam pada tahun 1913. Oleh kerana keterangan Mek Munah itu sangat bertentangan dengan kenyataan, maka saya tidak perchaya sama sekali Mek Munah benar2 ada melihat Mat Kilau. Saya perchaya Mek Munah hanya menangkap cherita2 donging orang lain sahaja. Kira-nya cherita Mek Munah itu hendak di-buat hujah sebagai bokti tentang hidup-nya Mat Kilau oleh Badan Penyiasat Mat Kilau maka keputusan-nya sangat2-lah mendukachitakan seluroh raayat Melayu di-Malaysia ini.

29. Pada tahun 1957, bila mendengar ada orang berkata Mat Siam yang tinggal di-Batu 5, Jalan Kuantan — Maran itu mengaku ada hubongan darah dengan Tok Gajah, saya pun menziarahi-nya. Dalam perbualan saya dengan-nya dia menerangkan yang dia itu ia-lah anak Teh Ibrahim. Pada masa itu rambut hitam-nya maseh ada lagi di-kepala nya. Saya panggil dia abang Mat kerana saya agak dia lebeh tua dari saya 12 tahun. Umor saya pada masa ini ia-lah 69 tahun, jadi saya agak umor-nya 81 tahun. Saya memang tahu Teh Ibrahim itu tidak ada anak yang hidup. Dia pernah beristeri di-Siam dan mendapat sa-orang anak perempuan tetapi anak itu telah mati kechik. Saya bawa juga dia berchakap tentang keluarga, tetapi ternampak sangat oleh saya yang dia itu tidak mengetahui.

30. Dalam Berita Harian pada 13.2.1970 di-muka depan ada tersiar tarikh lahir Mat Siam yang di-tulis pada kad pengenalan-nya yang bernombor 2044778, tarikh lahir-nya ia-lah 1888. Kira-nya Mat Siam itu beranak pada 1.1.1888, maka pada 1.1.1970 umor-nya genap-lah 82 tahun. Kira-nya pula dia di-lahirkan pada pertengahan tahun, maka umor-nya baharu 81 tahun champur bak kata orang sekarang. Jadi tekaan saya tentang umor-nya itu hampir sangat dengan benar-nya.

31. Mengikut apa yang di-terang oleh Yusof bin Haji Mohd Amin, bekas Khadzi Kuantan (telah meninggal dunia), tarikh lahir Mat Kilau itu ia-lah pada ahun 1847. Jadi umor Mat Kilau itu pada masa ini ia-lah 123 tahun. Kira-nya Mat Siam itu Mat Kilau maka di-manakah hendak di-ambil 41 tahun lagi untok menchukupi umor 123 tahun itu.

32. Soal yang besar kapada saya dan banyak orang lagi ia-itu mengapa-kah Mat Siam memileh tarikh beranak-nya di-tahun 1888 itu? Mengapa-kah dia meletakkan umor-nya pada tahun 1948 itu,

kira-nya dia mengambil kad pengenalan-nya pada tahun itu, 60 tahun. Mengapakah dia tidak meletakkan umor-nya pada masa itu 100 tahun sa-kurang2-nya?

33. Umor anak Mat Kilau yang tua sekali bernama Ali, kira-nya hidup ka-hari ini berumor kira2 87 tahun, Omar berumor 85 tahun, Khalid, kira-nya hidup ka-hari ini, berumor 83 tahun dan Khatijah berumor 78 tahun. Bila di-banding umor Mat Siam dengan Enche' Omar bin Mat Kilau ternampak-lah oleh kita perbedzaan umor-nya kira2 3 tahun. Bila di-banding pula rupa Enche' Omar dengan Mat Siam maka tidak ada orang yang mengata Enche' Omar itu lebeh muda daripada Mat Siam itu. Machamana-kah hendak kita katakan Mat Siam itu ayah Enche' Omar yang di-sogokkan sekarang ini sa-bagai Mat Kilau?

34. Sapatut-nya Badan Penyiasat Munchul-nya Mat Kilau itu menyiasat dan menentukan lebeh dahulu tentang umor Mat Siam dengan pakar2 yang di-fikirkan boleh menentukan umor Mat Siam itu sabagai 123 tahun sa-belum menjalankan penyiasatan yang lanjut. Kiranya pakar2 itu tidak dapat di-dunia ini saya fikir untok menentukan umor-nya lebeh kurang boleh-lah di-tanya kapada kawan2 Mat Siam yang berselerak ramai-nya sejak dia datang ka-daerah Pekan dari tahun 1923 sampai-lah dia berpindah ka-kampong Bt. 5 itu kira 2 tahun 1938. Kawan2-nya yang ada-ia-lah di-kampong Chawang, Penyor Pelak, Paloh Hinai, Tanjong Medang, Kampong Ketapang, Kampong Baharu, Pasir Panjang dan Kampong Aur juga kawan2-nya yang di-sekitar Batu 5 itu.

35. Saya berpendapat tentang bokti tanda tahi lalat di-pipi Mat Siam dan tentang ada imbasan ayer muka di-antara Mat Siam dan Enche' Omar tidak boleh di-buat satu hujah yang kuat untok menentukan Mat Siam itu Mat Kilau. Kerana tanda yang sa-begitu dan imbasan ayer muka yang sama mungkin sa-chara kebetulan ada pada orang lain juga.

36. Tentang saksi yang mengesahkan Mat Siam sa-bagai Mat Kilau saperti Mat Kelantan, Mek Munah, Wan Abdullah dari Pontian, Pahang dan Raja Ibrahim sangat2 tidak memuaskan hati. Mat Kelantan mata-nya tidak nampak di-pakai pula chermin mata dan dia juga pekak. Bagaimana-kah pengenalan yang mungkin di-buat oleh Mat Kelantan untok mengenali akan taulan-nya yang telah lama berpisah itu? Sa-tahu saya orang buta boleh mengenali kawan2 lama-nya dengan mendengar akan suara-nya, tetapi, bagaimanakah hal-nya dengan Mat Kelantan ini membuat pengenalan sedangkan dia sendiri pekak? Mek Munah pula, machamana dapat kita memperchayai-nya dengan cherita2-nya kerana cherita2-nya sangat bertentangan dengan hakikat yang sebenar sa-bagaimana yang saya sebutkan pada para 28 yang lalu. Che' Mek Munah ini juga di-katakan tidak boleh mendengar dengan jelas-nya. Tentang Wan Abdullah bin Wan Sulaiman yang di-bawa oleh Y. B. Enche' Ibrahim Arshad dari Pontian Pahang untok mengesahkan Mat Siam itu sangat mengechiwakan kerana Wan Abdullah itu telah nyanyok orang-nya.

37. Saya berpendapat sa-patut-nya jawatan kuasa ini meng 'cross examination' tiap2 saksi yang mengaku kenal akan Mat Kilau sa-

---

masà
daawa
soalan
juga l
mana:

38.
karar
ka-K
pergi
ngan
Men
di-P
dari
kad
mei
nya
tuk
lal
so
tic
39
la

masa muda2-nya dahulu untok mengetahui sa-juah mana benar-nya daawaan mereka. Kalau boleh hendak-lah di-buat sa-machamana soalan yang di-buat di-dalam mahkamah kerajaan. Jawatan Kuasa juga boleh menyoal saya tentang kebenaran saya bila2 masa dan di-mana2 sahaja.

38. Saya dan banyak orang lain lagi sangat muskil tentang penukaran nama kapada Mat Siam itu. Pada mula2 Mat Siam itu datang ka-Kampong Aur, Ulu Rompir, nama-nya Mat Dahan. Bila dia pergi ka-kampong Chawang dia di-gelar Mat Siam kerana mengambil sebutan mengikut daawan-nya yang dia itu datang dari Siam. Mengikut kata-nya bila dia mengadap Almarhum Sultan Abdullah di-Pekan, dia di-suroh menukar nama-nya. Mengapa pula kemudian daripada itu di-tukar kapada Mat Siam juga. Kemudian bila di-buat kad pengenalan di-letak Mat Din. Dari sini nampak-nya dia tidak menukar nama-nya langsong! Kerana apa-kah dia menukar nama-nya dari Mat Dahan kapada Mat Din? Mengapa pula tiap kali di-tukar-nya nama-nya di-tukar kapada Mat juga di-hadapan-nya? Adalah lebeh lojik kira-nya dia menukar dengan nama yang asing langsong sa-perti Ismail atau Salleh, supaya dengan itu nama-nya terus tidak dapat di-chium bau-nya.

39. Saya berpendapat jawatan kuasa ini bertanggong jawab sechara langsong kapada lima pehak saperti yang saya terangkan di-bawah ini :

(i) Bertanggong jawab kapada kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan, kerabat2 dan orang2 besar nya. Kerana keputusan pendapat-nya akan di-serahkan kapada Kebawah Duli untok pengesahan yang mutamat.

(ii) Bertanggong jawab kapada kerajaan Negeri Pahang kerana kerajaan membiayai penyiasatan itu.

(iii) Bertanggong jawab kapada seluroh umat Melayu di-Malaysia ini khusus-nya raayat Melayu Pahang.

(iv) Bertanggong jawab kapada anak buah dan kaum kerabat Mat Kilau kerana dengan keputusan jawatan kuasa itu kelak boleh menolong menyelesaikan salah faham di-antara mereka buat selama2-nya.

(v) Bertanggong jawab kapada ugama Islam kerana keputusan jawatan kuasa ini kelak, dengan sendiri-nya, kira-nya di-yakinkan oleh anak buah Mat Kilau itu akan kebenaran-nya, akan berjalan-lah segala hukum2 ugama saperti nikah, khawin, wali mewali, menerima pesaka, fitrah dan beribadat. Dari segi ibadat saperti sembahyang, anak2 Mat Siam dengan Enche' Omar dan Khatijah dan anak2-nya tidak batal ayer sembahyang jika bersentoh di-antara yang berlainan jenis-nya.

40. Mengikut keterangan Enche' Mat Ali bin Mat dari Kampong Ketapang, Tengah, Pekan, Mat Siam pernah tinggal berhampiran dengan rumah-nya. Dia tinggal di-rumah abang ipar-nya bernama Sulaiman bin Abu Bakar. Tempat itu pada masa ini ia-lah seberang jalan raya di-hadapan kilang ayer batu. Dia tinggal di-situ pada kira2 tahun 1928 sampai 1932. Sa-orang sepupu Mat Kilau yang bersama2 dengan-nya lari ka-dalam hutan masa perang Tok Gajah itu bernama Nobah bt. Khatib Baharin. Rumah Nobah ini berhampiran dengan

surau Haji Junid, kira2 20 rantai jauh-nya dengan rumah Mat Siam mengajak lari aruah Nobah, emak-nya, Kenit dan anak-nya Hamidah. Nobah ini di-tinggalkan oleh suami-nya aruah Haji Othman atau Tok Bontok di-Pulau Tawar pada masa dia berpindah ka-Pekan kerana Tok Gajah tidak membenarkan Nobah itu di-bawa bersama. Nobah dengan Mat Kilau ia-lah sepupu yang sangat rapat kerana Nobah tinggaldi-rumah Mat Kilau dan kemudian bila Nobah khawin Mat Kilau diserahkan oleh Tok Gajah menjadi anak angkat kapada aruah Haji Othman kerana berguru belajar ugama dan lain2 lagi. Dalam masa tinggal selama empat tahun di-Ketapang itu ada-lah sangat menaajubkan Nobah tidak dapat mengenali sepupu-nya ia-itu Mat Siam yang mengaku Mat Kilau. Nobah mati pada tahun 1946.

41. Sa-orang pangkat anak saudara saya bernama Ab. Jabbar bin Ab. Rahman yang tinggal di-Kampong Ketapang Tengah, Pekan yang sangat berminat tentang kesah kemunchulan Mat Siam itu telah menjelajah merata2 kampong untok menemui kawan Mat Siam untok berita yang lebeh lanjut tentang masa muda-nya. Orang2 yang di-jumpai-nya ia-lah :

(i) Enche' Ali bin Haji Bakar dari kampong Chawang, Penyor, Pekan mengatakan dia pernah berkawan dengan Mat Siam itu pada tahun 1924. Pada masa itu umor-nya lebeh kurang 16 tahun. Dia mengagakkan umor Mat Siam pada masa itu lebeh kurang 40 tahun. Pada masa itu dia belum lagi berkahwin dengan isteri-nya yang ada sekarang ini. Pada masa ini umor Enche' Ali ia-lah 62 tahun.

(ii) Hajah Wook bt. Othman dari kampong Tanjong Medang, Pekan. Kata-nya pada tahun 1926 Mat Siam itu selalu-lah datang ka-rumah-nya kerana membacha hikayat Shah Kobat pada waktu malam. Dia sangat kenal dengan Mat Siam itu kerana dia (Mat Siam) itu selalu mengambil upah pawan bapa saudara-nya. Pada masa itu Mat Siam telah mendapat sa-orang anak yang berumor tidak sampai dua tahun. Nama anak-nya itu ia-lah Omar. Dia mengagak umor Mat Siam pada masa itu sa-habis tinggi ia-lah 50 tahun.

(iii) Sulaiman bin Gol berumor 77 tahun yang tinggal di-kampong Pelak, Pekan. Kata-nya dia kenal dengan Mat Siam itu pada tahun 1924. Oleh kerana dia mendaawa dia datang dari Siam orang2 kampong memanggil dia Mat Siam. Pada masa Enche' Sulaiman ini pergi ka-kampong Aur, Ulu Rompin, sebelum berjumpa dengan Mat Siam di-Kampong-nya. Orang2 di-kampong itu ada mencheritakan tentang Mat Siam itu. Disana nama-nya ia-lah Mat Dahan. Di-Pekan Enche' Sulaiman pernah berkawan dengan Mat Siam dan Mat Siam pernah tidor di-rumah-nya Umor Mat Siam pada masa itu di-agakkan tidak lebeh daripada 40 tahun. Dia mengagak umor Mat Siam pada masa itu lebeh tua daripada-nya 5 tahun sahaja. Pada masa itu umor Enche' Sulaiman ia-lah kira2 35 tahun. Pada masa ini umor-nya ia-lah 77 tahun.

(iv) Haji Abas bin Ab. Kadir daripada kampong Pasir Panjang, Pekan. Kata-nya dia kenal dengan Mat Siam itu. Tarikh tahun-nya dia tidak dapat ingat, tetapi pada masa itu Mat Siam telah berkahwin dengan isteri-nya yang ada sekarang ini dan telah mendapat beberapa orang anak. Di-agakkan sahaja tahun itu ia-lah kira2 tahun 1932. Dalam satu perchakapan sa-orang sama sa-orang Mat Siam itu telah mengaku kapada nya yang dia itu ia-lah Mat Kilau. Kata Mat Akil kira-nya awak benar Mat Kilau maka mari-lah kita mengadap Yang Maha Mulia Sultan. Kata-nya dia takut pechah rahasia-nya. Mat Akil mengajak juga dia bersilat tetapi dia tidak mahu. Mat Siam ada menunjokkan kapada-nya akan tanda tahi lalat dan buntat embun-nya. Umor Mat Siam pada masa itu di-agakkan oleh Mat Akil habis tinggi lebeh kurang 70 tahun. Tambah Mat Akil, Mat Siam membuka rahsia-nya tidak menggunakan sumpah sa-bagaimana yang di-lakukan kapada menantu-nya dengan membacha ayat2 suchi Al-Kuran sa-bagaimana di-beritakan oleh sa-buah akhbar tempatan pada masa kehibohan munchul-nya Mat Siam itu sa-bagai Mat Kilau.

42. Ka-empat2 orang, sa-lain daripada Mat Akil, yang di-atas itu mengatakan rambut Mat Siam pada masa di-jumpai-nya maseh hitam lagi dan gigi-nya maseh penoh lagi. Jawatan Kuasa ini boleh mempestikan benar atau tidak-nya kenyataan saksi2 itu dengan membuat temu-duga sendiri.

43. Tentang kubur Mat Kilau di-Bunut Payong, Kelantan maka sahlah ada-nya. Gambar kubur itu telah di-siarkan di-dalam Berita Harian pada 8-2-1970. Tentang ada-nya orang2 yang mengatakan kubur ini di-tanam dengan batang pisang bukan-lah perkara baharu. Pada masa ada aruah ayah saya lagi ada orang bertanya kapada-nya tentang benarkah cherita itu. Orang itu ia-lah Enche' Khatijah bt. Haji Othman dari kampong Ketapang Tengah, Pekan. Ayah saya menafikan dan menjawab dengan tegas ia-itu dia baharu balek dari Kelantan dan baharu menzairahi kubur Mat Kilau itu. Cherita kematian Mat Kilau itu telah juga di-khabarkan oleh ayah saya kapada tuan guru-nya ia-itu aruah Haji Othman.

44. Tentang kesah kematian Mat Kilau yang di-cheritakan oleh ayah saya kapada saya dan kapada tuan guru-nya saya perchaya 100% kebenaran-nya. Oleh itu saya sanggup bersumpah di-depan Kuraan di-hadapan Duli Yang Maha Mulia Sultan Pahang tentang kebenaran-nya.

45. Pertanyaan saya kapada Mat Siam itu ia-lah sa-telah dia bersumpah dengan Al-marhom Sultan Abdullah supaya tidak menbochorkan rahasia-nya, mengapa pula, bila dia hendak membuka rahasia-nya, dia tidak pergi mengadap Duli Yang Maha Mulia Sultan Pahang minta di-ampun untok membuka rahasia-nya itu, tetapi sebalek-nya dia pergi terus membuka rahasia-nya di-Pulau Tawar itu ?

46. Chadangan saya kapada Jawatan Kuasa ini ia-lah supaya mengesahkan tentang umor Mat Siam sa-bagai 123 tahun dengan orang2 yang pakar dan boleh di-perchayai pendapatan-nya sa-belum di-lakukan penyiasatan yang lanjut.

2. Di-temuduga semua orang2 yang mengaku mengenali Mat Kilau sa-masa muda-nya, sa-masa pelarian perang dan juga perlarian-nya. Temu-duga itu hendak-lah di-buat semacha-

mana yang di-buat di-mahkamah2 kerajaan.

3. Di-gali kubur-nya yang ada di-Bunut Payong itu dan di-kaji akan tulang2-nya oleh pakar2 purba.

47. Pada akhir-nya saya suka menarek perhatian Jawatan Kuasa ini ia-itu saya tidak berniat hendak mempengarohi Jawatan Kuasa ini memperchayai akan cherita saya bulat2 dengan tidak usol pereksa terlebeh dahulu untok pengesahan yang mutamat. Saya sudi-lah menghadziri diri saya untok penjelasan yang lebeh lanjut, kira-nya di-kehendaki oleh Jawatan Kuasa ini. Saya bersedia bekerjasama pada bila2 masa sekali pun.

Saya uchapkan sa-tinggi terima kaseh di-atas sudi-nya Jawatan Kuasa ini meminta saya memberi tahu tentang kematian Mat Kilau itu sa-bagaimana yang di-cheritakan oleh aruah ayah saya.

Saya yang benar,
t. t.
(HAJI MOHAMMAD BIN HAJI ABDULLAH)
Bekas Pemereksa Hal Ehwal Ugama,
Johor.
dan Chuchu saudara benar kapada Tok Gajah.

Salinan kapada;

1. Duli Yang Maha Mulia Sultan Pahang.
2. Y.A.B. Tun Abdul Razak bin Datok Hussein, Datok Shah Bandar, Pahang.
3. Pengarah Mezim Negara, Kuala Lumpur.

KEMBARAN "I"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam dengan Tuan Haji Omar bin Haji Abdullah, pada 17.2.70 di-saksikan oleh Tuan Haji Sulaiman bin Hussain, Kadzi Kuantan.

Tuan Haji Omar bin Haji Abdullah telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Tuan Haji Omar telah menerangkan saperti berikuti :—

Dalam tahun 1905 saya telah menuntut ilmu dengan Haji Abdullah yang di-kenali dengan nama Haji Abdullah Serban Hijau. Semasa belajar itu kami telah bercheritakan hal2 lama dan hal2 peperangan di-Pahang dan lain2. Saya kemudian telah bertanya Haji Abdullah tentang kematian Mat Kilau.

Tuan Haji Abdullah telah memberitahu saya ia-itu Mat Kilau telah di-pukol oleh seldadu2 itu di-dapati Mat Kilau telah tiada bernyawa lagi maka "Mayat" itu di-serahkan kapada orang-orang Islam di-situ untok di-sempurnakan.

Keranda yang di-katakan berisi "Mayat" Mat Kilau telah di-isi di-dalam sa-buah perahu lalu di-dayong hilir ka-Kota Baharu. Apabila keranda itu tiba di-Kota Baharu keranda itu telah di-sambut olehnya (Haji Abdullah) dan beberapa orang lain lalu di-usong ka-istana

Sultan Kelantan.

Di-sebabkan hari telah petang maka keranda itu telah diserahkan oleh Sultan Kelantan kapada Dato' Lela di-Raja dan Menteri Haji Idris untok menjaga-nya. Sultan telah memberitahu mereka supa ya jangan membenarkan orang membuka-nya.

Pada ke-esokan hari-nya keranda itu telah di-kebumikan di-Bunut Payong.

Sengkat saya ingat Tuan Haji Abdullah tiada pernah menyebut yang dia memandikan "Mayat" Mat Kilau di-Istana Sultan Kelantan.

KEMBARAN "J"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam dengan Enche' Mustaffa bin Awang Mat yang di-gelar Jusoh Rimau, dipeperengan Champortangan — British di-Pahang — 1892—94 pada 10hb. April, 1970 di-Kuantan — Pahang dengan disaksikan oleh Tuan Haji Sulaiman bin Husain, Kadzi Kuantan.

Saya bernama Mustaffa bin Awang Mat tinggal di-Sg. Rambutan, Sg. Bayor Selama Perak telah di-lahirkan di-Kampong Bandar, Ulu Kelantan, 18 batu dari Kota Bharu. Pada masa ini umor saya lebeh kurang 103 tahun. Saya menaksirkan umor saya itu 103 tahun kerana pada masa ribut besar di-Kelantan itu saya berumor di-antara 12 dan 13 tahun.

2. Apabila saya besar saya pergi ka-Kota Bharu mengaji dan apabila saya lebeh kurang 20 tahun saya pergi ka-Trengganu kerana belajar dengan Tuan Syed Hamid ayah kepada Syed Sagar. Sa-telah beberapa lama di-Trengganu saya berkenalan dengan orang2 Ulu Trengganu. Di-masa itu juga saya telah berjumpa dan berkenalan dengan Mat Kilau yang telah datang meminta pertolongan kapada Tok Engku Paloh. Pada masa itu umor Mat Kilau lebeh kurang sama dengan umor saya. Jika pun tua dia tua sadikit sahaja. Saya telah bersahabat baik dengan Mat Kilau dan sesudah peperangan K. Tembeling ia telah ada bersama2 dengan Mat Kilau sahingga kami berpisah di-Kuala Bekah Petani, kerana Mat Kilau pergi ka-Bangkok.

Apabila di-tanya berkenaan peperangan Negeri Pahang Mustaffa bin Awang Mat menyatakan oleh kerana peristiwa2 ini telah lama berlaku maka ia mungkin tidak dapat mencheritakan mengikut peratoran dan susunan yang betul.

3. Sa-telah Tok Engku Syed bersetuju memberi pertolongan saya pun di-bawa berunding dan kami pergi pula meminta pertolongan di-Kelantan pada orang2 Kuala Krai dan lain2. Sa-telah itu dengan orang2 dari Kelantan kami balek ka-Kuala Trengganu dan terus ka-Pahang. Orang2 Trengganu di-ketuai oleh Tuan Syed Saga anak Tok Engku Paloh Syed Hamid. Kami berjalan mengikut darat dan berakit ikut sungai. Daripada Ulu Tembeling jalan-nya susah kerana tebing2-nya tinggi. Jika tidak silap jumlah orang yang bersama2 itu ia-lah

PERPUSTAKAAN AWAM NEGERI PAHANG
Hakmilik Perbadanan Perpustakaan Awam Negeri Pahang

84 orang.

4. Sa-belum peperangan itu kami semua telah di-tanya oleh Tok Gajah ada-kah kami sanggup berperang. Kami mengatakan kami sanggup dan berserah kepada Tuhan.

Perang yang pertama itu dua hari sahaja dan perang yang kedua lepas daripada itu kami dudok beramai2 itu lebeh kurang di-antara 27 hingga 30 hari. Perang yang kedua ini lebeh besar. Kami tidak terus berundor tetapi telah bersuka ria apabila dapat berita mengatakan Gabnor sudah mati.

5. Sesudah itu apabila di-ketahui orang2 puteh datang dengan pertolongan orang2 Melayu maka kami telah bermeshuarat dan memutuskan tiada upaya melawan kerana pehak mereka terlalu ramai. Rengkas-nya kami ka-Ulu Trengganu. Tok Engku Syed Paloh pun pergi ka-Ulu Trengganu dan memberitahu kami dudok bersama2 Tok Gajah dan Mat Kilau di-Ulu Trengganu di-kampong Nyaring Petani. Kami dudok di-situ dekat setahun. Tiba2 Tok Gajah jatoh sakit dan meninggal dunia di-kuborkan di-Ulu Trengganu. Di-masa Tok Gajah meninggal dunia itu Mat Kilau ada bersama.

6. Tiga bulan selepas Tok Gajah mininggal Mat Kilau dan saya pun pergi ka-Kelantan. Di-Kelantan Mat Kilau bergadoh pula dengan Siam. Di-Ulu Kelantan di-Sungai Baya Siam menchari Mat Kilau dan saya. Kami pun berunding dan saya telah berkata "kita ini kalau hendak berjuang panjang Pahang-lah kita berjuang. Kalau di-sini kita berjuang kemana, kita hendak pergi? Jadi di-Pahang sudah pun berkelahi, hendak lari kemana pula. Hendak lari ka-Petani orang Siam pergi menchari kita. Jadi terlebeh baik-lah hal kemahiran Tok Guru kita bagi kepada kita masa sekarang-lah kita hendak makan hendak pakai pun masa sekarang kita boleh minta kepada Tuhan, apa chara boleh melindong kapada diri kita."

7. Sesudah ini Mat Siam pun di-tangkap orang Siam di-pukul dengan kayu, senjata mereka, dan Mat Kilau pun 'mati'-lah. Saya pun lari bersama2 dia (Mat Kilau).

"Saya lari bersama2 dengan dia, dengan Mat Kilau, yang mati sebenar bukan dia Mat Kilau. Kalau saya serukan dia yang mati itu ilham itu dengan Seher Sir-rit Jim sahaja, berupa-lah Mat Kilau. Mat Kilau saya bersama dia sudah mati — pendek cherita lepas daripada kelahi mati dia. Kemudian sa-sudah dia mati orang tengok daripada tarikh berperang itu, bergadoh itu Mat Kilau-lah. Jadi Siam itu bermaufakat-lah dengan orang menebangkan buloh dengan orang2 di-situ, di-bawa turun dengan rakit, Mat Kilau-lah kata2 orang2 itu. Saya pun bila kalau dia mati saya antara dia berlari ikut dalam rimba tidak ada pergi kepala pun tidak. Tidak Tok Ungku tidak, terus balek ka-Kelantan, balek ka-Kota Bahru. Terus balek ka-Kota Bharu pergi menunggu di-Kota Bharu, rumah Raja. Raja kenal Mat Kilau, raja kenal tetapi saya terlebeh ma'alom anak sana. Jadi Raja telah kaseh."

'Mayat' itu di-bawa hilir dan setelah di-arak di-kebumikan di-Pasir Pekan, kubor orang2 jahat di-Kota Bharu.

Apabila di-tanya pendapat-nya sesudah ia di-bawa bertemu Mat Siam ia membuat keterangan sebagai berikut :—

"Jadi yang kita jumpa petang semalam orang yang mengaku Mat Kilau itu apa pada pandangan ayah betul atau pun tidak Mat Kilau?

Betul, saya pandang dengan pertama yang ada di-ekor mata itu yang 'uzalli' daripada peranakan dia yang nombor satu pada rahsia dia dan rahsia dia dan saya, pandangan saya sudah nampak dan pandangan dia sudah nampak kapada saya, telah kenal terus kenal berkenal terus tidak bertanya soal jawab, tidak ada apa2 kenal dengan begitu sahaja.

Kalau takdir orang kata bukan, atau pun mana orang kata, ini Mat Kilau?

Tak ada.

Kalau kira-nya ayah kata Mat Kilau juga, saya akan hukum ayah, apa rasa ayah?

Alhamdulilah, saya menerima shukor-lah kapada Tuhan.

Nama menapi yang dia itu bukan Mat Kilau tidak?

Tidak, sekali2, biar-lah saya menghilangkan jasa itu pun Alhamdulilah shukor, begitu sahaja. Yang sa-benar tidak ada lagi Mat Kilau lain itu-lah Mat Kilau yang sa-benar2 berjuang yang menolong mencharikan kawan yang hendak berperang balek ka-Pahang perjumpaan itu, itu-lah Mat Kilau. Tetapi pada masa sekarang dia badan pun sudah lain, bertanda tahi lalat itu sudah banyak. Ia! sangat tinggi hemah Mat Kilau."

Berkenaan dengan chara ia mengenal Mat Kilau ia telah menerangkan sebagai berikut:—

"Jadi saya cham pada perjumpaan kemarin mula bertemu datang di-sini dia dudok ka-atas rumah tangga tepi sekali dengan tuan ini dudok di-atas rumah tangga. Saya pandang — pandang! dia pandang juga-lah tetapi dia dalam masa sakit. Saya pandang dia pun pandang, saya pun terus pergi naik, saya pandang, sah-lah Mat Kilau. Fasal ada bertanda permulaan daripada dalam perut dia keluar lagi ada tanda saksi saya.

Tanda apa?

Agak-nya keadaan lebeh kurang kata orang kalau tidak faham di-katanya bekas parut. Tidak bukan-nya parut. Sahaja-nya ada leleka kepada jasa — Hitam merah juga keadaan macham2 parut2 juga.

Bukan tahi2 lalat bukan?

Tahi lalat itu baru hak yang banyak-lah. Hak yang sadikit itu ada. Jadi saya cham2 pandang dan sah saya pandang, saya satu guru dengan dia. Bila saya pandang sah dan dia pandang pun sah satu guru dengan dia jadi jabat, baru-lah terang! Keadaan satu guru ini saya berchakap ini saya minta ampun ma'af-lah kapada datok tanda mengenai ini barang kali jarang2 orang ada. Pandangan kita hendak berkenal saudara dengan sahabat kita jarang2 ada berkenalan. 'Yanul zaldi' kepada Tuhan dan kepada rasul jikalau tidak ada tanda2 ini bukan dia — bukan dia."

KEMBARAN "K"

Salinan Surat Asal Daripada Tuan Haji Sulaiman bin Hussain, Kadzi Kuantan.

Saya dapat memberi sadikit cherita mengenai dengan kematian Mat Kilau yang di-tanam di-tanah perkuboran Bunut Payong Kota Baru Kelantan ia-itu.

Saya mula maseh belajar di-Madrasah Bunut Payong mulai tahun 1933 salepas Raya Haji.

Di-dalam tahun 1935 telah mati sa-orang rakan sejawat saya bernama A. Kadir bin .... dari K. Kangsar Perak. Satelah sampai ka-Tanah perkuboran, saya telah di-panggil oleh Tuan Haji Ahmad Al-Fatani yang di-mashorkan dengan panggilan "TOK AYAH" (bapa kepada Al-Marhum Tuan Haji Abdullah Tahir) guru Madrasah Bunut Payong dan bertanya :—

1. Mu orang Pahang? Saya jawab "Ya".
2. Patut mu tahu, ini Kubor Panglima Pahang.
3. Saya tanya siapa nama "MAT KILAU".

Dengan tidak lengah saya dudok menchangkong di-tepi kubor itu sambil membacha "Fatihah" dan menchabut2 rumput.

Sa-telah selesai lobang kubor A. Kadir di-kambos saya pergi untok menyertai Istiadat "Talqin". Sa-telah siap, "TOK AYAH" panggil saya lantas bertanya :—

a. Apa mu buat di-Kubor tadi. Saya jawab, "bacha Fatihah".
b. Hadiah kepada siapa? jawab saya, Khas "Kepada Mat Kilau Khas-nya dan Am-nya kapada Muslimin."
c. "Hadiah kepada Mat Kilau ta'sampai", kata-nya. Saya tanya "mengapa?" jawab-nya, "Mu hadiah kepada batang Pisang?"

Saya pun bertanya :

"Tok Ayah, tolong cherita" bagaimana boleh jadi batang Pisang? "jawab-nya" ta'boleh cherita tengah2 ini, kalau mahu datang karumah lepas sembahyang "ISHA".

Sa-telah habis sembahyang Isha; saya pun menghampiri-nya (Tok Ayah) bertanya hal cherita itu, kata-nya.

"Aku kena menyiapkan tanah kubor untok sa-orang mati dari istana, bila sampai mayat itu di-pagi2 lagi aku kena masok dalam kubor, bila aku buka keranda, aku terperanjat benar kerana memandang bungkusan kain puteh itu selulu sahaja, tapi buat juga kerana sudah di-dalam kubor, sekali2 rasa na' melompat naik ka-atas.

Masa yang paling takut ia-lah masa meletak 3 kepal tanah didepan muka-nya yang di-buka ikatan-nya" di-sini kata Tok Ayah itu betul2 batang Pisang. Dan aku tidak chakap2 pun hal itu.

Dua hari kemudian baru aku pergi jalan kaki ka-Kota Baru pergi jumpa ("jangan ta' salah ingat saya Tok Luar tukang jaga Wang Raja) orang2 istana bercherita hal terjadi itu. Jawab orang2 itu.

"Sengaja orang tanam batang Pisang ganti Mat Kilau yang dititah oleh Sultan suroh lari, kata-nya.

Yang di-tanam itu bukan Mayat Mat Kilau tapi batang Pisang. Itu-lah sebab-nya aku kata "apakala Fatihah mu ta'sampai kepada Mat Kilau."

Masa Tok Ayah bercherita hal ini umor-nya ta'kurang 80 tahun. Kubor yang di-tunjok kepada saya ia-lah sabelah jejatoh Masjid Payong yang di-anggarkan kurang lebeh 3 rantai sahaja.
itu-lah sahja terima kaseh.

t. t.

HAJI SULAIMAN BIN HUSAIN.

12/1/70

KEMBARAN "L"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam dengan Lebai Abdul Rahman (Lebai Bahaman) bin Mat Tahir, Kg. Perian, Pulau Tawar, pada 8.2.70 di-saksikan oleh Enche' Abdul Hamid bin Ali.

Lebai Abdul Rahman (Lebai Bahaman) bin Mat Tahir telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Lebai Abdul Rahman telah menjelaskan saperti berikut :—

Semasa saya berumor lebeh kurang 18 tahun saya telah pergi ka-Patani dan menuntut ilmu di-sana. Sa-telah beberapa tahun di-sana saya telah mengajar orang-orang muda di-sana chara silat Pahang. Pada suatu hari dalam tahun 1925 saya mendengar cherita dari anak murid saya ada orang Pahang bernama Mat Din mengajar bersilat di-Kampong Jambu. Orang itu amat ganjil kerana ia selalu mandi ayer embun.

Saya telah pergi ka-Kampong Jambu dan melihat Mat Din mengajar bersilat. Saya amat berkenan melihatkan silat-nya itu. Sa-lepas ia mengajar murid2-nya saya telah menegor Mat Din. Ia telah bertanya akan tujuan saya menemui-nya itu. Masa itu saya telah menerangkan chita2 saya ia-itu jikalau ia bersetuju saya berchadang hendak belajar bersilat dengan-nya. Ia bersetuju mengajar saya dengan sharat saya menjelaskan segala sharat2-nya. Dengan sebab itu saya telah bersetuju memenohkan sharat2-nya ia-itu ayam sa-ekor, nasi kunyit sa-pinggan dan duit satu kok (80 sen).

Kemudian saya telah bertanya ia-itu dia orang mana. Mat Din telah menerangkan ia orang Pahang. Apabila di-tanya nama kampong-nya Mat Din telah mengatakan dia tidak ingat kerana telah lama sangat meninggalkan-nya.

Sa-jurus kemudian Mat Din telah bertanya nama kampong saya sendiri. Saya telah menerangkan ia-itu saya orang Pulau Tawar. Apabila mendengar jawapan saya itu Mat Din pun tundok. Perbuatan Mat Din itu menghairankan saya. Masa itu juga saya teringatkan cherita ayah saya yang mengatakan orang yang selalu mandi ayer embun itu ia-lah Mat Kilau. Dalam hati saya harus juga Mat Din itu Mat Kilau akan tetapi saya tiada bertanya apa2 lagi. Sa-lepas bersalam saya pun meninggalkan dia.

Tiada berapa hari kemudian saya pun datang membawa persembah sebagai yang di-kehendaki-nya. Dari masa itu saya pun mula belajar bersilat dengan dia. Pada suatu hari Mat Din telah memberitahu saya, "Awak boleh mengajar. Bila balek ka-Pahang awak boleh mengajar. Dalam Siam awak boleh mengajar."

Sa-telah mendapat ijazah daripada Mat Din maka saya pun bertanya, "Che' Gu, dengan sabenar-nya awak ini siapa? Bila saya tahu boleh-lah saya berchakap di-Pahang besok."

Mat Din telah berkata, "Oh, jangan. Jangan chakap dengan siapa2 pun."

Sa-telah mendengar amaran Mat Din itu saya telah bertanyakan kesah Mat Kilau orang Pahang dan Bahaman serta Tok Gajah. Mat Din menjelaskan ia tahu juga sikit-sikit.

Apabila saya tahu Mat Din tahukan kesah mereka itu maka saya pun bertanya ia-itu di-manakah mereka itu sekarang. Mendengarkan pertanyaan saya itu Mat Din telah menjelaskan ia-itu Bahaman ada dan menjadi penghulu di-Sungai Bakok dan Tok Gajah di-Trengganu.

Kemudian saya telah bertanya Mat Din bagaimana dia tahukan kesah orang-orang itu. Mat Din telah menjelaskan masa dahulu mereka berkawan. Akan tetapi Mat Din tiada mahu menerangkan berkenaan dengan Mat Kilau.

Sa-telah mendengar jawapan Mat Din itu saya telah memberitahu-nya ayah saya anak angkat Tok Gajah. Masa itu Mat Din telah bertanyakan nama ayah saya. Saya telah memberi tahu Mat Din ia-itu ayah saya bernama Mat Tahir.

Apabila mendengar jawapan saya itu Mat Din pun memelok saya. Masa itu tahu-lah saya orang itu Mat Kilau. Apabila di-desak baharu-lah ia menerangkan siapa-kah dia yang sa-benar ia-itu "Mat kilau". Kemudian ia telah berpesan, "Kita ini jangan buat serupa yang telah udah2 umanah mungkir. Kuala umanah mungkir di-depan Tuhan kita berjumpa. Saya menjelaskan saya tidak akan mungkir. Sa-lepas itu Tok Guru saya itu telah menurunkan kepada saya serba sadikit ilmunya. Sa-telah mendapat ilmu yang di-ajar-nya itu saya pun pulang ka-tempat saya menuntut.

Di-dalam hal yang demikian saya telah kena fitnah lalu di-hukum jail. Saya di-masokkan ka-dalam jail di-Kuala Bekah. Apabila kena jail saya telah menghantar surat kapada guru saya, Mat Din. Surat itu di-jawab-nya dengan berkata, "Awak jangan tinggal di-dalam jail. Aku hendak balek ka-Pahang".

Sa-telah mendapat arahan itu saya telah memechahkan jail dan keluar. Saya telah meninggalkan Kuala Bekah dan mengaleh nama kapada Lebai Mat Saman. Perkara itu berlaku pada awal tahun 1926.

Dalam tahun 1933 saya telah berjalan pulang ka-Pahang. Masa perjalanan pulang itu saya telah singgah di-Kuala Bentan. Masa itu saya telah berjumpa dengan Iman Abdullah. Imam Abdullah telah bertanya saya nama kampong saya. Saya telah menjelaskan saya berasal dari Kampong Pulau Tawar, Pahang.

Apabila mendengar yang saya berasal dari Pulau Tawar maka Imam Abdullah telah bertanya ada-kah saya berkenaan dengan Mat Kilau. Saya menjelaskan saya berkenaan benar-lah dengan Mat Kilau.

Sa-telah di-ketahui-nya saya ada berkenaan dengan Mat Kilau maka Imam Abdullah telah bertanya ada-kah saya tahu sejarah Mat Kilau. Saya menerangkan saya tidak tahu.

Apabila di-ketahui-nya saya ta'tahukan sejarah Mat Kilau maka Imam Abdullah pun menyatakan dia-lah yang memandikan "mayat" Mat Kilau.

Kemudian saya telah bertanya Imam Abdullah bagaimana charanya ia mati. Imam Abdullah telah menjelaskan ia-itu mula2-nya seldadu2 Siam di-suroh oleh Inggeris menangkap Mat Kilau. Sunggoh pun mereka berikhtiar bersunggoh2 hendak menangkap Mat Kilau, Teh Ibrahim dan Mat Lela tetapi mereka tidak berjaya. Dengan sebab itu mereka telah menggunakan tipu helah mereka. Mereka mengadakan suatu jamuan di-dalam sa-buah bangsal. Sa-belum masok ka-dalam bangsal itu senjata2 telah di-ambil dan di-simpan di-suatu tempat di-luar bangsal itu. Sa-telah semua-nya dudok hendak makan maka kedengaran-lah bunyi "Visel". Masa itu seldadu2 itu memukul Mat Lela dan Teh Ibrahim. Mat Kilau amat hairan melihatkan hal itu. Dengan sebab itu ia telah menghambor. Akan tetapi di-sebabkan terantok ka-atap ia telah jatoh. Ia pun di-pukul. Dalam pada itu dapat juga ia melompat keluar tetapi di-sebabkan tempat itu lichin ia telah jatoh. Ia pun di-pukul hingga pengsan. Kemudian kaki tangan-nya di-ikat lalu di-heret di-atas pasir.

Sa-telah beberapa lama di-heret mereka berhenti. Beberapa orang seldadu telah merasa badan Mat Kilau. Mereka dapati Mat Kilau telah tiada bernyawa lagi. Dengan sebab itu Mat Kilau telah di-katakan mati dan "mayat-nya" di-serahkan kapada-nya untok dimandi. Seldadu2 itu telah meminta perkara memandi itu di-jalankan dengan sempurna dan jikalau tidak semua orang2 di-situ akan dibinasakan.

Sa-telah menerima "mayat" Mat Kilau itu maka Imam Abdullah dan tiga orang sahabat-nya telah mengangkat "mayat" itu ka-suatu tempat untok di-mandi. "Mayat" itu pun di-mandikan dan apabila masa hendak menchukupkan ayer sembilan Mat Kilau telah bingkas bangun.

Imam Abdullah dan rakan2-nya amat terperanjat lalu lari. Melihatkan hal itu Mat Kilau telah bertanya mengapa mereka berbuat demikian. Imam Abdullah menjelaskan ia tiada biasa memandikan orang hidup. Ia menerangkan ia berasa amat serba salah kerana tiada tahu apa yang hendak di-lakukan kerana Kerajaan suroh memandi untok di-kapan. Mendengarkan penjelasan Imam Abdullah itu Mat Kilau telah memberitahu-nya supaya mengapan batang pisang sabagai ganti-nya. Mat Kilau menerangkan apabila Raja atau Seldadu2 melihat mereka akan melihat mereka akan melihat mayat-nya. Imam Abdullah telah menjalankan kehendak Mat Kilau itu.

Dalam tahun 1941 Mat Lela dan isteri-nya Yang Chik telah singgah di-rumah saya di-Selan, Pulau Tawar, Jerantut. Saya telah bertanya Yang Chik ia datang dari mana. Se-telah beberapa kali di-tanya, baharu-lah Yang Chik menyatakan ia datang dari batu 5 Jalan Gambang, Kuantan, melihat abang-nya Mat Kilau.

Sunggoh pun saya tahu Mat Kilau ada di-Batu 5 akan tetapi saya tiada mencheritakan kapada sa-siapa pun. Saya tiada pernah berjumpa dengan Mat Kilau di-Pahang selain daripada perjumpaan yang di-adakan di-Rumah Enche' Omar baru2 ini.

KEMBARAN "M'

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam dengan Enche' Idrus bin Lambak, Kg. Pulau Jawa, pada 10.1.70.

Enche' Idrus bin Lambak telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Enche' Idrus telah memberi keterangan saperti berikut :—

Pada suatu hari semasa saya dengan beberapa orang lain dudok di-balai Istana Kuning, sa-orang yang tidak di-kenali telah masok mengadap Sultan Abdullah. Sa-telah beberapa lama orang itu berunding dengan Sultan Abdullah ia pun keluar dan terus keluar kota.

Sa-jurus lepas orang itu keluar kota Sultan Abdullah pulang ka-tempat baginda bersemayam dahulu. Kemudian baginda telah bertitah, "Awak kenal orang yang datang tadi?"

Kami telah memberi tahu baginda kami tiada kenal. Apabila Sultan Abdullah ketahui yang kami tiada kenalkan orang itu baginda pun bertitah, "Jangan awak semua ta'tahu itu-lah Mat Kilau hulubalang Pahang. Aku suroh dia berpindah dan dudok di-Kuantan. Aku suroh dia buka tanah sebarapa yang dia terdaya. Ia ta' boleh dudok di-Pekan kerana takut jadi ketara kapada orang Puteh. Awak semua jangan beri tahu orang kerana bila orang ramai tahu kehidupannya boleh jadi susah."

Saya tidak ingat tarikh perjumpaan itu dengan sa-benar-nya, tetapi rasa-nya masa itu orang sedang membena jalan Pekan/Kuantan.

Sasudah nampak akan Mat Kilau di-istana itu perkara ini tidaklah saya hiraukan. Tetapi apabila Mat Kilau sekarang telah mengenalkan diri-nya terkenang pula saya kapada masa2 yang saya nampak orang yang pernah mengadap Sultan Abdullah itu menolong orang berjual ikan di-Pekan.

KEMBARAN "N"

Temuramah J/Kuasa dengan Rahmat bin Diram Kampong Kuala Aur, Keratong, Rompin, pada 9.4.1970.

Enche' Rahmat bin Diram (Tok Imam) berumor 63 tahun, Kampong Kuala Aur, Keratong, Rompin di-minta mencheritakan kesah Mat Dahan yang pernah tinggal di-Kampong Keratong Rompin, Pahang. Beliau telah bercherita saperti berikut :—

S
semasa
Masa p
saya be
70 tahu
ada M
mengec

pong
kanan.
Aur b
orang
saya,
naik
Saya
tanya
tang
itu la
dema
Kemu
nung
Darip
Dala
deng
sahaj
kera
Kam
lah
Mas
20 t
lebe
chal
seba
ta'
(Sa

zak
ia-l

ku
de
ng
an

Saya telah di-lahirkan di-Kampong Aur. Kampong Aur terjadi semasa aruah aki saya dulu. Saya ta' ingat tarikh saya di-lahirkan. Masa perang Jerman saya dah berkawin. Rasa-nya masa kawin itu saya berumor 22 tahun, Sekarang perasaan saya lebeh kurang dalam 70 tahun. Mat Dahan saya jumpa, kalau Mat Dahan itu-lah, kalau ada Mat Dahan lain ta' tahu-lah. Dia ta' ada nama lain. Saya ta' mengechamkan fasal tanda2.

Saya jumpa dia di-Kampong Aur. Masa dia datang ka-Kampong Aur saya dudok di-Sungai Jeram, Chabang Rompin, sa-belah kanan. Saya buat padi di-situ. Ada masa saya turun ka-Kampong Aur berjumpa dengan aruah Pak Haji, menengok2 kampong sendiri, orang ta' ramai. Rumah pada masa itu chuma 3 buah sahaja, rumah saya, rumah Penghulu Awang Sulong dan rumah Pak Haji. Saya naik ka-rumah Pak Haji saya tengok ada orang baring di-serambi. Saya pun langsong ka-dalam berjumpa dengan aruah Pak Haji. Saya tanya siapa tu Pak Haji orang yang baring itu. Dia kata Mat Dahan datang dari Pahang. Dia-nya ta' berchakap dengan saya. Dia baring itu langsong tidor. Aruah Pak Haji kata dia berhenti di-sini kerana demam, dia naik kudis, lebeh kurang sa-minggu dia dudok di-situ. Kemudian lepas berjumpa di-situ tadi saya balek-lah ka-Jeram menunggu padi. Lepas itu saya dengar kabar dia mudek ka-Meripoh. Daripada situ orang kata dia kawin. Saya dengar kabar saja-lah. Dalam berapa lama dia kawin dia pun balek. Saya ta' berjumpa-lah dengan dia lepas pada itu. Saya berjumpa hari mula dia naik itu sahaja, masa dia demam itu. Dia mudek ka-Meripoh tu kata-nya kerana nak berubat kudis-nya-lah, orang kata terkena. Dia kawin di-Kampong saya (Kampong Aur, Keratong) tapi saya ta' ada di-situ. Sah-lah Aruah Pak Haji mengahwinkan sebab dia menjadi wali Hakim. Masa berjumpa di-rumah Pak Haji umor dia lebeh kurang sa-tinggi 20 tahun, perasaan-nya ta' chukup, budak lagi. Umor saya masa itu lebeh kurang 30 tahun. Saya dah ada 2 orang anak. Saya ta' berchakap sa-patah pun dengan dia. Umor tu saya pandang sambil lalu sebab muka dia nampak nyata dan bentok badan-nya. Tanda2 saya ta' nampak. Misai baharu tumboh. Saya rasa muda lagi pada awak (Sambil menunjokkan kapada Enche' Razak bin Hitam).

Apabila di-tanya, Enche' Rahmat menyatakan umor Enche' Razak ia-lah lebeh kurang 20 tahun. Umor Enche' Razak sa-benar-nya ia-lah 40 tahun.

Enche' Rahmat meneruskan cherita-nya, "Ingatan saya lebeh kurang dalam sa-bulan dari tarikh dia sakit, dengan kabar dia kawin dengan anak dara. Masa dia balek ka-Pahang isteri dia sedang mengandong atau sudah bersalin saya ta' tahu, tetapi anak itu sah-lah anak Mat Dahan.

Temuramah Jawatan Kuasa dengan Mohammad bin Haji
Ali, Ketua Kampong Aur, Rompin, berumor 54 tahun
pada 9.4.70.

Enche' Mohammad bin Haji Ali, Ketua Kampong Aur telah di-temuramah oleh J/Kuasa mengenai Mat Dahan. Beliau telah mencheirtakan saperti berikut :—

Yang setahu saya, pada masa itu saya berumor lebeh kurang 7 atau 8 tahun. Mat Dahan sampai ka-Kampong Aur berhenti-lah di-rumah ayah saya, Haji Ali. Lebeh kurang dalam sa-bulan dia berhenti di-situ dia pun mudek ka-Kampong Buan lebeh kurang 16 batu. Berapa lama dia di-sana saya ta' tahu-lah. Kemudian dia kahwin di-sana, di-Buan dengan kakak Mak Chik Renom (Zawiah). Semasa dia berulang alek ka-rumah ayah saya, kadang2 dia dudok 10 hari. Kadang2 2 minggu. Pada masa itu dia selalu-lah mengajar saya mengaji Kuraan dengan Alif Be Ta sebab-nya budak lagi. Sa-lepas daripada itu saya ta' ingat berapa tahun, dia pun ta'ada di-situ. Saya dapat cherita mengatakan dia balek, entah balek ka-mana ta'tahu-lah. Masa dia dudok di-sana nama dia Mat Dahan. Masa dia dudok di-rumah ayah saya, saya selalu berchakap dengan-nya. Saya panggil dia ayah Mat. Saya ta tahu tentang umor-nya. Kadang2 kita agakkan muda, dia tua. Masa ada orang datang menanya, Enche' Jabbar, saya kata gigi dia penoh lagi, rambut dia maseh hitam lagi, saya agak2 30 atau 40 tahun. Saya tidak menetapkan. Masa Mat Dahan kawin saya ta'ada sebab dia kawin di-Buan. Ayah saya pergi ka-sana mengawinkan. Orang kata dia kawin di-Meripoh, saya pun ta'faham-lah. Rasa-nya dia di-Kampong Buan lebeh kurang 2 tahun. Masa di-Kampong Aur dia kerja makan gaji merentis sempadan dengan Pengawas Hutan Jusoh Hitam. Masa bah besar tahun 1926 Mat Dahan sudah tidak ada, sebab dia berhenti kerja merentis sempadan ialah dia kena kudis dan banyak parut di-badan, jadi ta'dapat saya kata ada tanda dahulu daripada itu atau kerana tanda kudis baru.

Di-kampong sabelah ulu ada yang bercherita ada mengaji pada dia. Ada satu, Abdullah bin Lija, Ketua Kampong Meripoh, dia mengaku dia banyak-lah mengaji pada Mat Dahan. Umor-nya tua pada Tok Imam (Rahmat bin Diram).

Saya ingat ayah saya selalu bercherita keadaan perang. Bila ayah saya cherita dia kata, "Sudah-lah ayah Aji saya ta' suka dengar perkara itu, memeningkan kepala, orang tua2 dia boleh berkubukan dada. Kita ta'macham itu."

Mat Dahan ta' pernah bercherita kesah2 lama chuma dia kata dia biasa di-Siam, fasal itu orang kata Mat Dahan orang Siam, selalu dia berchakap Siam dan selalu dia mengajar saya. Sa-patah lagi chakap dia ada saya ingat lagi sampai sekarang. Itu memang betul, dia lama di-Siam dia memang pandai chakap Siam. Banyak dia ajar tapi saya ingat satu sahaja. "Awak nak kemana, saya nak kesana. "Bang batu hin, chap kelohong."

Kalau tengok keadaan gambar yang di-siarkan dalam akhbar memang tidak banyak bertukar, badan-nya sederhana. Orang-nya ta' berapa tinggi dan kulit-nya puteh, dah lama dudok di-sana kurang puteh-nya. Saya agak dia dari Kuala Rompin, tapi dia keluar daripada Sungai Terlang sa-belah bawah, 2 batu daripada Kampong Aur.

TEMURAMAH JAWATAN KUASA DENGAN RANOM BINTI GINAH, KAMPONG AUR, ROMPIN BERUMOR LEBEH KURANG 60 TAHUN PADA 9HB. APRIL, 70.

Che' Ranom binti Ginah, berumor 60 tahun, berasal dari Kampong Buan dan sekarang dudok di-Kampong Aur di-minta bercherita mengenai Mat Dahan.

Che' Ranom mencherita, "Saya ta'tahu cherita lain. Dia kawin dengan kakak saya bernama Mat Dahan. Lepas dia kawin dengan kakak saya lama isteri dia mengandong. Dia pergi ka-Pahang dan isteri dia beranak, beranakan Tijah/Lijah. Dia balek na'ambil tapi kakak saya dah pasah. Dia na'ambil anak dia emak saya ta'beri. Dia menangis na'ambil anak-nya, saya pun menangis juga sebab saya sayang kepada-nya. Lama (beberapa puloh tahun) anak dia pergi menchari dia berjumpa-lah. Sudah 2 atau 3 kali pergi ka-rumah ayah-nya di-Batu 5.

Saudara pupu saya berjumpa dengan Mat Dahan "Ada ayah engkau Tijah di-Batu 5, Mat Dahan". Tijah pergi berjumpa ayah-nya waktu Raya Puasa, musim bah (1969). Lepas raya ini saya pergi, 2 minggu saya dudok di-Kuantan. Masa itu dia belum sibok dengan nama Mat Kilau.

Masa kakak saya kawin ta'tahu berapa umor-nya, saya kechik lagi. Umor Mat Dahan pun saya ta'tahu. Lama juga dia dudok di-kampong saya, Kampong Buan, berhutan. Lama2 dia pergi ka-Pahang, senyap2 anak dia dah besar, menchari-lah anak-nya—dua tiga kali dia menchari saudara pupu Abdul Rahman dah mati dekat 2 tahun, pergi ka-Kuantan dan berjumpa dengan Mat Dahan di-Batu 5. Masa berjumpa itu dia tanyakan saya.

Tentang pada tanda tu saya kenal, tahi lalat di-sini ada (sambil menunjokkan pelipis sa-belah kanan), masa dia ta'pakai baju ada nampak lubang2 di-sini (sambil menunjokkan bahu sa-belah kiri) entah kena peluru ta'tahu-lah. Lama juga dia dudok di-Buan rasa saya ada 2, 3 atau 4 tahun bekerja ka-hutan bersama pupu saya. Mat dia balek na'ambil anak dia dah tahu dudok. Kakak saya dah pasah. Kakak yang kawin itu kakak yang tua sekali. Mula2 saya pergi berjumpa dengan dia di-Batu 5 dia ta'kenal. Masa jumpa dia boleh berchakap lagi. Saya ta' tahu nama-nya Mat Siam, saya tahu Mat Dahan. Pak saudara saya (Arwah Abd. Rahman) muda pada Mat Dahan tu tunang yang ketujoh kakak saya. Semasa dudok di-Kg. Buan dia ada mengajar orang mengaji dan bersilat. Suara-nya sedap. Bersilat pun handal.

KEMBARAN “O”

Temuramah Enche’ Zakaria bin Hitam dengan Che Teh binti Ali Kampong Ketapang Tengah, pada 17.1.70 dengan di-saksikan oleh Kaptan Hj: Mohd. Ali bin Muhamad.

Che Teh bt. Ali telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Che Teh telah menyatakan saperti berikut :—

Semasa Mat Siam berkebun di-Kampong Baharu, Ketapang selalu sangat ia datang ka-rumah saya. Masa itu ia telah memberi tahu saya Tok Gajah itu puak-puak-nya.

Pada suatu tengah malam, lebeh kurang 20 tahun dahulu Sulaiman bin Abu Bakar, ipar Mat Siam, telah memberi tahu saya dan Abdul Majid bin Omar bahawa Che Mat (Mat Siam) itu anak Tok Gajah.

Saya tiada menghiraukan sangat chakapan Sulaiman itu. Saya choma berkata jika ia anak Tok Gajah anak Tok Gajah-lah!

Apabila mendengar chakapan saya itu Sulaiman telah memandang kapada Abdul Majid bin Omar dan memberi tahu-nya ia-itu Mat Siam itu bukan-lah sa-barang orang. Yang Sa-benar-nya dia ia-lah anak Tok Gajah dan nama-nya Mat Kilau. Sulaiman menjelaskan kapada Abdul Majid ia-itu Mat Siam chuma memberi tahu-nya (Sulaiman) sahaja dan meminta supaya jangan di-chakapkan kapada orang lain.

KEMBARAN “P”

Temuramah Enche’ Zakaria bin Hitam dengan Enche’ Mohd. Akil bin Sallehuddin, Kampong Pahang Tua, Pekan, pada 4.3.1970

Enche’ Mohd. Akil bin Sallehuddin telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Enche’ Mohd. Akil telah menyatakan saperti berikut:-

Semasa saya bekerja membena jalan di-batu 5 jalan Pekan/ Kuantan saya telah berkawan dengan sa-orang yang berumor lebeh kurang 70 tahun bernama Mat Siam. Persahabatan saya dengan Mat Siam itu sangat rapat hinggakan tidor baring dan makan minum bersama. Saya memanggil dia “Abang Mat” dan ia memanggil saya “Adek Mat”.

Pada suatu hari saya telah bertanya Mat Siam nama asal-nya. Pada mula-nya ia enggan hendak menyatakan-nya. Akan tetapi apabila saya menjelaskan yang saya mengaku dia sebagai saudara saya sendiri, maka baharu-lah Mat Siam, memberi tahu saya nama-nya yang sa-benar. Ia menjelaskan nama-nya yang sa-benar ia-lah Mat Kilau.

Apabila saya tahu nama-nya yang sa-benar saya telah bertanya mengapa dia tidak memberi tahu Sultan. Berhubong dengan pertanyaan saya itu Mat Siam telah menjelaskan nama-nya tidak mustahak di-sampaikan kapada Sultan kerana orang puteh maseh ramai.

Kemudian saya telah mendesak-nya ia-itu elok-lah ia menerangkan perkara itu kapada saudara mara-nya. Apabila mendengar perchakapan saya itu Mat Siam telah menjelaskan nama-nya itu untok pengetahuan saya sa-orang sahaja dan bukan-nya untok di-ketahui oleh orang lain. Ia telah menerangkan lagi ia-itu ia tidak akan keluar mengenalkan diri-nya selagi ia berupaya berbuat demikian.

KEMBARAN "Q"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam dengan Che' Nafisah binti Ja'afar, Kampong Mengkasar, pada 31.12.1969 di-saksikan oleh Enche' Kamaruddin bin Kalam, Radio Malaysia.

Che' Nafisah binti Ja'afar telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Che' Nafisah telah menerangkan saperti berikut :—

Pada suatu masa dahulu sa-orang perempuan bernama Rafeah binti Sh. Muhamad telah mencheritakan kapada saya ia-itu kira2 dalam tahun 1943, semasa pemerentah Jepun, dia dengan suami-nya dudok di-Pasir Kemudi, Kuantan. Tiba2 pada suatu hari sa-kumpulan askar2 Jepun telah datang ka-Pasir Kemudi. Askar2 itu datang menghampiri rumah-nya.

Di-dalam kumpolan askar2 Jepun itu di-lihat-nya ada sa-orang lelaki Melayu tua. Orang lelaki itu telah naik ka-rumah-nya. Masa itu Siti Rafeah telah bertanya, "Siapa-kah awak?".

Orang itu telah menjawab, "Saya ni orang kita Melayu juga. Jangan-lah takut. Nama saya Mat Siam".

Siti Rafeah tiada puas hati dengan jawapan itu seraya bertanya, "Awak ini orang mana?". Mat Siam menjawab, "Saya orang sini-lah".

Kemudian Mat Siam telah bertanya kapada Siti Rafeah siapa dia yang sa-benar-nya. Siti Rafeah telah menerangkan dia berasal dari Pekan.

Apabila di-ketahui-nya Siti Rafeah itu orang Pekan maka Mat Siam telah bertanya ada-kah dia kenalkan Yang Chik Pulau Tawar dan ada-kah Yang Chik mempunyai anak, menantu dan chuchu. Berkenaan dengan perkara ini Siti Rafeah telah menjelaskan ia-itu ia kenalkan Yang Chik dan Yang Chik ada mempunyai sa-orang anak bernama Khatijah dan menantu-nya bernama Ja'afar. Siti Rafeah telah menjelaskan juga ia-itu chuchu Yang Chik bernama Nafisah.

Sa-lepas menjelaskan kesah Yang Chik dan anak chuchu-nya Siti Rafeah telah bertanya Mat Siam ia-itu mengapa-kah dia bertanya demikian. Mat Siam telah menyatakan Jah itu anak saya. Nama saya sa-benar-nya Mat Kilau, tetapi jangan-lah awak beritahu orang lain."

Sa-lepas itu Mat Kilau telah menerangkan diri-nya kapada Che' Chik Toyot suami kapada Siti Rafeah. Ia juga telah berpesan dengan Chik Toyot. Kata-nya, "Kalau awak berjumpa dengan Yang Chik, sampaikan salam saya kapada-nya."

Pada masa ini saya berasa sangat sebak fikiran kerana Siti Rafeah baru sangat meninggal dunia dan dengan sebab itu ta' dapat-lah saya hendak bertanya dia ada-kah Mat Siam ini Mat Kilau yang di-jumpai-nya di-Pasir Kemudi dahulu.

KEMBARAN "R"

Salinan Surat Asal Daripada Enche' Hussin bin Kassim.

Dalam tahun 1956, Tok Mat Siam mengaku depan saya ia-itu Enche' Sallehuddin Bin Mad Lela ia-lah anak saudara-nya. Saya berkata dengan dia; "Tak Usah-lah mengaku, kita orang miskin, orang tak perchaya, "Kemudian Mat Siam pula berkata; "Ini-lah parut saya waktu saya berperang Siam kemudian beliau mengaku yang dia-lah Mat Kilau.

ibu jari tangan kanan.
(HUSSIN BIN KASSIM)
Nombor Kad Pengenalan : 1330697
Alamat : No 714, Jalan Bentong, Kuantan, Pahang

KEMBARAN "S"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam dengan Che' Rahmah binti Ali, Sungai Ular, pada 25.3.70 dengan di-saksikan oleh Tuan Haji Sulaiman bin Hussin, Kadzi Kuantan.

Che' Rahmah binti Ali telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Che' Rahmah telah menyatakan saperti berikut:—

Sa-belum saya berpindah dan dudok di-Sungai Ular saya telah dudok di-batu 5 Jalan Gambang, Kuantan. Rumah saya itu dekat dengan rumah Mat Siam yang saya panggil "Pak Chik Mat".

Pada suatu petang lebeh kurang 10 tahun dahulu Mat Siam telah singgah di-rumah saya. Ia di-jamu minum ayer. Sa-lepas makan goring keladi dan minum ayer yang saya sediakan Mat Siam telah bertanya saya berapa lama-kah saya telah hamil. Saya memberi tahu-nya saya sudah sembilan bulan.

Apabila di-ketahui-nya yang saya telah hamil 9 bulan maka Mat Siam telah menasihatkan saya supaya berjaga-jaga. Untok memelihara diri saya Mat Siam telah berpesan ia-itu jika ada apa2 kesusahan hendak-lah saya ingatkan Mat Empat.

Saya sangat hairan mendengarkan perchakapan Mat Siam lalu bertanya apa-kah Mat Empat itu. Pada mula-nya Pak Chik Mat enggan mencherita-nya. Akan tetapi apabila di-desak ia telah menamakan bahawa Mat Empat itu ia-lah Mat Siam, Mat Din, Mat Dahan dan Mat Kilau.

Sa-lepas menerangkan siapa-kah Mat Empat itu Pak Chik Mat telah mencheritakan perjuangan Mat Kilau di-dalam peperangan Dato' Bahaman. Ia telah menerangkan juga Mat Kilau ta' pernah undor.

Mat Siam mencheritakan masa perang itu peluru datang macham hujan. Apabila sampai di-sini Mat Siam telah enggan menyambong cherita-nya.

Mat Siam ada juga mencheritakan kapada saya yang dia ada dua orang anak, sa-orang di-Pulau Tawar dan sa-orang lagi di-Pekan.

Kepada ipar saya Abdullah bin Jusoh, sa-belum Abdullah meninggal dunia, Mat Siam telah menerangkan kesah Mat Kilau berperang bersama-sama dengan Dato Bahaman. Mat Siam mencheritakan peluru datang macham hujan.

Sa-lepas mendengar cherita perang itu Abdullah telah bertanya Mat Siam mengapa-kah dia mempunyai banyak nama dan apa-kah nama-nya yang sa-benar. Mat Siam telah menerangkan ia-itu nama asal-nya ada akan tetapi nama itu rahsia. Ia menerangkan nama itu choma akan di-terangkan apabila sampai masa-nya.

KEMBARAN "T"

PENJELASAN ENCHE' ABU BAKAR BIN AWANG, ANAK MURID DAN MENANTU MAT SIAM, BATU 5 JALAN GAMBANG, KUANTAN, BERKENAAN DENGAN MAT KILAU.

Pada 30. 1. 70 wakil dari Dewan Bahasa dan Pustaka telah menemui Che Abu Bakar bin Awang berkenaan dengan "Tok Aki". Mengikut penjelasan Abu Bakar ia telah kenalkan "Tok Aki" semenjak berkenaan dengan perang Dato' Bahaman dan juga hulubalang2 Pahang ia berumor 10 tahun. Dari masa itu ia telah mula belajar ilmu ugama Islam dan juga mengaji Koraan dengan "Tok Aki".

Oleh kerana ia selalu mendengar "Tok Aki" mencheritakan maka berazam-lah Abu Bakar hendak menuntut ilmu hulubalang. Berkenaan dengan perkara ini "Tok Aki" telah menerangkan ia-itu ia chuma boleh menurunkan ilmu itu apabila Abu Bakar telah berumor 16 tahun ka-atas.

Pada suatu hari ia telah pergi berjumpa dengan "Tok Aki". Dengan bersunggoh2 ia telah menerangkan hasrat-nya hendak menuntut ilmu chara hulubalang. Oleh kerana Abu Bakar telah berumor 16 tahun "Tok Aki" telah berkata lebeh kurang saperti berikut, "Sekarang awak lebeh berumor lebeh daripada 16 tahun dan lagi awak ada tanda boleh menerima ilmu itu. Sebab itu boleh-lah aku ajar. Pukul lapan malam karang awak pergi-lah ka-pangkal rambutan di-belakang rumah. Awak bawa dua naskah surat Yasin, sa-mangkok puteh ayer, sa-biji piring berisi minyak makan (nyior) dan kain burok buat sumbu".

Abu Bakar mengaku berbuat demikian lalu meninggalkan "Tok Aki". Sa-telah tiba di-rumah-nya Abu Bakar pun menchari segala barang2 yang di-kehendakki oleh "Tok Aki". Apabila telah hampir masa yang di-janjikan Abu Bakar pergi-lah ka-tempat yang di-janji-nya.

Apabila tiba di-tempat yang di-janjikan itu Abu Bakar lihat "Tok Aki' telah ada menanti-nya. "Tok Aki" telah menyuroh Abu Bakar memasang pelita minyak nyor kemudian dia menyerahkan surat Yasin kepada "Tok Aki". "Tok Aki" pun berdiri kaki tunggal dan menyuroh Abu Bakar berbuat demikian. Mangkok berisi ayer di-letak di-tengah2.

Sa-telah selesai berbuat demikian "Tok Aki" pun berkata, "Pada malam ini aku akan menerangkan nama aku yang sa-benar-nya. Aku mengaku engkau anak angkat aku dan anak murid aku dunia dan akhirat. Sekarang engkau misti berjanji apabila aku menerangkan nama aku yang sa-benar-nya sanggup atau tidak engkau meminum ayer Yasin".

Apabila di-tanya oleh Abu Bakar apa tujuan-nya maka "Tok Aki" telah berkata, "Kita misti bacha Yasin 7 kali sa-orang, engkau misti berani meminum ayer Yasin ini dan pegang rahsia dengan sa-tegoh2-nya apabila aku sebut nama aku dan keturunan aku. Apakala engkau pechah rahsia, antara dua mati atau hidup tidak akan selamat. Kalau engkau sanggup berjanji demikian boleh-lah engkau belajar dengan aku dan aku mengaku-lah engkau anak murid aku dunia dan akhirat".

Abu Bakar telah mengaku dia sanggup. Apabila mendengar jawapan Abu Bakar itu maka "Tok Aki" pun berkata, "Buka-lah surat Yasin. Bacha chukup 7 kali. Apabila chukup 7 kali engkau berhenti-lah. Aku pun akan membacha 7 kali juga."

Kemudian mereka berdua itu pun membacha Yasin. Apabila telah chukup 7 kali "Tok Aki" pun berhenti. Tidak lama kemudian Abu Bakar pun selesai membacha Yasin sebanyak 7 kali.

Sa-telah Abu Bakar selesai membacha Yasin maka "Tok Aki" pun meminum sa-paroh daripada ayer yang di-dalam mangkok itu. Kemudian mangkok itu di-serahkan kapada Abu Bakar lalu ia pun meminum ayer yang maseh ada lagi di-dalam mangkok itu.

Apabila telah selesai meminum ayer Yasin maka "Tok Aki" pun berkata, "Aku ini-lah Mat Kilau."

Sa-telah selesai Abu Bakar belajar dengan "Tok Aki", "Tok Aki" telah berpesan dengan Abu Bakar, kata-nya, "Bila aku mati engkau beri tahu anak2 aku yang aku ini Mat Kilau. Anak aku di-Pulau Tawar bernama Omar dan di-Pekan Khatijah. Selain daripada itu beri tahu kapada saudara aku yang bekerja sukat tanah" (Dato' Amar Segara Haji Sallehuddin.)

KEMBARAN "U"

Salinan Surat Asal Daripada Enche' Ahmad bin Mohammaddon

Daripada:
Anakanda Ahmad b. Mohd. Don,
Kuantan — Pahang.

Ka-majlis yang mulia,
Ayahanda Enche' Zakaria b. Hitam PJK,
Pejabat Pesurohjaya Tanah dan Galian Pahang;
KUANTAN.

Ayahanda,

Ada-lah Anakanda dengan beberapa hormat-nya mema'alomkan ia-itu harap Ayahanda sedia memaafkan Anakanda oleh sebab terlambat SANGAT memenohi permohonan yang Ayahanda perlukan itu, terlambat-nya perkara ini, BUKAN-LAH berarti Anakanda tiada mahu berkerjasama dengan Ayahanda yang sebenar-nya di-sebabkan banyak sangat urusan2 Anakanda yang misti Anakanda selesaikan dengan sechepat mungkin-nya.

2. Laporan yang Ayahanda perlukan itu, lebeh kurang menurut dari segi pengingatan Anakanda ada-lah lebeh kurang begini bunyi-nya:-

'Kesah ini bermula di-dalam tahun 1955, sa-chara kebetulan di-saat itu saya ada menjalankan tugas menjaga Transport Polis (GMC) terbalek berdekatan dengan kawasan rumah orang tua yang di-kenali dengan nama MAT SIAM, dari sejak perkanalan itu, melarat2-lah perbualan di-antara saya dengan-nya, hingga akhir-nya dapat-lah saya sedikit sa-banyak barang sa-patah dua ayat sa-chara menuntut (Alakadar), di-dalam sa'at2 ini-lah dapat saya di-beritahu nama sa-benar-nya, dan sa-belum memberitahu nama tuboh badan-nya yang sebenar, terlebeh dahulu di-kehendaki bersumpah dan meminum ayer YASIN, bertempat di-belakang rumah-nya, waktu malam hari, di-antara 'ilmu yang di-berikan-nya itu ia-lah sa-chara bersilat sahaja dan kemudian-nya di-susul dengan chara2 lain. Oleh kerana bimbang, takutkan 'Allah di-atas chara bersumpah itu, maka tiada berani-lah saya mencheritakan hal ini kapada sa-siapa jua hamba 'Allah, tetapi di-sebabkan diri-nya sendiri telah, menerangkan kapada umom, baru-lah saya berani setakat yang saya ingat sahaja, yang dapat saya terangkan di-sini.'

Sekian-lah Anakanda sudahi dengan uchapan berbanyak2 terima kaseh ampon serta ma'af zahir dan bathin jua Wassalam.

Ada-lah Anakanda yang benar :—
t. t.
(Ahmad bin Mohammaddon)

KEMBARAN "V"

TEMURAMAH JAWATAN KUASA DENGAN MAT SAMAN BIN SULAIMAN KAMPONG BANIR BELEKONG, DAERAH BUKIT IBAL, PASIR PUTEH, KELANTAN PADA 4HB. FEB., 1970

Mat Saman bin Sulaiman yang menyatakan umor-nya 152 tahun telah di-temuramah oleh Jawatan Kuasa di-rumah Yang Berhormat Enche' Mohd bin Idris mengenai Mat Kilau pada petang 4hb. Februari, 1970 Mat Saman mencheritakan :—

Tok ingat nama Pahang dan Semantan. Waktu yang Tok ingat ia-lah Perang Besar di-Tembeling dekat rumah pasong tepi sungai. Tempat perang itu Tok dengan Mat Kilau Tuhan sahaja memelihara. Tok dengan Mat Kilau saperti kubu. Masa itu orang Sikh sedang tidor pergi sembeleh di-Ulu Pahang dan Ulu Trengganu, suka kita Tok dengan Mat Kilau ini rebah ka-kiri rebah ka-kanan. Waktu itu Tok ni ta'tahu mati tapi sebab Tuhan memelihara serupa hujan peluru datang ta' mari dekat Tok, bukan sabit kita bukan kuasa kita tidak, hak Tuhan belaka kita ni.

Sa-belum pergi ka-Pahang Tok dudok di-Kankong, balek atas Pasir khas. Tok mula2 asal zaman Almarhom Tengah dudok dalam kota Kota Bharu dalam 20 atau 30 tahun. Satu hari Tok balek ka-Kangkong. Malam tu ada orang menchuri di-rumah dekat rumah Tok. Bila dengar orang rioh Tok turun na' tengok. Sampai di-tanah orang tu marah pada Tok. Tok kata jangan. Masa tu ayah dan adek beradek Tok ada belaka. Orang tu marah lagi. Tok pun parang ada di-tangan terus menetak orang itu dan orang itu pun rebah. Tok lari malam tu ka-Kampong lain. Esok-nya Sultan datang mengambil dan mendenda ayah Tok. Tok lari ka-Barat (Siam). Dah rata di-Siam baru pergi ka-Pahang. Pergi ka-Pahang na' chari kakak sepupu nama Mat Siam, tapi, ta' jumpa hingga sekarang rata chari.

Masa lari ka-Siam umor Tok lebeh kurang 25 atau 30 tahun. Masa tu Tok belom kawin. Sa-tengah kata umor Tok lebeh kurang 40 tahun sebab masa ribut besar Tok dah besar. Tok ta' kawin sebab ta'senang. Tok pergi ka-Pahang jalan kaki ikut Ulu Kelantan turun di-Lipis, lalu di-Ulu Tembeling. Mula sampai di-Pahang di-satu Kampong, nama-nya ta' ingat. Emak angkat pun ada.

Tok jumpa Mat Kilau semasa perang Pahang na' bermula. Tok kenal dia sebab Tok bangsa mudah naik angin dengan kabar orang berperang terus pergi, lambat orang panggil. Bila jumpa Mat Kilau naik semangat dan perasaan macham adek sa-jasat timbul. Umor Mat Kilau masa itu lebeh kurang 30 tahun. Masa na' datang ka-Pahang banyak tempat berhenti, ada tempat yang boleh bersandar berhenti. Tok datang sa-orang diri sahaja bersenjatakan keris. Keris tu sekarang di-simpan oleh Tok saudara.

Masa perang Tok sama-lah dengan Mat Kilau. Lepas bunoh orang Sikh tadi ada saorang Sikh di-lepaskan-nya sa-lepas di-kelar belakang di-Ulu Pahang dan Ulu Trengganu. Orang Sikh ta' lari sebab tengah tidor, banyak yang mati. Lepas itu orang sikh itu lari berjumpa ketua-nya dan dia-lah yang bercherita kepada ketua-nya. Lepas menang perang itu kami berhimpun dan angkat sumpah masing2 ta' boleh pechah rahsia. Sumpah-nya "Wallahi — Wabillahi ada-lah hamba . . . . " Ayer2 sumpah pun minum. Dah sudah sumpah ta'boleh berkata2. Baru2 keluar begini : Ta' keluar ta' sudah, ta' cherita ta' sudah, ta' sah : serupa sembahyang. Kena keluar juga. Kalau negeri ta' merdeka ta' berani cherita takut kena tangkap. Masa muda Tok kenal betul Mat Kilau. Tanda dia rasa-nya tahi lalat di-sini (sambil menunjokkan pelipis sa-belah kanan). Dia tu cherah kulit-nya, orang-nya chantek tuboh empat persegi, tuboh sedap, tinggi tidak rendah pun tidak, sederhana orang-nya lawar. Ada juga tanda belema atas bahu di-rusok, di-kaki ada ingat2 dia mandi ayer embun, ada geliga embun di-belah kiri. Tok tengok, nampak waktu tu, kechik saja besar permata Tok. Kenal tengok betul-lah dia saudara sa-jalan jadi macham mana dalam perut tu-lah dengan Mat Kilau."

Mat Saman kemudian-nya menggigil sa-olah2 ada perasaan ge-

---

ram

satu
berum

sentias
bersur
berten
ka-Ul
hingga
Tok a
Islam.
kepad
panda

Ibrahi
pa.

(puku
rakit.
bok
Tuhan
Bharu
Masa
ngar

berlol
rita s
Payor
situ.
Tok

Tok
Tok

PER
MA
TA

dok
deng
gang
Sama
aban
ni, a

ram dan kemudian-nya menangis. Lepas itu dia menyatakan :—

Waktu di-Trengganu Tok pergi chari sebab bunyi kabar dia ada satu tahun tapi dah lama. Orang ta' tahu keadaan-nya. Masa itu Tok berumor dalam 52 atau 60 tahun. Masa itu Tok belom kawin lagi.

Masa ini orang kata Mat Kilau ta'ada, Tok ingat ada. Dia ada sentiasa dia selak (pengsan) sahaja. Tok bercherai dengan dia lepas bersumpah. Tok bawa diri hala ka-Raub na' jumpa sa-pupu tapi ta' bertemu juga. Masa na' bercherai Mat Kilau kata dia na' pergi ka-Ulu Negeri, Ulu Kelantan. Lepas tu ta' berjumpa-lah dengan dia hingga sekarang. Pulau Tawar lepas di-sebelah atas Temerloh.
Tok ada bertukar ilmu dengan Mat Kilau. Tok beri kepada dia Jin Islam. Jin Islam barang siapa pakai na' keramat, berkat. Dia beri kepada Tok risak-bisak. Banyak ayat Qur'an Mat Kilau suka, mengaji pandai, shaer pun pandai waktu tu.

Selain daripada Mat Kilau Tok kenal adek beradek dia Teh Ibrahim, Awang Nong, Mat Lela. Tok Gajah kenal juga ada berjumpa.

Tok ada dengar cherita Mat Kilau mat kena gochoh, godang (pukul) macham batang pisang di-pukul oleh puak2 hak beri jamu dirakit. Orang na' tangkap dia dia melawan. Orang pun tangkap, tumbok pukul ikut apa yang ada di-tangan kapak atau lain2. Kalau Tuhan ta' memelihara chukup hak itu saja. Kubor-nya ada di-Kota Bharu tapi cherita orang betul di-tanam batang pisang tidak tanam dia. Masa bawa turun dia bernyawa orang pun suroh dia lari. Tok dengar cherita tapi betul. Dia di-tanam di-Kubor Kuda.

Apabila Tok balek Tok ada pergi sebab tepi jalan. Kubor itu berlobang pergi tengok nampak batang pisang. Ini Tok dengar cherita sahaja. Dia di-tanam di-Kubor Kuda ini tidak di-tanam di-Bunut Payong. Masa Tok balek Tok ta' pergi ka-kubor-nya sebab dia ta' ada situ. Balek Tok ta' ada kerja. Tok dudok dengan Sultan panggil Tok Tok Kangkong.

Tua Tok pada Mat Kilau beza lebeh kurang 20 tahun. Umor Tok orang kata 152 tahun. Masa ribut besar Tok dah besar. Umor Tok 20 tahun lebeh dah.

KEMBARAN "W"

PERTEMUAN ANTARA MAT SAMAN BIN SULAIMAN DENGAN MAT SIAM DI-PAYA BESAR KUANTAN PADA 6.2.1970.

Mat Saman bin Sulaiman telah di-bawa naik ka-pentas dan dudok berhadapan dengan Mat Siam. Mat Saman telah di-pegangkan dengan tangan Mat Siam dan di-beritahu bahawa orang yang di-pegang-nya itu ia-lah Mat Siam yang mendaawa diri-nya Mat Kilau Mat Saman terus menangis seraya berkata, "Adek, maaf sama-lah dengan abang, Allah. Adek kenal abang ni, adek kenal abang, Mat Kelantan ni, adek kenal?"

Mat Siam menjawab, "kenal."

Mat Saman meneruskan sambil menangis, "Maaf-lah, lama 80 tahun, jangan tidak baru bertemu, saudara dalam jadi ini, adek dengan abang ni." Mat Saman menyambong lagi, "Mat Kelantan ni, adek, Mat Kelantan ni adek, Mat Saman, Kelantan, kenal abang?"

Mat Siam sambil menangis menjawab "Kenal".

Mat Saman menyatakan lagi, "sama2 meninggal, kita berdua ni, adek dengan abang kiri kanan-lah. Mat Kelantan-lah ni, na' berjalan ta' boleh dah orang dukong, na' bergerak mata ta' nampak abang ni, na' bangun ta'boleh — rebah . . .Allah, adek pun uzor juga."

Mat Saman menyatakan lagi "Allah, uzor pada abang."

Mat Saman minta ampun banyak2 pada Mat Siam. Dia memberitahu Mat Saman ia-itu semasa Mat Kilau berada di-Trengganu dia ada pergi menchari tetapi ta' berjumpa. Mat Saman seterus-nya bertanya, "Cherita2 dulu adek ingat lagi kah?"

Mat Siam menjawab, "Ingat, ingat."

Mat Saman menyambong lagi, "Abang ni ingat lupa, kek satengah2 tu ingat, tempat yang besar abang ingat di-Tembeling. Disitu tempat kita 2 orang adek. . . ." Sa-belum habis berchakap Mat Saman telah meninggikan suara-nya sa-olah2 ada perasaan geram dan kemudian-nya menyambong lagi, " . . rebah kekiri rebah ka-kanan adek, adek ingat?"

Mat Siam menyatakan, "ingat".

Seterus-nya Mat Siam menyatakan, "Selamat adek kita berdua sama Tuhan memelihara panjang umor bertemu, nasib kita. Kita minta ampun, kita lawan dengan orang kafir, maana pergi bunoh dia di-Ulu Sementan dengan Ulu Trengganu tu bukan? Adek ingat juga orang Sikh berapa banyak abang ta' ingat." Mat Saman sekali lagi meninggikan suara-nya sa-olah2 ada perasaan geram dan kemudian-nya membacha Asthafar beberapa kali.

Mat Siam menyatakan, "ingat".

Mat Saman memberitahu Mat Siam sa-lepas bersumpah dekat gua mereka pun berpechah dan baharu sekarang berjumpa balek.

PERTEMUAN ANTARA MAT SIAM DENGAN MEK MAIMUNAH BINTI SALLEH, (MEK MUNAH) PADA 5HB. FEBRUARI, 1970 DI-PAYA BESAR, KUANTAN.

Maimunah binti Salleh (Mek Munah) telah di-bawa ka-atas pentas untok bertemu dengan Mat Siam yang mendaawa diri-nya Mat Kilau. Sa-telah Mat Siam di-perkenalkan kepada Mek Munah, Mek Munah berkata, "Saya na' berjumpa dengan ayah saya mari dari jauh kerana lama ta' jumpa dengan ayah, emak-nya Aminah hak yang bersama2 dengan saya mengangkat makan minum di-Pasir Nering hari itu. Saya ta' lupa-lah siang dan malam.

Mat Siam menjawab, "ia".

Apabila di-tanya sama ada puas hati sa-telah bertemu dengan

Mat Si
Apabil
nyataka
tapi sa

M
chuchu
Munah.

S
nyak2 b

M
berjump
jah.

PERT
IBRA

F
ka-pent
dengan
"Hamb

F
pan-nya

F
dan di-t
takan, "

F
Mat Sia
lalat de
kan ten

I
yatakan

I
bertany

Ma

I
Mat Ki

I
askar m

I
ngan M
kan "I

Mat Siam Mek Munah menyatakan, "Puas hati, siang malam ingat". Apabila di-tanya sama ada muka Mat Siam berubah Mek Munah menyatakan, "Tidak serupa tu juga, tapi ia-lah muda dengan tua datang, tapi saya kenal. Masa tu umor saya 13 tahun".

Mat Siam telah juga di-perkenalkan kepada anak Mek Munah, chuchu Pa' Mat Tok Kaya dan lain2 yang mengikuti rombongan Mek Munah.

Selepas itu Mek Munah menyatakan, "minta maaf-lah ayah banyak2 benar".

Mek Munah kemudian-nya menyatakan baru2 ini dia bermimpi, berjumpa dengan Mat Kilau dan di-sabelah kanan-nya ia-lah Tok Gajah.

PERTEMUAN ANTARA MAT SIAM DENGAN RAJA IBRAHIM BIN TAN KECHIK (PAK HIM) DI-PAYA BESAR KUANTAN PADA 6.2.1970.

Raja Ibrahim bin Tan Kechik (Pak Him) telah di-bawa naik ka-pentas untok bertemu dengan Mat Siam. Apabila dudok berhadapan dengan Mat Siam Pak Him memperkenalkan diri-nya seraya berkata "Hamba Raja Ibrahim bin Tan Kechik".

Pak Him telah di-tanya samaada dia kenal orang yang di-hadapan-nya itu sah Mat Kilau atau sebalek-nya. Pak Him menjawab "Sah"

Pak Him di-suroh sekali lagi mengecham betul2 muka Mat Siam dan di-tanya samaada orang itu Mat Kilau. Pak Him sekali lagi menyatakan, "Betul, betul Mat Kilau."

Kemudian-nya Pak Him di-tanya bagaimana dia boleh kenal Mat Siam itu Mat Kilau. Pak Him menjawab, "Ada tanda dia — tahi lalat dekat telinga dan lagi di-kaki kiri ada geliga," sambil menunjokkan tempat-nya.

Pak Him di-tanya lagi di-mana dia kenal Mat Kilau. Dia menyatakan, "Di-Tembeling".

Pak Him kemudian-nya meminta maaf kapada Mat Siam dan bertanya kapada Mat Siam, "Ada ingat kah kapada saya?"

Mat Siam menjawab, "Ingat".

Beliau berasa sangat suka hati dapat berjumpa balek dengan Mat Kilau, "Saperti adek beradek sa-jasat".

Pak Him memberitahu semasa dalam peperangan banyak juga askar musoh mati di-bunoh.

Pak Him kemudian-nya di-tanya pula kalau dia berjumpa dengan Mat Kilau di-tengah jalan adakah dia kenal. Pak Him menyatakan "Kenal, cham benar dengan dia ni, serupa adek beradek".

KEMBARAN "X"

Temuramah Enche' Abdul Razak bin Hitam dengan Enche' Ali bin Haji Abu Bakar, Kampong Bukit Udang, pada 22.3.70 di-saksikan oleh Enche' Zakaria bin Hitam

Enche' Ali bin Haji Abu Bakar telah di-temuramah berkenaan dengan Mat Siam. Enche' Ali telah menyatakan saperti berikut :—

Lebeh kurang empat lima bulan sa-belum bah tahun 1923 ayah saya Abu Bakar (Haji) telah pergi ka-Keratong, Rompin kerana hendak membeli kerbau. Di-sebabkan kerbau2 itu liar dan tidak dapat di-tangkap maka tiada-lah jadi ayah saya membeli kerbau2 itu. Masa itu ayah saya telah berkenalan dengan Mat Dahan. Mat Dahan menyatakan ia tiada mempunyai pekerjaan dan oleh itu ayah saya telah mengajak — Mat Dahan datang ka-Kampong-nya Chawang Mukim Penyor. Mat Dahan telah bersetuju lalu mengikut ayah saya ka-Chawang.

Tiada berapa lama salepas Mat Dahan tiba dato' saya telah meninggal dunia di-Pelak. Dengan itu tinggal-lah Mat Dahan di-Chawang. Ia menjaga saya. Saya memanggil dia dengan panggilan Ayah Mat.

Samasa ia di-Chawang Mat Dahan bekerja memotong getah ayah saya. Di-masa itu juga ia telah membeli sa-bidang tanah di-Ayer Jerneh (Majnun). Ia telah bertanam getah di-tanah yang di-beli-nya itu. Bila pokok2 getah di-makan gajah saya dengan Mat Dahan telah berusaha menghalau gajah2 itu. Mat Dahan telah juga memasang jerat gajah dengan menggunakan rotan. Sunggohpun saya berpendapat gajah tidak boleh di-jerat dengan rotan saya telah juga menolong-nya membuat jerat2 itu.

Saya telah bertanya Mat Dahan di-mana kampong-nya yang sa-benar. Mat Dahan telah memberi tahu saya ia datang dari Siam. Dengan sebab itu ia telah di-panggil orang Mat Siam. Semasa di-Chawang ia juga di-ketahui sebagai Mat Dahan.

Mat Siam ini suka sangat bermain buah keras dan juga dadu. Dengan sebab itu ia di-kenali juga sabagai Mat Dadu. Selain daripada itu ia suka sangat mengaji. Suara-nya sedap. Masa ini maseh ada lagi beberapa orang murid-nya di-Mukim Chawang dan di-dalam Mukim Penyor.

Semasa di-Chawang selalu juga Mat Siam meninggalkan kampong kadang2 sa-minggu dan ada juga hingga berbulan. Kemana ia pergi tiada siapa yang ketahui dan ia tidak pula memberi tahu siapa2. Ia meninggalkan Chawang semasa ia berkhawin dengan Che'Ajirah bt Abu Bakar di-Tanjong Medang tiada berapa lama sa-belum bah besar. Sa-lepas ia berkahwin itu ia ada juga datang membawa isteri-nya ka-Kampong Chawang. Ia hilir waktu ayer naik tebing. Semenjak itu tiada-lah pernah ia sampai ka-Kampong Chawang lagi.

Mat Siam ini sangat baik perangai-nya dan sentiasa beralah. Ia tiada pernah bertengkar atau berseliseh faham dengan orang2 kampong. Dalam tahun 1925 ia berhajat hendak kahwin dengan sa-orang janda yang bernama Zabedah. Dengan tiada di-ketahui saya pun ada menaroh hati kapada Zabedah ini. Di-dalam keadaan serba salah ini saya telah menyatakan kapada Mat Siam saya hendak berkahwin dengan Zabedah dan bertanya bersetuju-kah ia dengan chadangan saya itu. Mat Siam tidak berfikir panjang. Ia bersetuju dengan chadangan saya itu. Tiada berapa lama lepas itu saya pun kahwin dengan Zabedah isteri saya sekarang ini.

Di-masa Mat Siam mengenalkan diri-nya Mat Kilau saya dan isteri saya ada pergi bertemu dengan-nya di-Batu 5 Jalan Gambang. Mat Dahan, atau Mat Siam yang saya tahu di-masa ia tinggal di-Chawang dahulu itu ia-lah Mat Siam yang tinggal di-Batu 5, Kuantan sekarang ini.

KEMBARAN "Y"

Temuraham Enche' Abdul Razak bin Hitam dengan Enche' Abu Bakar bin Hassan, Sekolah Kebangsaan Perian, Pulau Tawar, di-saksikan oleh Enche' Zakaria bin Hitam.

Enche' Abu Bakar bin Hassan telah di-temuramah berkenaan perkahwinan Imam Perang Rasu (Tok Gajah) dengan Teh Mahda. Enche' Abu Bakar telah menjelaskan saperti berikut :—

Saya telah membuat siasatan berkenaan dengan perkara perkahwinan Imam Perang Rasu dengan Teh Mahda. Saya telah di-beri tahu ia-itu sa-belum Imam Rasu berkahwin dengan Teh Mahda di-Burau ia telah berkahwin dengan Che' (Siti) di-Kuala Kenong dan Che' Jebah binti Ibrahim di-Budu.

Sa-lepas Perang Saudara dalam tahun 1863 Imam Perang Rasu telah membawa isteri2 dan anak-anak-nya seramai 15 orang berpindah ka-Pulau Tawar.

Tiada berapa lama sa-lepas berpindah ka-Pulau Tawar Tok Gajah telah hilir ka-Burau. Semasa itu ia telah melihat Teh Mahda. Ia telah meminang Teh Mahda melalui Tok Had, Bukit Ketupat.

Pinangan Tok Gajah itu telah di-terima oleh Tok Kaut. Tiada berapa lama kemudian Tok Gajah telah di-kahwinkan dengan Teh Mahda. Saya yakin perkahwinan itu di-langsongkan di-antara tahun 1864 — 1866. Dengan perkahwinan itu-lah Aki saya, Mat Kilau, dilahirkan. Aki saya itu ia-lah anak sulong mereka.

KEMBARAN "Z"

CHARA2 MR. CLIFFORD MEMANGGIL BEBERAPA ORANG DI-PAHANG

Mengikut keterangan Capt. Haji Mohamed Ali bin Mohammad, bekas Penolong Nazir Sekolah2 Melayu Negeri Pahang yang telah berkhidmat dalam negeri ini daripada tahun 1928 — 1940 telah mengatakan ada orang tua2 yang telah mencheritakan kapada-nya ia-itu Clifford memanggil Mat Kilau sebagai Adek Mat.

Selain daripada itu, Tuan Haji Abdul Rahman bin Haji Hussain, Kampong Mengkasar, Pekan (65), telah mencheritakan bahawa Clifford telah memanggil beberapa orang kerabat di-Raja saperti berikut :—

Sultan Ahmad — Ayah
Tengku Ampuan — Emak
Tengku Long — Abang Long
Tengku Sulaiman (Tengku Besar) — Adek Man

KEMBARAN "AA"

Temuramah Enche' Zakaria bin Hitam Dengan Santu Singh a/k Miru Singh, Kilang Papan Sungai Charu, Batu Sawar, Kuantan, pada 12.2.1970 di-saksikan oleh Enche' Abdul Hamid bin Ali

Ayah saya, Miru Singh, memberi tahu saya dalam 1930 ia-itu ia telah di-perentah oleh Sultan Ahmad mudek dari Pekan memberi tahu Mat Kilau, Tok Bahaman, Tok Gajah dan sa-orang lain, yang saya ta'ingatkan nama-nya, menyuroh mereka itu undor. Masa itu ayah saya telah di-tangkap oleh Mat Kilau lalu di-kelar belakang-nya menunjokkan ayah saya sudah sampai dan berjumpa dengan mereka.

Sa-lepas di-kelar belakang-nya oleh Mat Kilau maka ayah saya pun hilir menyembahkan perkara itu kapada Sultan Ahmad, di-Pekan.

Ayah saya mencheritakan juga ia-itu orang yang parah, hinggakan ta'ada tempat yang ta'luka, di-perang Kuala Tembeling itu ia-lah Ram Singh sa-orang Serjan Meja Polis. Masa ia lari Ram Singh telah jatoh ka-dalam sa-buah perahu sampan. Perahu sampan itu terputus tambatan-nya. Dengan sebab itu ia telah dapat hilir dan di-jumpai orang di-Pulau Tawar.

....
Abu Bakar bin Hassan
d/a NO: 62A. Rumah LKN.P.
27000 Jerantut. PAHANG

Perbadanan Perpustakaan Awam Pahang
Jalan Gambut, 25000 Kuantan,
Pahang Darul Makmur.
Tel: +609 5141606/5163411
Emel: ppap@pahanglibrary.gov.my
Laman web: www.u-library.gov.my
Sekiranya anda menjumpai buku ini, sila hubungi nombor telefon atau emel di atas.

arga $2.50

KAAN AWAM
akmilik
Koleksi
eri Pahang
RI PAHANG

dichetak ol
Sharikat Perchetakan Inderap Berh
KUANTAN, PA